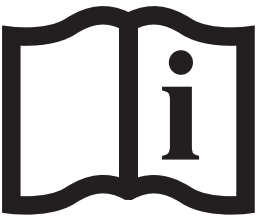
PORTWEST

USER INFORMATION



CERTIFICATION
EN ISO 14116
EN 1149

CE UKCA

117USP

CERTIFICATION GUIDELINES

ATEX

The **ATEX** Directive defines what equipment is permitted in an environment where an explosive atmosphere may exist. Portwest recommends using garments certified to EN 1149 for added protection in an ATEX environment.This garment has not been assessed under the ATEX directive which currently excludes PPE

DE	Die ATEX-Richtlinie legt fest, welche Geräte in einer Umgebung mit explosionsfähiger Atmosphäre zulässig sind.Portwest empfiehlt die Verwendung von EN 1149 zertifizierten Kleidungsstücken für zusätzlichen Schutz in einer ATEX-Umgebung.Dieses Kleidungsstück wurde nicht gemäß der ATEX-Richtlinie beurteilt, da diese derzeit keine PSA enthält.
FR	La directive ATEX définit quel équipement est autorisé dans un environnement où une atmosphère explosive peut exister. Portwest recommande d'utiliser des vêtements certifiés selon la norme EN 1149 pour une protection supplémentaire dans un environnement ATEX. Ce vêtement n'a pas été évalué selon la directive ATEX qui exclut actuellement les EPI.
PL	Dyrektywa ATEX określa jakie urządzenia i wyposażenie mogą być używane w strefie zagrożenia wybuchem. Portwest zaleca używanie w takim środowisku odzieży certyfikowanej na zgodność z EN1149. Należy jednak pamiętać, że ta odzież nie podlega ocenie zgodności z ATEX, ponieważ ta Dyrektywa nie odnosi się do Środków Ochrony Indywidualnej..
ES	La Directiva ATEX define qué equipos están permitidos en entornos donde pueden existir atmosferas explosivas. Portwest recomienda usar prendas certificadas según la norma EN1149 para mayor protección en entornos ATEX. Esta prenda no ha sido evaluada bajo la Directiva ATEX, ya que actualmente ésta no incluye los EPIs..
IT	La Directiva ATEX define quali equipos están permitidos en entornos donde pueden existir atmosferas explosivas. Portwest recomienda usar prendas certificadas según la norma EN1149 para mayor protección en entornos ATEX. Esta prenda no ha sido evaluada bajo la Directiva ATEX, ya que actualmente ésta no incluye los EPIs..
RU	Директива ATEX (директива по оборудованию в взрывоопасных средах) определяет, какое оборудование разрешено в среде, где может существовать взрывоопасная атмосфера. Portwest рекомендует использовать одежду, сертифицированную в соответствии с EN 1149, для дополнительной защиты в среде ATEX. Эта одежда не была оценена в соответствии с директивой ATEX, которая в настоящее время исключает СИЗ..
HU	Az ATEX Direktíva meghatározza, hogy milyen felszerelések lehet használni olyan környezetben, ahol kialakulhat robbanóképes légtér. A Portwest az EN 1149 szabványnak megfelelő védőruhák használatát javasolja ATEX környezetben. Ezt a ruhát nem vizsgálták be az ATEX direktíva szerint, amely jelenleg nem rendelkezik az Egyéni Védőeszközökről..
AR	توجه دديه ATEX توجهات الوارد بشأن توجيه الجو المحتمل وجود فيه بيئة متفجرة. توصي Portwest باستخدام الملابس المعتمدة وفق EN 1149 للحماية الإضافية في بيئة ATEX. توصي هذه الملابس لم يتم تقييمها وفق توجيه ATEX الذي يستثني حالياً معدات الحماية الشخصية..
PT	A Directiva ATEX define o equipamento permitido num ambiente onde uma atmosfera explosiva possa existir. A Portwest recomenda usar peças de vestuário certificadas pela EN 1149 para protecção adicional num ambiente ATEX. Este vestuário não foi avaliado de acordo com a directiva ATEX que actualmente exclui os EPI´s..
TR	ATEX direktifi patlayıcı olabilecek koşullarda kullanımına izin verilen ekipmanları tanımlar. Portwest, ATEX direktiflerine ek koruma sağlamasını açısından EN1149 ve ENISO 11611 standartlı giysilerin kullanılmasını önerir. Bu giysiler ATEX direktifleri kapsamında PPE dışında değerlendirilmektedir.
GR	Η οδηγία ATEX καθορίζει ποιος εξοπλισμός επιτρέπεται σε περιβάλλον όπου μπορεί να υπάρχει εκρηκτική ύλη στην ατμόσφαιρα. Η Portwest συνιστά να χρησιμοποιείτε ενδύματα πιστοποιημένα σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149 για περισσότερη προστασία σε περιβάλλον ATEX. Το ένδυμα αυτό δεν έχει αξιολογηθεί σύμφωνα με την οδηγία ΑΤΕΧ, η οποία αποκλείει επί του παρόντος τα ΜΑΠ..
CZ	Směrnice ATEX definuje, jaké zařízení je povoleno v prostředí, kde může existovat výbušná atmosféra. Společnost Portwest doporučuje používat oděvy certifikované podle EN 1149 pro vyšší ochranu v prostředí ATEX. Tento oděv nebyl hodnocen podle směrnice ATEX, která v současné době vylučuje OOPP..
SK	Smernica ATEX definuje, aké zariadenie je povolené v prostredí, kde môže existovať výbušná atmosféra. Spoločnosť Portwest odporúča používať odevy certifikované podľa EN 1149 na zvýšenú ochranu v prostredí ATEX. Tento odev nebol hodnotený podľa smernice ATEX, ktorá v súčasnosti vylučuje OOP.
NL	De ATEX richtlijn geeft aan welke apparatuur is toegestaan in een omgeving waar mogelijk een explosieve atmosfeer kan bestaan. Portwest adviseert kledingstukken die gecertificeerd zijn volgens de EN1149 normering voor extra bescherming in een ATEX omgeving. Dit kledingstuk is niet beoordeeld volgens de ATEX richtlijn omdat deze momenteel de PBM's uitsluit..
FI	Direktiivi määrittelee tarvikkeet ja välineet, joita saa käyttää räjähdysvaarallisessa tilassa. Portwest suosittelee EN1149 luokitusta kun tarvitaan ATEX lisäsuojaa. Asua ei ole arvioitu ATEX direktiivin mukaan. Asuille ei ole ATEX luokitusta..
HR	ATEX direktiva definira koja oprema je dozvoljena u okruženjima u kojima mogu postojati eksplozivne atmosfere. Portwest preporučuje korištenje odjevih predmeta certificiranih po EN 1149 standardu za dodatnu zaštitu u ATEX okruženjima. Ovi odjevni predmeti nisu još ocenjeni po ATEX direktivi koja trenutno isključuje OZO..
DK	ATEX-direktivet definerer, hvilke udstyr som er tilladt i et miljø, hvor der kan eksistere en eksplosiv atmosfære. Portwest anbefaler at bruge beklædningsgenstande, der er certificeret til EN 1149 for ekstra beskyttelse i et ATEX-miljø. Denne beklædningsgenstand er ikke blevet vurderet i henhold til ATEX-direktivet, som i øjeblikket udelukker PPE.
LT	ATEX direktyva nurodo kokia įranga yra leistina aplinkoje kurioje gali būti sprogstanti atmosfera. ATEX aplinkoje papildomai apsaugai Portwest rekomenduoja aprangą sertifikuotą pagal EN 1149. Ši apranga pagal ATEX direktyvą vertinta nebuvo, šiuo metu direktyvoje nėra asmeninės apsauginės aprangos kriterijaus
RO	Directiva ATEX defineste echipamentul permis intr-un mediu unde poate exista atmosfera exploziva. Portwest recomanda folosirea articolelor vestimentare certificate EN 1149 pentru protectie suplimentara in mediii ATEX. Acest articol vestimentar nu a fost testat sub directiva ATEX care exclude momentan PPE (Echimapentul Personal de Protectie)
SI	Direktiva ATEX določa, katera oprema je dovoljena v okolju, v katerem obstaja možnost eksplozivnega ozračja. Portwest priporoča uporabo oblačil za dodatno zaščito v okolju ATEX, ki so certificirana v skladu s standardom EN 1149. To oblačilo ni bilo ocenjeno v skladu z direktivo ATEX, ki trenutno izključuje osebno zaščitno opremo..
SE	ATEX-direktivet definierar vilken utrustning som tillåts i en miljö där en explosiv atmosfär kan existera. Portwest rekommenderar att du använder kläder certifierade enligt EN 1149 för extra skydd i en ATEX-miljö. Detta plagg har inte bedömts enligt ATEX-direktivet som för närvarande utesluter PPE.
AL	Direktiva ATEX percakton se cfare pajisje lejohet ne nje mjedis ku mund te ekzistoje nje atmosfere shperthyese. Portwest rekomandon perdorimin e veshjeve te certifikuara me EN 1149 per mbrojtje shtese ne nje mjedis ATEX. Kjo veshje nuk eshte vleresuar sipas direktives ATEX e cila aktualisht perjashton PPE.
EE	ATEX määratleb, millised seadmeed on lubatud keskkonnas, kus võib esineda plahvatusohtlik olukord. Portwest soovitab kasutada standardis EN119 sertifitseeritud rõivaid lisakaitse jaoks ATEX- keskkonnas Rõivastust ei ole sertifitseeritud ATEX-direktiivi kohaselt, mis välistab IKV..
NO	ATEX-direktivet definerer hvilket utstyr som er tillatt brukt i et miljø der det kan forekomme eksplosiv atmosfære. Portwest anbefaler å bruke plagg sertifisert til EN 1149 for ekstra beskyttelse i et ATEX-miljø. Dette plagget har ikke blitt vurdert i henhold til ATEX-direktivet, dette utelukker for øyeblikket PVU..
UA	Директива ATEX (директива по обладнанню в вибухонебезпечному середовищі) визначає, яке обладнання дозволено в середовищі, де може існувати вибухонебезпечна атмосфера. Portwest рекомендує використовувати одяг, який сертифікований відповідно до EN 1149, для додаткового захисту в середовищі ATEX. Цей одяг не був оцінений відповідно до директиви ATEX, яка в даний час виключає ЗІЗ..
BG	Директивата ATEX определя кое оборудване е разрешено в среда, в която може да има експлозивна атмосфера. Portwest препоръчва да се използват облекла, сертифицирани по EN 1149, за допълнителна защита в ATEX среда. Това облекло не е оценено съгласно Директивата ATEX, която понастоящем изключва ЛПС.
MK	Директивата ATEX дефинира каква опрема е дозволена во средина каде што постои експлозивна атмосфера. Портвест препорачува користење на облека сертифицирана на EN 1149 за дополнителна заштита во ATEX околина. Оваа облека не е оценета според директивата ATEX која моментално ја исклучува ОЛЗ.
RS	ATEX direktiva definiše koja oprema je dozvoljena u sredinama u kojima mogu postojati eksplozivne atmosfere. Portwest preporučuje korišćenje odevih predmeta sertifikovanih po EN 1149 standardu za dodatnu zaštitu u ATEX okruženjima. Ovi odevni predmeti nisu još ocenjeni po ATEX direktivi koja trenutno isključuje LZO..
LV	ATEX direktīva nosaka, kāds aprīkojums ir atļauts vidē, kurā var pastāvēt sprādzienbīstama vide. Portwest iesaka lietot apģērbus, kas sertificēti saskaņā ar EN 1149, lai nodrošinātu papildu aizsardzību sprādzienbīstamā vidē. Šis apģērbs nav novērtēts saskaņā ar ATEX direktīvu, kas pašlaik izslēdz IAL.

USER INFORMATION

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.

CE UKCA

Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (See label)
General Requirements This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

A= Recommended height range of wearer
B= Recommended chest girth of wearer
C= Recommended waist girth of wearer
D= Recommended inside leg measurement of wearer

EN ISO 14116:2015

Protective Clothing -
Protection against flame -
Limited flame Spread materials, material assemblies and clothing.

This International Standard specifies the performance requirements for the limited flame spread properties of materials, material assemblies and protective clothing in order to reduce the possibility of the clothing burning and thereby itself constituting a hazard. Additional requirements for clothing are also specified.

Protective clothing complying with this International Standard is intended to protect workers against occasional and brief contact with small igniting flames, in circumstances where there is no significant heat hazard and without the presence of another type of heat. When protection against heat hazards is necessary in addition to protection against limited spread flammability, then standards, such as EN ISO 11612, are more appropriate.

Index 1: Flame does not spread, no flaming debris, no afterglow, a hole may be formed. (lowest level of protection)
Index 2: Flame does not spread, no flaming debris, no afterglow, no hole formation.
Index 3: Flame does not spread, no flaming debris, no afterglow, no hole formation, the afterflame times of each individual specimen is less than 2 seconds.(highest level of protection)
Warning: Index 1 Materials should not be worn next to the skin, and Index 1 garments should be worn over garments meeting at minimum Index 2 of EN ISO 14116 or compliant with EN ISO 11611 or EN ISO 11612, EN ISO 15614.

EN 1149 Protective Clothing with Electrostatic Properties
This Standard specifies electrostatic requirements for electrostatic dissipative protective clothing to avoid incendiary discharges. This Standard is not applicable for protection against mains voltages.

Garments must be fully fastened when worn
EN 1149-1 : 2006 - Test method for surface conducting fabrics.
EN 1149-3 : 2004 - Charge decay test method for all fabrics.
EN 1149-5 : 2018 - Performance requirements for fabrics and garments

EN 1149-5
The person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than $10^8\Omega$, e.g. by wearing adequate footwear.
Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer. The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination. Electrostatic dissipative protective clothing shall permanently cover all non-complying materials during normal use (including bending and movements) The clothing should not be altered or fitted with extra labels or logos. EN1149-5 - No metal object shall be fixed to the outside of the garment when working in an explosive environment EN1149-5 - The garment shall not be used in combination with other garments providing a lower safety level.
** Electrostatic dissipative clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 & 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0.016mJ*

IMPORTANT RECOMMENDATIONS
• To put on and take off garments, always fully undo the fastening systems. The clothing should be worn firmly closed.
• Only wear garments of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products are marked on them (always read the label).
• If the clothing has an attached hood this must be worn while the wearer is working.
• Trousers or bib-overalls must be worn in combination with a suitable top, likewise jackets or trousers must be worn in combination with a suitable bottom. Wearer must ensure there is an adequate overlap between the jacket and trousers when arms are fully extended overhead and when wearer is bent over.
• If the clothing has knee pad pockets these must be provided with knee protectors that comply with EN14404 : 2004, to prevent medical complications. The dimension of knee protectors must be 195 x 145 x 15mm (length x width x thickness). However, knee protection does not provide absolute protection. Knee patches added to the clothing serve to enhance comfort and act as reinforcing (of the clothing). They do not protect the wearer against developing possible medical complications.
• The manufacturer cannot be held liable in case of improper or incorrect use.
• The insulating effect of the protective clothing will be reduced by wetness, humidity or sweat.
• Dirty clothing may lead to a reduction in protection, should at any time this garment become irrecoverably soiled or contaminated, replace the item with a new one.
• Damaged garments should not be repaired - instead replace with a new garment.
• Discarded garments should be disposed of in accordance with local waste disposal rules.
• To reduce the risk of contamination do not wash in a domestic environment.

Available Size & Selection:
Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing. To obtain overall protection, the wearer may need to wear gloves (to EN 407 or EN 12477), Boots (to EN 20345) and or Safety helmet (to EN 397).
Storage:
DONOTstoreinplacessubjecttodirectorstrongsunlight.Storeinclean,dryconditions.
After-care:
The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.
Fibre Content Label:
Refer to garment label for corresponding content details.
Warning:
Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.
Retroreflective tape and labels:
Retroreflective tape or labels should not be ironed! Please refer to the garment label for the number and wash cycles claimed. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Garments should be discarded when the protective qualities no longer apply eg,
1. Maximum number of washes is reached.
2. The material has been damaged either by fading or has been torn.
3. The reflective qualities of the tape have faded.
4. Garment is permanently soiled, cracked, burned or heavily abraded.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

30°	Max temp 30°C, mild process	Line dry
40°	Max temp 40°C, mild process	Drip line dry
40°	Max temp 40°C, normal process	Do not iron
60°	Max temp 60°C, normal process	Iron max 110°C
	Do Not Bleach	Iron max 150°C
	Do not tumble dry	Do not dry clean
	Tumble dry low	Professional dry clean
	Tumble dry normal	

MAX 50x Maximum 50 Washes
MAX 25x Maximum 25 Washes
MAX 12x Maximum 12 Washes
MAX 5x Maximum 5 Washes

PRO

Industrial Laundered garments have assessed FR suitability to industrial washing in accordance with EN ISO 15797.

Tunnel Drying
Wash Procedure 1-8

DE

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten im Hinblick auf geeignete Kleidung für Ihre spezifische Arbeitssituation konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit darin nachlesen können.

CE

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Schutzkleidung (siehe Etikett)
Allgemeine Anforderungen: Diese europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden fest.

A= Körpergröße: Senkrechtes Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Träger
B= Waagerecht Umfang an der Brust der Trägers
C= Taillenumfang des Trägers
D = Beininnenseite des Trägers

EN ISO 14116:2015
Schutzkleidung - Schutz gegen Flammen - begrenzte Flammschutzmaterialien, Materialkombinationen und Kleidung.

Diese Internationale Norm legt die Leistungsanforderungen für die begrenzte Flammenausbreitung und Eigenschaften von Materialien, Materialkombinationen und Schutzkleidung fest, um die Möglichkeit der Verbrennung von Kleidung zu reduzieren, die dadurch selbst eine Gefahr darstellt. Zusätzliche Anforderungen für Kleidung sind ebenfalls festgelegt .

Schutzkleidung, die dieser internationalen Norm entspricht, soll Arbeitnehmer vor gelegentlichem und kurzem Kontakt mit kleinen, sich ausbreitenden Flammen schützen, in Fällen, in denen es keine signifikante Hitzegefahr und keine Anwesenheit einer anderen Art von Wärme gibt. Wenn der Schutz vor Hitzegefahren zusätzlich zum Schutz gegen begrenzte Ausbreitung von Flammen erforderlich ist, dann sind Normen wie EN ISO 11612 besser geeignet.

Index 1: Flamme breitet sich nicht aus, keine flammenden Reste, kein Nachglühen, ein Loch könnte gebildet werden. (Niedrigstes Schutzniveau)
Index 2: Flamme breitet sich nicht aus, keine flammenden Reste, kein Nachglühen, keine Lochbildung
Index 3: Flamme breitet sich nicht aus, keine flammenden Reste, kein Nachglühen, keine Lochbildung, die Nachbrennzeiten jeder einzelnen Probe ist unter 2 Sekunden . (Höchstes Schutzniveau)
Warnung : Index 1 Materialien sollten nicht direkt auf der Haut getragen werden und Index 1 Kleidung sollte über Kleidung mit dem Minimalindex 2 der EN ISO 14116 oder mit den Normen EN ISO 11611 oder EN ISO 11612, EN ISO 15614 getragen werden.

EN 1149 Schutzkleidung mit elektrostatischen Eigenschaften
Diese Norm legt Anforderungen für elektrostatische, ableitfähige Schutzkleidung fest, um entzündliche Entladungen zu vermeiden. Diese Norm ist nicht anwendbar für den Schutz vor Netzspannungen .

Die Bekleidung muß während des Tragens komplett befestigt sein.
EN 1149-1 : 2006 - Prüfverfahren für leitfähige Oberflächengewebe.
EN 1149-3 : 2004 - Prüfverfahren zur Messung des Ladungsabbaus für alle Gewebe
EN 1149-5 : 2018 - Leistungsanforderungen an Gewebe und Kleidungsstücke
EN 1149-5
Die Person, die ableitfähige Schutzkleidung trägt, muß ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Person und der Erde soll weniger als $10^8\Omega$ betragen , dies ist z.B durch das Tragen geeigneter Schuhe zu erreichen.

Ableitfähige Schutzkleidung darf in der Nähe von brennbaren oder explosiven Bereichen, beim Umgang mit brennbaren oder explosiven Stoffen nicht geöffnet oder entfernt werden.

Ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in mit Sauerstoff angereicherten Bereichen ohne vorherige Genehmigung des zuständigen Sicherheitsingenieurs verwendet werden.
Die ableitfähige Leistung der ableitfähigen Schutzkleidung kann durch Abnutzung, Wäsche und mögliche Kontamination beeinträchtigt sein.
Ableitfähige Schutzkleidung muß dauerhaft nicht-entsprechende Materialien während des normalen Gebrauchs abdecken (einschließlich beim Biegen und sich Bewegen)
Die Kleidung sollte nicht mit zusätzlichen Etiketten oder Logos verändert oder bestückt werden.
EN 1149-5 - Auf der Außenseite des Kleidungsstücks dürfen keine Gegenstände aus Metall befestigt werden, wenn sie in einer explosionsgefährdeten Umgebung arbeiten
1149-5 DE - Keine Metallgegenstände dürfen auf der Außenseite des Kleidungsstückes befestigt werden, ideal in Einer explosionsgefährdeten Umgebung Arbeiten.
**Elektrostatisch ableitfähige Kleidung soll in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]) getragen werden, in denen die Mindestzündlichkeit explosiver Atmosphere nicht weniger als 0,016 mJ beträgt*

WICHTIGE HINWEISE
- Um Kleidungsstücke an- und auszuziehen lösen sie bitte immer die Befestigungssysteme vollständig. Die Kleidung sollte fest geschlossen getragen werden.
- Tragen sie nur Kleidung mit einer für sie geeigneten Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu fest sitzen, werden die Bewegungsfreiheit einschränken und den optimalen Schutz nicht bieten können . Die Größe dieser Produkte sind in dem Produkt markiert (immer das Etikett lesen).
- Sollte an der Bekleidung eine Mütze befestigt sein ist diese während der Arbeit zu tragen
- Bundhosen oder Latzhosen müssen in Kombination mit einem passenden Oberteil getragen werden, gleichfalls müssen Jacken oder Hosen in einer jeweiligen Kombination mit einem passenden Gegenstück getragen werden. Der Träger muß sicherstellen, dass Jacke und Hose sich adäquat überlappen und dass die Ärmel den Arm auch bei Arme über den Kopf halten, voll verdeckt sind.
- Wenn die Kleidung Knietaschen hat müssen diese mit Knieprotektoren versehen sein, um die EN14404:2004 zu erfüllen, um medizinische Komplikationen zu verhindern. Die Abmessung der Knieprotektoren muss 195 x 145 x 15 mm (Länge x Breite x Dicke) sein. Allerdings liefert Knieschutz keinen absoluten Schutz. An Kleidung angebrachter Knieschutz dient als Verstärkung (der Kleidung) und um den Komfort zu verbessern. Sie bieten dem Träger keinen Schutz vor eventuell sich entwickelnden medizinischen Komplikationen.
- Der Hersteller haftet nicht für falsche-und/oder unsachgemäße Nutzung.
- Der isolierende Effekt der Schutzkleidung wird durch Nässe, Feuchtigkeit oder Schweiß verringert.
- Verschmutzte Kleidung kann zu einer Verringerung des Schutzes führen..Sollte dieses Kleidungsstück einmal unwiederbringlich verschmutzt oder kontaminiert sein , ist dieses durch ein neues Kleidungsstück zu ersetzen.
- Beschädigte Kleidungsstücke sollten nicht repariert werden - sondern sind mit einem neuen Kleidungsstück zu ersetzen.
- Ausrangierte Kleidungsstücke sollten unter Berücksichtigung der örtlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.
- Um das Risiko einer Kontamination zu reduzieren, sollte das Kleidungsstück nicht in der häuslichen Wäsche gewaschen werden.

Vorhandene Größen und deren Auswahl:
Um die optimale Passform der Bekleidung zu bestimmen, richten Sie sich bitte nach Größentabelle.Diese Bekleidung erfüllt ein hohes Maß an Komfortansprüchen und kann auch über unbequemer Kleidung getragen werden. Um den bestmöglichen Schutz des Trägers zu erreichen, sollten zusätzlich Handschuhe (nach EN 407 oder EN12477) und Sicherheitsschuhe (nach EN 20345) getragen werden.
Lagerung: Lagern Sie die Bekleidung nicht an Orten, die direkter oder starker Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Lagern nur unter sauberen und trockenen Bedingungen.
Nachbehandlung: Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Kleidung, bei der die Anweisungen auf dem Pflegeetikett ignoriert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurden.
Inhalt des Textil Labels: Siehe Kleidungsetikett.
Achtung:
Durch das Tragen der Kapuze, kann das Sehen und Hören beeinträchtigt werden.
Reflektierendes Tape und Labels : Reflektierendes Tape und Label sollten nicht gebügelt werden.Die Artikelnummer und den Waschzyklus entnehmen sie dem Produktlabel. Die angegebene maximale Anzahl von Wäschen ist nicht der einzige Faktor für die Dauer der Verwendbarkeit des Kleidungsstückes. Diese ist auch abhängig von der Art des Gebrauchs, Pflege, Lagerung, usw. Kleidungsstücke sollten entsorgt werden wenn die Schutzeigenschaften nicht mehr den Vorgaben entsprechen. 1. maximale Anzahl der Wäschen des Kleidungsstücks ist erreicht.. 2. Das Material beschädigt, geschrumpft oder zerrissen ist. 3. Die reflektierenden Eigenschaften des Tapes verblasst sind. 4.Das Kleidungsstück nicht mehr zu reinigen, rissig, verbrannt oder verschlissen ist.

Pflegeetikett: siehe dazu das Waschetikette in der Bekleidung (innen)

30°	Max. Temperatur 30°C	I	zum Trocknen aufhängen
40°	Max. Temperatur 40°C	II	Wäscheleine trocknen
40°	Max. Temperatur 40°C		nicht heiß bügeln
60°	Max. Temperatur 60°C		bügeln max 110°C
	nicht bleichen		bügeln max 150°C
	Nicht im Trockner trocknen		Nicht chemisch reinigen.
	Trocknen bei niedriger Temperatur	P	professionelle Reinigung, Pflege
	Geeignet für Trockner	MAX 50x	max. 50 Wäschen
		MAX 25x	max. 25 Wäschen
		MAX 12x	max. 12 Wäschen
		MAX 5x	max. 5 Wäschen

PRO

Für industriel waschbare Kleidung muss die Tauglichkeit für flammhemmende Eigenschaften für industrielle Wäsche nach EN ISO 15797 bestätigt sein.
Tunneltrockner
Waschverfahren 1-8

FR

S'il vous plaît lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre agent de sécurité ou supérieur immédiat en ce qui concerne les vêtements adaptés à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement ces instructions afin que vous puissiez les consulter à tout moment.

CE

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateurs ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vêtements de protection (voir l'étiquette)

Exigences générales La présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.

A = Stature recommandée du porteur
B = Tour de poitrine recommandée du porteur
C = Tour de taille recommandée du porteur
D = Entrejambe Recommandée du porteur

EN ISO 14116:2015
Vêtements de protection - Protection contre la flamme - Matériaux propagation de flamme limitée, assemblages de matériaux et vêtements.

La présente Norme internationale spécifie les exigences de performance pour les propriétés de propagation de flamme limitée de matériaux, assemblages de matériaux et vêtements de protection afin de réduire la possibilité de la combustion de vêtements et ainsi se constituer un danger. Des exigences supplémentaires pour les vêtements sont également précisées.

Les vêtements de protection conformes à la présente Norme internationale est destinée à protéger les travailleurs contre les contacts occasionnels et de courte durée avec de petites flammes d'allumage, dans des circonstances où il n'y a pas de risque de chaleur importante et sans la présence d'un autre type de chaleur. Lorsque la protection contre les risques de chaleur est nécessaire en plus de la protection contre l'inflammabilité de propagation limitée, puis normes, telles que la norme EN ISO 11612, sont plus appropriés.

Indice 1: La Flamme ne se propage pas, aucun débris enflammés, aucune rémanence, un trou peut être formé. (Le plus bas niveau de protection)
Indice 2: La flamme ne se propage pas, aucun débris enflammés, aucune rémanence, aucune formation de trous.

Attention : Index 1 les matériaux ne doivent pas être portés à même la peau, et le vêtements d'index 1 doivent être portés sur la réunion des vêtements à l'index minimum 2 de la norme EN ISO 14116 ou conforme à la norme EN ISO 11611 ou EN ISO 11612, EN ISO 15614

EN 1149 Vêtements de protection avec propriétés électrostatiques

Cette norme spécifie les exigences électrostatiques pour les vêtements de protection dissipative électrostatique pour éviter les décharges incendiaires. Cette norme est pas applicable pour la protection contre les tensions secteur.

Les vêtements doivent être entièrement fixés lorsqu'il est porté
EN 1149-1: 2006 - Méthode d'essai pour les tissus de surface conductrice.
EN 1149-3: 2004 - Charge méthode d'essai de décroissance pour tous les tissus.
EN 1149-5 : 2018 - Exigences de performance des tissus et des vêtements
EN 1149-5
La personne qui porte le vêtement de protection dissipative électrostatique doit être correctement mis à la terre. La résistance entre la personne et la terre doit être inférieure à $10^8\Omega$, par exemple en portant des chaussures adéquates.

Des vêtements de protection électrostatique dissipatif ne doit pas être ouvert ou retiré tout en présence d'atmosphères explosives ou inflammables lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives
Électrostatique des vêtements de protection dissipant ne doit pas être utilisé dans des atmosphères enrichies en oxygène sans l'approbation préalable de l'ingénieur de sécurité responsable.
La performance dissipative électrostatique des vêtements de protection dissipative électrostatique peut être affectée par l'usure, le blanchiment et la contamination possible.
Électrostatique des vêtements de protection dissipant couvre de façon permanente tous les matériaux conformes non lors de l'utilisation normale (y compris la flexion et mouvements)
Les vêtements ne doit pas être modifié ou équipé d'étiquettes ou logos supplémentaires.
EN1149-5 - Aucun objet métallique est fixé à l'extérieur du vêtement lorsque l'on travaille dans un environnement explosif
EN1149-5 - Le vêtement ne doit pas être utilisé en combinaison avec d'autres vêtements offrant un niveau de sécurité inférieur.
** Les vêtements à dissipation électrostatique sont destinés à être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]) dans lesquelles l'énergie minimale d'allumage de tout atmosphère explosif n'est pas moins de 0.016mJ*

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

- Pour mettre et à enlever les vêtements, toujours annuler complètement les systèmes de fixation. Les vêtements doivent être portés fermement fermés
- Ne portez que des vêtements de taille appropriée. Les produits qui sont soit trop lâche ou trop serré va restreindre le mouvement et ne fournira pas le niveau de protection optimal. La taille de ces produits sont marqués sur eux (toujours lire l'étiquette)
- Si le vêtement a une capuche cela doit être porté pendant que le porteur travaille
- Pantalon ou Salopettes doivent être portées en combinaison avec un haut convenable, même des vestes ou des pantalons doivent être portées en combinaison avec un fond approprié. Le porteur doit assurer qu'il ya un chevauchement suffisant entre la veste et le pantalon lorsque les bras sont entièrement étendus au-dessus et quand porteur est penché.
- Si le vêtement a des poches genouillères poche celles-ci doivent être fournies avec des genouillères conformes EN14404: 2004, pour prévenir les complications médicales. La dimension de protection des genoux doit être de 195 x 145 x 15mm (longueur x largeur x épaisseur). Cependant, la protection du genou ne fournit pas une protection absolue. Les plaques ajoutées aux vêtements du genou servent à améliorer le confort et agir en tant que renfort (des vêtements). Ils ne protègent pas le porteur contre le développement de complications médicales possibles.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas d'utilisation inappropriée ou incorrecte.
- L'effet isolant des vêtements de protection sera réduite par l'humidité, la moiteur ou la sueur.
- Des Vêtements souillés peuvent conduire à une réduction de la protection, on doit à tout moment remplacer l'article par un nouveau si ce vêtement est devenu irrémédiablement souillé ou contaminé.,
- Des vêtements endommagés ne doivent pas être réparés - remplacer par un neuf.
- Les vêtements abimés doivent être éliminés conformément aux règles d'élimination des déchets.
- Pour réduire le risque de contamination ne pas laver dans un environnement domestique.

Tailles disponibles & Sélection: selon la concordance avec votre le tour de poitrine et tour de taille, voir le tableau des tailles. Ces vêtements ont été fabriqués pour le confort et pour permettre au vêtement d'être porté sur des vêtements moyennement encombrants. Pour obtenir une protection globale, l'utilisateur peut avoir besoin de porter des gants (selon EN 407 ou EN 12477), des brodequins (à la norme EN 20345) et ou un casque de sécurité (EN 397).
Stockage: NE PAS entreposer dans des endroits soumis à fort ensoleillement. Stocker dans des conditions propres et sèches.
Entretien: Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements où les étiquettes d'entretien ont été ignorées, déduites ou enlevées.
Etiquette de composition: Se référer à l'étiquette du vêtement pour plus de détails de contenu correspondant.
Attention: Là où il y a une capuche, la vision périphérique et de l'ouïe peut être altérée.
Bande rétroréfléchissante et étiquettes: les bandes rétroréfléchissantes ou les étiquettes ne doivent pas être repassées ! S'il vous plaît se référer à l'étiquette du vêtement pour le nombre et les cycles de lavage revendiqués. Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépendra aussi de l'utilisation, du stockage ,de l'entretien, etc. Les vêtements doivent être jetés lorsque les qualités de protection ne sont plus valables, par exemple, 1. Le nombre maximum de lavages est atteint. 2. Le matériel a été endommagé, soit par la décoloration ou a été déchiré. 3. Les qualités réfléchissantes de la bande se sont estompées. 4. vêtement est sale en permanence, fissuré, brûlé ou fortement abrasé.

Étiquettes de lavage: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

30°	Température maxi 30°C, processus doux	I	Sechage en ligne
40°	Température maxi 40 ° C, processus doux	II	Sechage en goutte à goutte
40°	Température maxi 40 ° C, processus normal		Ne pas repasser
60°	Température maxi 60 ° C, processus normal		Fer au maximum 110 °C
	Ne pas javelliser		Fer au maximum 150 °C
	Ne pas sécher en machine		Ne pas nettoyer à sec
	Sécher à basse température	P	Nettoyage à sec professionnel
	Séchage en machine normale		

MAX **50**x	Maximum 50 Lavages
MAX **25**x	Maximum 25 Lavages
MAX **12**x	Maximum 12 Lavages
MAX **5**x	Maximum 5 Lavages

PRO

Les vêtements industriels Lavered ont évalué la compatibilité du FR avec le lavage industriel conformément à la norme EN ISO 15797.

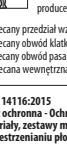
Séchage par tunnel
Procédure de lavage 1-8

PL

Przed użyciem tego produktu należy zawsze dokładnie zapoznać się z tą Instrukcją. Ponadto należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie jego użycia w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tą Instrukcję, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.

CE

Wszystka produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszystkich oraz w Instrukcji Użytkowania mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia UE 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Odzież ochronna (szczegóły na wszywce)
Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jaką powinien dostarczyć producent.

A= Zalecany przedział wzrostu użytkownika
B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
C= Zalecany obwód pasa użytkownika
D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika

EN ISO 14116:2015
Odzież ochronna - Ochrona przed płomieniem - Materiały, zestawy materiałów i odzież o ograniczonym rozprzestrzenianiu płomienia

Ta Norma międzynarodowa określa parametry wykonania dla materiałów, zestawów materiałów oraz odzieży ochronnej mających za zadanie zmniejszenie możliwości ich zapalenia i tym samym stworzenia zagrożenia. Zawarto w niej również dodatkowe wymagania odnośnie tej odzieży.

Odzież ochronna zgodna tą Normą międzynarodową ma za zadanie ochronę pracownika przed przypadkowym i krótkim kontaktem z drobnymi odpryskami płomienia w warunkach braku istotnego zagrożenia gorącem oraz przy braku innego rodzaju gorąca. W sytuacji, gdy wraz z zagrożeniem odpryskami płomienia występuje równocześnie zagrożenie gorącem, należy stosować odzież zgodną z EN ISO 11612 jako bardziej odpowiednią.

Index 1: Płomień nie rozprzestrzenia się, nie pozostawia tlących się fragmentów ani roztopionych szczątków, w odzieży mogą tworzyć się dziury. (Najniższy poziom ochrony)
Index 2: Płomień nie rozprzestrzenia się, nie pozostawia tlących się fragmentów ani roztopionych szczątków, w odzieży nie mogą tworzyć się dziury.
Index 3: Płomień nie rozprzestrzenia się, nie pozostawia tlących się fragmentów ani roztopionych szczątków, w odzieży nie mogą tworzyć się dziury. Płomień zostaje wytłumiony w ciągu 2 sekund w każdej części. (Najwyższy poziom ochrony)
Uwaga: Materiały zgodne z Indeksem I nie powinny być noszone bezpośrednio na skórze człowieka. Należy pod nie założyć inną odzież zgodną co najmniej z EN ISO 14116 Index 2 lub zgodną z EN ISO 11611 lub EN ISO 11612, EN ISO 15614.

EN 1149 Odzież ochronna - Właściwości elektrostatyczne
Ta Norma określa wymagania dla odzieży ochronnej elektrostatycznej rozpraszającej ładunki elektryczne w celu uniknięnięcia przypadkowego rozładowania. Ta odzież nie chroni przed porażeniem prądem elektrycznym.

W czasie noszenia odzież musi być w pełni zapięta.
EN 1149-1 : 2006 – Metoda badania rezystywności powierzchniowej
EN 1149-3 : 2004 – Metoda badań do pomiaru zaniku ładunku
EN 1149-5 : 2018 - Wymagania materiałowe i konstrukcyjne odzieży
EN 1149-5
Osoba nosząca odzież ochronną rozpraszającą ładunki elektryczne powinna być w należyty sposób uziemiona. Opór elektryczny pomiędzy tą osobą i ziemią powinien być mniejszy niż 10^{8}Ω. Można to osiągnąć na przykład poprzez zastosowanieodpowiedniego obuwia..
Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne nie może być rozpinana lub zdejmowana w czasie przebywania w atmosferze zagrożenia wybuchem substancji łatwopalnych lub w czasie przenoszenia substancji lub przedmiotów o takich właściwościach.
Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne nie może być używana w atmosferze ze wzbogaconym tlenem bez uprzedniej aprobaty osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo pracy.
Właściwości ochronne odzieży rozpraszającej ładunki elektryczne mogą zostać znacząco zmniejszone poprzez rozerwanie, zużycie, pranie lub różne zanieczyszczenia. Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektryczne powinna przez cały czas zakrywać odzież nie posiadającą takich parametrów w trakcie normalnego użytkowania, w tym podczas schylania się i wszelkich ruchów.
Tej odzieży nie wolno zmieniać lub oznakowywać dodatkowymi wszywkami, etykietami lub logiem.
EN1149-5 – Do tej odzieży nie wolno przyczepiać żadnych elementów metalowych w trakcie jej noszenia w warunkach zagrożenia wybuchem
EN 1149 – Tej odzieży nie należy nosić w połączeniu z inną odzieżą oferującą niższy poziom ochrony.
** Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne jest przeznaczona do noszenia w Strefach 1, 2, 20, 21 & 22 (zgodnie z EN 60079-10-1 [7] oraz EN 60079-10-2 [8], w których minimalna energia zapłonu dowolnej atmosfery zagrożenia wybuchem nie jest mniejsza niż 0.016mJ.*

WAŻNE ZALECENIA
- W trakcie zakładanie i zdejmowania tej odzieży należy ją zawsze w pełni rozpiąć i zapiąć.
- Należy nosić jedynie odzież w odpowiednim rozmiarze. Produkty zbyt luźne lub zbyt ciasne ograniczają swobodę ruchu użytkownika i nie dostarczają odpowiedniego poziomu ochrony. Rozmiar produktu jest na nim oznakowany (należy zawsze zapoznać się z wszywkami).
- Jeżeli odzież posiada kaptur, należy go zawsze nosić w czasie pracy.
- Spodnie lub ogrodniczki powinny być zawsze noszone w połączeniu z odpowiednią odzieżą górną. Bluzy winny być zawsze noszone ze spodniami lub inną odpowiednią odzieżą dolną. Użytkownik musi zawsze upewnić się, że odzież górna zachodzi na odzież dolną oraz, że komplet odzieży pokrywa całe ciało użytkownika wtedy, gdy jest schylony lub gdy ma podniesione do góry ręce.
- Jezli odzież posiada kieszenie na nakolanniki, muszą one być zgodne z EN14404:2004, aby nie spowodować komplikacji zdrowotnych. Wymiar tych nakolanników powinien wynosić 195 x 145 x 15mm (długość x szerokość x grubość). Nakolanniki nie oferują absolutnej ochrony. Kieszenie na nakolanniki podwyższają komfort użytkowania odzieży oraz wzmacniają jej konstrukcję. Same kieszenie nie oferują ochrony przed komplikacjami zdrowotnymi.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia tej odzieży.
- Efekt izolacyjny odzieży ochronnej będzie zredukowany poprzez zamoczenie, wilgoć lub pot.
- Odzież zabrudzona może posiadać inne właściwości ochronne. Jeżeli odzież jest nieodwracalnie zabrudzona lub skażona, należy ją natychmiast wymienić na nową.
- Odzież uszkodzoną należy natychmiast naprawić lub wymienić na odzież nową.
- Utylizacja odzieży powinna nastąpić w sposób zgodny z odpowiednimi przepisami lokalnymi.
- W celu zmniejszenia ryzyka skażenia tej odzieży nie należy jej prać w warunkach domowych.

Rozmiary i Dopasowanie: Dopasowania właściwego rozmiaru należy dokonać biorąc pod uwagę rozmiar klatki piersiowej i/lub pasa użytkownika. Ta odzież została tak skonstruowana, aby zapewnić swobodę ruchu, gdy jest noszona na innej odzieży o średniej grubości. W celu zapewnienia kompletnej ochrony użytkownik może / powinien ubrać równocześnie rękawice zgodne z EN 407 or EN 12477, obuwie zgodne z EN 20345 i / lub przemysłowy hełm ochronny zgodny z EN 397.
Składowanie: NIE WOLNO składować w miejscach narażonych na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego. Składować w miejscu suchym i czystym.
Odpowiedzialność producenta: Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt w przypadku, gdy jego wszywki zostaną uszkodzone lub usunięte, a także gdy nie będą przestrzegane zawarte w nich zalecenia.
Skład materiału: Wszywki materiałowe zawierają dokładne informacje o składzie materiału.
Uwaga: Jeżeli odzież posiada kaptur, to zawsze istnieje ryzyko, że może on ograniczać pole widzenia oraz pogorszyć słyszalność dźwięków.
Taśma ostrzegawcza i wszywki: Nie wolno prasować taśmy ostrzegawczej i wszywek! Ilość prań i sposób konserwacji zostały przedstawione na wszywkach. Dopuszczalna ilość prań nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres użytkowania odzieży. Zależy on również od sposobu użytkowania, składowania oraz od innych czynników. Odzież należy bezpiecznie zutylizować gdy zaprzestanie spełniać swoją funkcję ochronną. Przykładowo gdy wystąpią następujące okoliczności. 1. Zostanie osiągnięta maksymalna ilość prań. 2. Materiał zostanie uszkodzony poprzez wybłaknięcie lub rozerwanie. 3. Taśma ostrzegawcza wybłaknie. 4. Odzież jest stale zabrudzona, pęknięta, przypalona, poważnie wytarta itp.

Pranie produktu: Wszywki zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

30°	Max temp 30°C, pranie delikatne		Suszenie w rozwieszeniu bez wyżymania
40°	Max temp 40°C, pranie delikatne		Nie prasować
40°	Max temp 40°C, pranie normalne		Prasowanie max 110°C
60°	Max temp 60°C, pranie normalne		Prasowanie max 150°C
	Nie wybielać		Nie czyścić chemicznie
	Nie wirować	P	Profesjonalne czyszczenie chemiczne
	Wirować na wolnych obrotach	MAX 50x	Maksimum 50 prań
	Wirowanie normalne	MAX 25x	Maksimum 25 prań
	Suszenie w rozwieszeniu	MAX 12x	Maksimum 12 prań
		MAX 5x	Maksimum 5 prań

PRO

Odzież prana przemysłowo została zbadana odnośnie możliwości prania przemysłowego zgodnie z EN ISO 15797

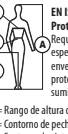
Suszenie tunelowe
Procedura prania 1-8

ES

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su superior inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento.

CE

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ropa de Protección (Ver etiqueta)
Requisitos generales. Esta norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.

A = Rango de altura del usuario recomendado
B = Contorno de pecho del usuario recomendado
C = Contorno de cintura del usuario recomendado
D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada

EN ISO 14116:2015
Ropa de protección. Protección contra la llama. Ropa, materiales y conjunto de materiales con propagación limitada de llama.

Esta norma internacional especifica las prestaciones de materiales, conjuntos de materiales y ropa con propagación limitada de la llama, a fin de reducir la posibilidad de que la ropa arda y que, en sí misma constituya un peligro. Se especifican también los requisitos adicionales para la ropa.

La ropa de protección conforme a esta norma internacional está pensada para proteger a los trabajadores, contra el contacto breve y ocasional con pequeñas llamas donde el riesgo por calor no es significativo y sin la presencia de otros tipos de calor . Cuando es necesaria la protección contra el riesgo por calor, además de la protección contra la propagación limitada de la llama, las normas como la EN ISO 11612 son más apropiadas.

Indice 1: No hay propagación de la llama, no hay restos ardiendo, no hay brasas tras la llama, se puede originar un agujero. (El nivel más bajo de protección)
Indice 2: No hay propagación de la llama, no hay restos ardiendo, no hay brasas tras la llama, no hay formación de agujero.
Indice 3: No hay propagación de la llama, no hay restos ardiendo, no hay brasas tras la llama, no hay formación de agujero, el tiempo de postcombustión es inferior a 2 segundos. (El nivel más elevado de protección)
Aviso: Los materiales con índice 1 no deberán ser usados directamente sobre la piel, y las prendas de índice 1 deberán ser utilizados sobre otras ropas que tengan como mínimo el índice 2 de la norma EN ISO 14116 o cumplan con las normas EN ISO 11611 o EN ISO 11612, EN ISO 15614.



EN 1149 Ropas de Protección con Propiedades Electrostáticas
Esta norma especifica los requisitos para la ropa de protección con disipación electrostática, para evitar descargas incendiarias. Esta norma no es aplicable para la protección contra la tensión de red.

Las prendas deberán estar completamente abrochadas cuando se usen.
EN 1149-1 : 2006 - Método de ensayo para la superficie conductora de los materiales.
EN 1149-3 : 2004 - Método de ensayo para determinar la disipación de la carga de todos los materiales.
EN 1149-5 : 2018 - Requisitos de comportamiento de materiales y prendas.
EN 1149-5
La persona que vista la ropa de protección disipadora de energia electrostática deberá estar adecuadamente conectada a tierra. La resistencia entre la persona y tierra será inferior a 10ᐨΩ, por ejemplo, usando el calzado adecuado..

No deberá quitarse ni abrirse la ropa de protección disipadora de energía electrostática en presencia de atmósferas inflamables explosivas ni mientras se manipulan sustancias inflamables o explosivas.
No deberá usarse ropa de protección disipadora de energía electrostática en atmósferas enriquecidas en oxígeno, sin la aprobación previa del ingeniero responsable de la seguridad.
Las prestaciones disipativas de la ropa de protección disipadora de energía electrostática pueden verse afectadas por el uso y el desgaste, el lavado y la posible contaminación.
La ropa de protección disipadora de energía electrostática cubrirá permanentemente, durante su utilización, todo material que no sea disipador (incluyendo durante el movimiento y al agacharse).
La ropa no será modificada ni alterada con logos o etiquetas.
EN1149-5 - No se colocará ningún objeto metálico en el exterior de la prenda cuando se trabaje en ambientes explosivos.
EN1149-5 - No se usará la prenda conjuntamente con otras que ofrezcan niveles inferiores de seguridad.
** La ropa disipadora de energía electrostática está pensada para ser utilizada en zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (consultar normas EN 60079- 10-1 [7] y EN 60079- 10-2 [8]) en las que la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,016mJ*

RECOMENDACIONES IMPORTANTES
• Para poner y quitarse las prendas, desabróchelas completamente siempre. La ropa deberá ser utilizada completamente cerrada.
• Use únicamente prendas de una talla apropiada. Los productos que sean demasiado grandes o demasiado pequeños impedirán el movimiento y no proporcionarán el óptimo nivel de protección. La talla de los productos está marcada en los mismos (consulte siempre la etiqueta).
• Si la prenda tiene incluida una capucha, ésta deberá ser utilizada mientras el usuario esté trabajando.
• Los pantalones y petos deberán ser usados conjuntamente con una prenda superior apropiada, como por ejemplo una chaqueta, y las chaquetas deberán ser utilizadas conjuntamente con una prenda inferior apropiada. El usuario deberá asegurarse de que exista una superposición adecuada entre la chaqueta y los pantalones cuando los brazos estén totalmente levantados y cuando el usuario esté agachado.
• Si la ropa tiene bolsillos para rodilleras, éstas deberán ser proporcionadas con protección que cumpla la norma EN14404 : 2004, para evitar complicaciones médicas. Las dimensiones de los protectores de rodilla deberá ser de 195 x 145 x 15mm (largo x ancho x espesor). Sin embargo, los protectores no proporcionan una protección absoluta. Las rodilleras añadidas a la prenda sirven para incrementar el confort y actuar como un refuerzo (de la ropa). Ellas no protegen al usuario contra el desarrollo de posibles complicaciones médicas.
• El fabricante no podrá ser considerado responsable en caso de usos incorrectos o impropios.
• El efecto aislante de la ropa de protección será reducido si está mojada o por la humedad o el sudor.
• La ropa sucia puede conllevar una reducción en la protección, si en algún momento esta prenda se contaminara o ensuciara de forma irreversible, sustitúyala por una nueva.
• Las ropas dañadas no deberán ser reparadas, sustitúyalas por prendas nuevas.
• Las prendas desechadas deberán ser eliminadas de acuerdo con las disposiciones locales sobre residuos.
• Para reducir el riesgo de contaminación no las limpie en ambientes domésticos.

Tallas disponibles y selección: Ajuste según la talla correcta de pecho y cintura, consulte la tabla de tallas. Estas prendas están confeccionadas para su comodidad y permitiendo que puedan ser usadas sobre ropas de volumen medio. Para obtener una protección general, el usuario puede necesitar usar guantes (según las normas EN407 o EN12477), botas (según la EN20345) y/o casco de seguridad (según la EN397)
Almacenaje:NO DEJE las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco.
Cuidados : El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintarrajeado las etiquetas de cuidados.
Etiqueta de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición
Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.
Cinta retro-reflectante y etiquetas:
No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas!
Por favor, consulte en la etiqueta de la prenda el número de ciclos de lavados declarado. El número de lavados no es el único factor a tener en cuenta para la vida de la prenda. La vida de la prenda también depende del uso, almacenaje, cuidados, etc.
Las prendas deberán ser desechadas cuando las cualidades protectoras ya no sean válidas, como, por ejemplo: 1. Cuando se alcanza el número máximo de lavados. 2. Cuando el material haya sido dañado por decoloración o se haya roto. 3. Cuando hayan desaparecido las cualidades reflectantes de la cinta. 4. Cuando la prenda esté sucia de forma permanente, rajada, quemada o severamente desgastada.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

30° Máx. temperatura 30ºC, proceso suave
40° Máx. temperatura 40ºC, proceso suave
40 Máx. temperatura 40ºC, proceso normal
60 Máx. temperatura 60ºC, proceso normal
No usar blanqueador
No usar secadora
Secadora a baja temperatura
Secadora a temperatura normal
Secar en colgador
Dejar escurrir en colgador
No planchar
Temperatura máx de plancha 110ºC
Temperatura máx de plancha 150ºC
No limpiar en seco
P Limpieza en seco profesional

MAX 50x Máximo 50 lavados
MAX 25x Máximo 25 lavados
MAX 12x Máximo 12 lavados
MAX 5x Máximo 5 lavados

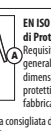
PRO
Se ha evaluado, según la norma EN ISO 15797, la aptitud para el lavado industrial de la resistencia a la llama, en las prendas que se pueden lavar industrialmente.

Secado en túnel
Procedimiento de lavado 1-8

IT

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumentoo di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.

CE Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Abbigliamento di Protezione (Vedi etichettal)
Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invecchiamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

A = Altezza consigliata di chi lo indossa
B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa

EN ISO 14116:2015
Abbigliamento Portwest - Protezione ignifuga - Materiali per la diffusione limitata di fiamma, assemblaggi di materiale e abbigliamento.

La presente norma internazionale specifica i requisiti di prestazione per le limitate proprietà di propagazione della fiamma di materiali, assemblaggi di materiali e indumenti di protezione al fine di ridurre la possibilità di bruciare i vestiti e, quindi, per sé costituire un pericolo. Sono inoltre specificati ulteriori requisiti per l'abbigliamento.

Indumenti di protezione conformi alla presente norma internazionale hanno lo scopo di tutelare i lavoratori contro il contatto occasionale e breve con piccole accensioni di fiamme, in circostanze in cui non vi è alcun pericolo di calore significativo e senza la presenza di un altro tipo di calore. Quando la protezione contro i rischi di calore è necessaria, oltre alla protezione contro la limitata diffusione di infiammabilità,standard come la EN ISO 11612 sono più appropriati.

Indice 1: La fiamma non si diffonde, senza detriti in fiamme, nessun bagliore,può formarsi un foro. (Basso livello di protezione)
Indice 2:La fiamma non si diffonde, senza detriti in fiamme, nessun bagliore, nessuna formazione di fori.
Indice 3: La fiamma non si diffonde, senza detriti in fiamme, nessun bagliore, nessuna formazione di fori, il tempo di durata della fiamma del singolo esemplare è meno di 2 secondi (il più alto livello di protezione).
Attenzione I materiali di Indice 1 non devono essere indossati vicino alla pelle, e devono essere indossati sopra ad indumenti di indice minimo 2 della norma EN ISO 14116 o conforme alla norma EN ISO 11611 o EN ISO 11612, EN ISO 15614.



EN 1149 Abbigliamento di protezione con proprietà elettrostatiche
La norma specifica i requisiti elettrostatici per indumenti di protezione e dissipazione elettrostatica per evitare scariche incendiarie. La presente norma non è applicabile per la protezione dai picchi di tensione.

Gli indumenti devono essere completamente allacciati quando indossati
EN 1149-1: 2006 - Metodo di prova per tessuti conduttivi di superficie.
EN 1149-3: 2004 - Metodo di prova di decadimento della carica per tutti i tessuti.
EN 1149-5 : 2018 - Requisiti prestazionali per tessuti e indumenti
EN 1149-5
La persona che indossa gli indumenti protettivi di dissipazione elettrostatica deve essere adeguatamente messa a terra. La resistenza tra la persona e la terra deve essere inferiore a $10^8\Omega$, per esempio indossando calzature adeguate.
Indumenti protettivielettrostatici dissipativi non devono essere aperti o rimossi in presenza di atmosfere esplosive infiammabili o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive
Indumenti protettivi elettrostatici dissipativi non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite da ossigeno senza la previa approvazione del responsabile della sicurezza.
Le prestazioni dissipative degli indumenti protettivi elettrostatici possono essere influenzate da usura, riciclaggio e possibile contaminazione.
Indumenti protettivielettrostatici dissipativi devono coprire in modo permanente materiali non conformi durante l'uso normale (compresi flessione e movimenti)
L'abbigliamento non deve essere modificato o dotato di etichette in più o loghi.
EN 1149-5 - nessun oggetto metallico deve essere fissato all'esterno del capo quando si lavora in un ambiente esplosivo
EN 1149-5 - L'indumento non deve essere usato in combinazione con altri indumenti di livello di sicurezza inferiore.
** L'abbigliamento elettrostatico dissipativo è destinato ad essere indossato nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mJ*

RACCOMANDAZIONI IMPORTANTI
- Per mettere e togliere gli indumenti, annullare sempre completamente i sistemi di fissaggio. L'abbigliamento deve essere indossato chiuso saldamente.
- Indossare solo gli indumenti di taglia adeguata. I prodotti che sono o troppo lenti o troppo stretti limitano il movimento e non forniscono il livello ottimale di protezione. La dimensione di questi prodotti è contrassegnata su di essi (leggere sempre l'etichetta).
- Se l'abbigliamento ha un cappuccio attaccato questo deve essere indossato da chi lo utilizza.
- Pantaloni o salopette devono essere indossati in combinazione con una parte superiore adatta, analogamente giacche o pantaloni devono essere indossati in combinazione con un fondo idoneo. Chi li indossa deve assicurarsi che ci sia una sovrapposizione sufficiente tra la giacca e pantaloni, quando le braccia sono completamente distese e quando chi li indossa è piegato.
- Se l'abbigliamento ha le tasche per ginocchiere, queste devono essere dotate di protezioni al ginocchio che rispettano la EN14404: 2004, per evitare complicazioni mediche. La dimensione della protezione del ginocchio deve essere 195 x 145 x 15mm (lunghezza x larghezza x spessore). Tuttavia, la protezione del ginocchio non fornisce una protezione assoluta. I patch del ginocchio aggiunti ai vestiti servono per migliorare il comfort e agire come rinforzo (dei vestiti). Essi non proteggono chi li indossa contro lo sviluppo di possibili complicazioni mediche.
- Il costruttore non può essere ritenuto responsabile in caso di uso improprio o non corretto.
- L'effetto isolante degli indumenti di protezione sarà ridotto da umidità o sudore.
- Indumenti sporchi possono portare ad una riduzione della protezione, se l' indumento dovesse diventare irrimediabilmente sporco o contaminato, sostituire l'articolo con uno nuovo.
- Gli indumenti danneggiati non devono essere riparati - invece sostituirli con uno nuovo.
- Gli indumenti scartati devono essere smaltiti in conformità con le norme di smaltimento locali.
- Per ridurre il rischio di contaminazione non lavare in un ambiente domestico.

Formato disponibile e Selezione: Vestibilità in accordo con dimensioni idonee di petto e vita, si riferiscono alla tabella di formato. Questi indumenti sono stati concepiti per assicurare comfort e per consentire al capo di essere indossato sopra ad altri vestiti per un minore ingombro. Per ottenere la protezione generale, chi lo indossa può avere bisogno di indossare guanti (EN 407 o EN 12477), stivali (EN 20345) o casco di sicurezza (EN 397).
Conservazione: NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulito.
Manutenzione: Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o rimosei.
Contenuto Etichetta: Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto.
Attenzione: l'utilizzo di cappuccio può compromettere una buona visione periferica e dell'udito
Nastro riflettente ed etichette: Nastro riflettente ed etichette non devono essere stirati!
Si prega di fare riferimento all'etichetta indumento per il numero e cicli di lavaggio sostenibili.
Il numero massimo indicato di cicli di pulizia non è il solo fattore legato alla durata del capo. La durata dipenderà anche l'utilizzo, lo stoccaggio di cura, etc.
Gli indumenti devono essere smaltiti quando le qualità protettive vengono meno, ad esempio, viene raggiunto 1. Numero massimo di lavaggi. 2. Il materiale è stato danneggiato da usura o è stato strappato. 3. Le qualità riflettenti del nastro sono sbiadite. 4.L'indumento è permanentemente sporco, rotto, bruciato o fortemente abraso.

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

30° Temperatura massima 30°C, delicato	Lasciare asciugare
40° Temperatura massima 40 °C, delicato	Lasciare sgocciolare
40 Temperatura massima 40 °C, normale	Non stirare
60 Temperatura massima 60 °C, normale	Ferro max 110°C
Non candeggiare	Ferro max 150°C
Non asciugare	Non lavare a secco
Asciugare leggermente	Lavaggio a secco professionale
Asciugare normalmente	

MAX 50x	Massimo 50 lavaggi
MAX 25x	Massimo 25 lavaggi
MAX 12x	Massimo 12 lavaggi
MAX 5x	Massimo 5 lavaggi

PRO

Le lavanderie industriali hanno valutato FR idoneo al lavaggio industriale in conformità alla norma EN ISO 15797.

Tunnel di asciugatura
Procedura di lavaggio 1-8

RU

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед использованием этой защитной одежды. Вы также должны проконсультироваться со специалистом по технике безопасности или с непосредственным начальником в отношении подходящей одежды для вашей конкретной рабочей ситуации. Храните эти инструкции бережно, чтобы вы могли ознакомиться с ними в любое время.

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Защитная одежда (смотрите этикетку)
Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, старению, размерам, маркировке защитной одежды и для получения информации, предоставляемой изготовителем.

A= Рекомендуемый рост пользователя
B = Рекомендуемый обхват груди пользователя
C = Рекомендуемый обхват талии пользователя
D = Рекомендуемый шаговый шов пользователя

EN ISO 14116:2015
Защитная одежда - Защита от пламени - Ограничивающие распространение пламени материалы, пакеты материалов и одежда.

Этот Международный стандарт определяет требования к эксплуатационным характеристикам в отношении свойств ограничения распространения пламени для материалов, пакетов материалов и защитной одежды на предмет снижения возможности возгорания одежды, и таким образом, возникновения опасности. Также определены дополнительные требования для одежды.
Защитная одежда, соответствующая этому Международному стандарту, предназначена для защиты рабочих от случайного и кратковременного контакта с небольшим открытым пламенем, при отсутствии значительной опасности воздействия тепла и при отсутствии другого типа тепла. Если в дополнение к защите от ограниченного распространения пламени необходима защита от опасности воздействия тепла, более соответствующими являются такие стандарты, как EN ISO 11612.
Индекс 1: Пламя не распространяется, отсутствуют горящие остатки и тление, может образоваться отверстие (самый низкий уровень защиты).
Индекс 2: Пламя не распространяется, отсутствуют горящие остатки и тление, отверстие не образуется.
Индекс 3: Пламя не распространяется, отсутствуют горящие остатки и тление, отверстие не образуется, продолжительность остаточного горения каждого отдельного образца для испытания составляет менее 2 секунд (высший уровень защиты).
Внимание: Материалы с индексом 1 запрещается использовать непосредственно на теле, предметы одежды с индексом 1 можно использовать только вместе с предметами одежды, соответствующими хотя бы индексу 2 EN ISO 14116 или отвечающими EN ISO 11611, или EN ISO 11612, EN ISO 15614

EN 1149 Защитная одежда с электростатическими свойствами
Настоящий стандарт устанавливает требования к электростатической ESD рассеивающей защитной одежде, чтобы избежать воспламеняющих разрядов. Настоящий стандарт не применяется для защиты от сетевых напряжений.

Одежда должна быть полностью закреплена при ношении.
EN 1149-1 : 2006 - Метод испытания на поверхности проводящих тканей.
EN 1149-3 : 2004 - Метод испытания распада заряженной частицы для всех тканей.
EN 1149-5 : 2018 - Требования к эксплуатационным характеристикам тканей и одежды.
EN 1149-5
Человек, носящий защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, должен быть достаточным образом заземлен. Сопротивление между человеком и землей должно быть менее 10^8 Ом, например, при использовании специальной обуви.

Защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, не следует снимать в присутствии огнеопасных или взрывчатых сред или при обращении с огнеопасными или взрывчатыми веществами.
Защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, не следует использовать в среде с повышенным содержанием кислорода без предварительного одобрения ответственного инженера по технике безопасности.
На электростатическое рассеивающее действие защитной одежды влияют износ, стирка и возможное загрязнение.
Защитная одежда, рассеивающая электростатический заряд, должна полностью закрывать все токопроводящие детали одежды во время нормальной эксплуатации (включая сгибание и совершение движений).
Одежда не должна передеваться или оснащаться дополнительными ярлыками или логотипами.
EN1149-5 - Ни один металлический объект не должен быть закреплен на внешней стороне предмета одежды при работе во взрывоопасной среде.
EN1149-5 - Предмет одежды не должен быть использован в сочетании с другими предметами одежды, которые обеспечивают более низкий уровень безопасности.
** Электростатически рассеивающая одежда предназначена для ношения в зонах 1, 2, 20, 21 и 22 (см. EN 60079- 10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), в которых минимальная энергия воспламенения любого взрывчатого вещества атмосфера не менее 0,016 мДж*

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ
•Чтобы одеть и снять предметы одежды, всегда полностью раскрывайте системы застегивания. При использовании одежда должна быть плотно застегнута.
•Надевайте предметы одежды только подходящего размера. Слишком свободные или слишком тесные предметы одежды ограничат движение, и не будут обеспечивать оптимальный уровень защиты. На одежде отмечен ее размер (всегда читайте ярлыки).
•Если у одежды есть приосединенный подшлемник, его необходимо использовать во время работы.
• Брюки или полукомбинезоны нужно носить в комбинации с подходящим верхом, аналогично этому, куртки или брюки нужно носить в комбинации с подходящим низом. Работник должен убедиться в соответствующем совместном перекрытии куртки и брюк при полностью поднятых вверх руках и наклоне работника.
• Если у одежды есть карманы на коленях, они должны поставляться с защитными щитками-наколенниками для колен, соответствующими EN14404: 2004, чтобы предотвратить медицинские осложнения. Размеры щитков для колен должны составлять 195 x 145 x 15 мм (длина x ширина x толщина). Однако защитные наколенники не обеспечивают абсолютную защиту. Карманы на коленях, добавленные к одежде, служат для повышения комфорта и действуют как упрочнение (одежды). Они не защищают работника от развития возможных медицинских осложнений.
• Производитель не несет ответственность в случае ненадлежащего или неправильного использования.
• Изолирующий эффект защитной одежды снижается при воздействии сырости, влажности или пота.
• Грязная одежда может привести к снижению защиты, поэтому предмет одежды, неопрвильно загрязненный или испорченный, в любом случае необходимо заменить на новый.
• Поврежденные предметы одежды не должны реставрироваться, вместо этого их изменяют новыми.
• От предметов одежды, которыми перестали пользоваться, необходимо избавиться в соответствии с местными правилами удаления отходов.
• Для снижения риска загрязнения стирка в домашних условиях запрещена.

Доступные размеры и выбор: Подгонка в соответствии с размером груди и талии, обратите внимание на диаграмму размеров. Эти предметы одежды имеют припуск для комфорта. Для получения общей защиты, пользователь может носить перчатки (в соответствии с EN 407 или в соответствии с EN 12477), сапоги (в соответствии с EN 20345) и или шлем безопасности (в соответствии с EN 397).
Хранение: Не хранить в местах, подверженных воздействию прямых или сильных солнечных лучей. Хранить в чистых, сухих условиях.
Уход: Производитель не несет ответственности за сохранность одежды, если не соблюдены требования изложенные на этой этикетке.
Сожержание этикетки:Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующей информации.
Предупреждение:В тех случаях, когда есть капюшон боковое зрение и слух могут ухудшиться.
Светоотражающая лента и этикетки :
Светоотражающая лента и этикетки не должны быть устранены! Просим ознакомиться с этикеткой одежды для определения числа и заявленного цикла отмывания/промывания. Поставленное максимальное количество циклов очистки не является единственным фактором, который имеет отношение к сроку службы одежды. Срок службы одежды будет зависеть также от условий эксплуатации, хранения и т.д. Необходимо заменить одежду, если защитные свойства одежды больше не применяются, например, 1. Максимальное количество стирок достигнуто. 2. Материал поврежден, выцвел или разорван. 3. Светоотражающие свойства ленты исчезли. 4. Одежда постоянно загрязнена, порвана, прожжена или сильно изношена.

Памятка по уходу: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

30° Максимальная температура 30°C, мягкий процесс
40° Максимальная температура 40 °C, мягкий процесс
40° Максимальная температура 40 °C, нормальный процесс
60° Максимальная температура 60 °C, нормальный процесс
Не отбеливать
Не сушить в стиральной машине
Деликатный отжим
Нормальная сушка
I Сушить на свежем воздухе
II Сушить без выжимания на свежем воздухе
Не гладить
Утюжить при температуре не более 110 ° C
Утюжить при температуре не более 150 ° C
Не подвергать химической чистке
P Подвергать профессиональной химической чистке
MAX 50x Максимум 50 стирок
MAX 25x Максимум 25 стирок
MAX 12x Максимум 12 стирок
MAX 5x Максимум 5 стирок

PRO
Предметы одежды для промышленной чистки оцениваются на соответствие огнестойкости для промышленной чистки в соответствии с EN ISO 15797.
Туннельная сушка
Процедура стирки 1-8

HU

Kérjük olvassa el az alábbi instrukciókat figyelmesen, mielőtt használná a védőruhát. Kérjük, hogy szintén konzultáljon a munkavédelmi kollégával, vagy más kompetens személlyel, hogy a ruházat megfelelő vagy nem az ön munkakörülményeinek. Kérjük őrizze meg ezeket az információkat, hogy bármikor konzultálhasson velük.

CE

A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a terméken és az alábbi használati információkban egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Ezen termékek megfelelnek az EU 2016/425 rendelet követelményeinek.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Védőruha - Általános követelmények (lásd a címkén)
Ez az nemzetközi szabvány pontosan meghatározza az általános követelményeket viselő ergonómiai szempontokból. Az információ a gyártó által van jelölve a védőruhákon.

A = A ruha viselőjének ajánlott magassága
B = A ruha viselőjének ajánlott mellbősége
C = A ruha viselőjének ajánlott derékbősége
D = A ruha viselőjének ajánlott belső lábhossza

EN ISO 14116:2015
Védőfelszerelés – Védelem a hő és a láng ellen – Korlátozott lángterjedésű anyagok, anyagszerkezet és védőöltözet.

Ez a nemzetközi szabvány meghatározza azon követelményeket, amelyek biztosítják, hogy az anyagszerkezeten korlátozott mértékben tudjon a láng továbbterjedni; az anyagok összetételét; illetve a védőfelszereléseket annak érdekében, hogy csökkenjen a ruházat meggyulladásának valószínűsége, amely egy esetleges veszélyforrás lehet a dolgozó számára.

Védőruházat mely megfelel ezen szabványnak megvédi a dolgozót olyan helyzetekben, ahol a dolgozó kisebb lánghatásnak van kitéve, olyan körülmények között, ahol nincs jelentősebb hőhatás és egyéb káros hőhatás. Amennyiben a dolgozó sugárzó környezetnek, közvetett vagy közvetlen meleghatásnak, lángnak, elektromos ívnek, vagy olvadt fém által okozott sérülés lehetőségének van kitéve az ISO 11612 szabvány az irányadó.

Index 1: láng nem terjed tovább, nincs lángoló törmelék, nincs utánégés, lyuk keletkezhet.
Index 2: láng nem terjed tovább, nincs lángoló törmelék, nincs utánégés, nincs lyuk képződés.
Index 3: láng nem terjed tovább, nincs lángoló törmelék, nincs utánégés, nincs lyuk képződés, továbbégés maximális ideje az egyes mintáknál kevesebb, mint 2 másodperc.(legmagasabb védelmi szint)
Figyelmeztetés: Index 1 előírásoknak megfelelő védőruházat nem viselhető bőrfelülettel érintkezve. Minden esetben 2, illetve 3-as szintű védőruházat felett kell viselni a védelem biztosításához az EN ISO 14116 szerint vagy meg kell felelnie az EN ISO 11611 or EN ISO 11612, EN ISO 15614 szabványoknak.

EN 1149 Elektrosztatikus tulajdonságokkal rendelkező védőruházat
Elektrosztatikus tulajdonságokkal rendelkező védőruházatra vonatkozó harmonizált európai szabvány. Robbanásveszélyes területen nem szabad az embernek és a munkaruhának elektrosztatikusan feltöltődnie. Ehhez elektrosztatikusan vezető védőruhát kell alkalmazni. Ez a szabvány nem vonatkozik hálózati feszültség elleni védelemre.

A védőruhát teljesen zártan kell viselni
EN 1149-1 : 2006 - A fajlagos felületi ellenállás mérési módszere.
EN 1149-3 : 2004 - A töltéscsillapodás mérésének vizsgálati módszere.
EN 1149-5 : 2018 - Anyagteljesítmény és kiviteli követelmények

EN 1149-5
Az antisztatikus védőruhát viselő dolgozónak megfelelően földeltnek kell lennie. Az ellenállás a dolgozó és a föld között nem lehetett több mint 10ΩΩ, melyet speciális védőcipő viselésével biztosíthatunk.

Elektrosztatikus antisztatikus védőruhát nem lehet megnyitni vagy levenni, míg gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben dolgozunk, vagy míg gyúlékony vagy robbanékony anyagok kezelése történik.
Elektrosztatikus antisztatikus védőruhát az illetékes biztonsági mérnök előzetes jóváhagyása nélkül nem lehet oxigén dúsított légkörben használni.
Az elektrosztatikus antisztatikus védőruha disszipatív teljesítményét befolyásolhatja az izzadtság a mosási mód és a lehetséges szennyeződések.
Az elektrosztatikus antisztatikus védőruhát normál használat során megfelelő anyagokkal kell lefedni.
A ruházatot nem lehet megváltoztatni vagy extra címkével, logóval ellátni.
EN1149-5 - Robbanásveszélyes környezetben nem szabad fém tárgyakat rögzíteni a védőruhához.
EN1149-5 - A védőruha nem használható együtt más, alacsonyabb biztonsági szintet nyújtó védőruházattal.
** Az elektrosztatikus disszipatív ruházat hordása az 1., 2., 20., 21. és 22. záradban javasolt (lásd EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]), ahol a robbanásveszélyes légkör minimális gyújtási energidja nem kevesebb, mint 0,016mJ.*

FONTOS UTASÍTÁSOK
• Fel és levételkor minden esetben oldja illetve zárja az összes gombolási, záródási lehetőséget. A ruházatnak viseléskor pontosan zártnak kell lennie.
• Mindig a megfelelő méretű védőruhát használja. A túl nagy vagy túl kis méret használata akadályozhatja a mozgásban és így nem biztosítja az optimális védelmet. A méretinformációk a terméken megtalálhatóak. (Minden esetben olvassa el a címkét)
• A termek rejtett kapucnival rendelkezik, melyet a munkavégzés közben viselni kell.
• Nadrágok és kantáros nadrágok minden esetben a megfelelő felsőrésszel együtt viselendők. A ruházatnak megfelelő átfedést kell biztosítania abban az esetben is, ha viselője kinyújtja a karját vagy lehajol.
• Amennyiben a nadrág rendelkezik térdpárnatartó zsebekkel, úgy azokat, egészségkárosodás elkerülése céljából csak az EN14404 : 2004 szabványnak megfelelő térdpárnákkal használja. A szabványos méret a következő: 195 x 145 x 15mm (hossz x szélesség x vastagság). A térdpárna nem biztosít teljes védelmet. A térdpárnák növelik a viselő komfortérzetét és megerősítik a védőruházatot. Nem akadályozzák meg teljes mértékben az esetlegesen felmerülő egészségkárosodást.
• A gyárító nem vállal felelősséget a nem megfelelő, nem rendeltetésszerű használatból eredő károk esetén.
• A védőképességet befolyásolhatja a páratartalom, nedvesség és izzadtság.
• Szennyezett védőruházat védőképessége csökkenhet. Amennyiben a ruházat nem tisztítható mértékben szennyeződött, cseréje azt új védőruhára.
• Sérült védőruházat nem javítható. Cserélje új védőruhára.
• Elhasznált védőruhákat a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően kezelje.
• A továbbszennyezés elkerülése érdekében nem mossa háztartási körülmények között.

Elérhető méret és választék :
Váll és derékméret esetében a méretskála a mérvadó. Ez a ruházat lehetővé teszi a kényelmes viseletet közepesen vastag ruházat felett is. A teljes körű védelem érdekében viseljen kesztyűt (EN 407 vagy EN 12477), védőlábbelit (EN 20345) és védősisakot (EN 397).
Tárolás:
Ne tároljuk olyan helyeken ahol direkt vagy erős napsütésnek van kitéve. Tároljuk tiszta, száraz környezetben.
Utókezelés:
A gyártó nem fogad el reklamációt amennyiben a ruházat címkéi nem találhatóak vagy az azokon előírtak nem betartottak.
A ruhacímke:
A szabványoknak megfelelő tulajdonságokról adnak információt.
Figyelmeztetés :
Ahol kapucni található ott a perifériás látás és a hallás jelentősen csökkenhet.
Fényvisszaverő csíkok és címkék:
A fényvisszaverő csíkokat, vagy a címkéket tilos vasalni. A mosási ciklusszám a belső címkén van feltüntetve. A megadott maximális mosási ciklusszám nem az egyetlen, a termék élettartamát meghatározó tényező. Az élettartamot befolyásolhatja a használat és tárolás módja és egyéb tényezők. A ruhát ki kell selejtezni, ha a védelmi funkciót már nem tölti be maradéktalanul. 1. Maximum mosási számot elérte.
2. A ruhában mechanikus kár keletkezett: lyuk vagy lehorzsolt területek.
3. A fényvisszaverő képessége jelentősen csökkent a ruhának.
4. A ruha tartósan szennyezett, repedt, égett vagy erősen kopott.

Kezelésre vonatkozó jelölések : A vonatkozó információk a ruha címkéjén találhatók

30	Maximális hőmérséklet 30°C, kímélő mosás	I	Szárítás kötélen függesztve
40	Maximális hőmérséklet 40°C, kímélő mosás	II	Függesztve, csepegtetve szárítható
40	Maximális hőmérséklet 40°C, normál mosás		Nem vasalható
60	Maximális hőmérséklet 60°C, normál mosás		Vasalható max 110°C
	Nem fehéríthető		Vasalható max 150°C
	Ne szárítsuk szárítógéppel		Vegyileg nem tisztítható
	Szárítógéppel szárítható, alacsony hőmérséklet	P	Vegyileg tisztítható
	Szárítógéppel szárítható		

MAX 50x	Maximum 50 mosás
MAX 25x	Maximum 25 mosás
MAX 12x	Maximum 12 mosás
MAX 5x	Maximum 5 mosás

PRO

Ipari mosásra alkalmas
FR védőruházatokat az EN ISO 15797 szabványnak megfelelően mossa.

Szárítógép
Mosási mód 1-8

PROTOR® | 117-USP

معلومات عن المستخدم

AR

يرجى قراءة بعناية تعليمات أطروحة قبل استخدام هذه الملابس السلامة. استشارة ضابط متفوقة على الفور سلامتك أو فيما يتعلق الملابس المناسبة لحالة العمل الخاص بك محددة. تعليمات متجر أطروحة بعناية بحيث يمكنك الاطلاع عليها في أي وقت.

. من خلال ارتداء الأحذية المناسبة،المثال
لا يجوز ان الملابس الواقية تفتح او ازالتها في وجود القابلة للانفجار القابلة للاشتعال أو أثناء التعامل مع مواد قابلة للاشتعال أو الانفجار
لا يجوز استخدام الملابس الواقية للتفرغ إلكتروستاتيك أو جو مخصب بالأوكسجين دون الحصول على موافقة مسبقة من المهندس السلامة المسؤول.
وعملية،أداء الملابس الواقية للتفرغ الإلكتروستاتيك يمكن أن تتأثر بالبلل الفسيل و احتمل التلوث.
يجب ان الملابس الواقية للتفرغ الالكتروستاتيكيتغطي بشكل دائم تقطي جميع الاجراء غير او أثناء الاستخدام العادي) بما في ذلك الانحناء والحركات(يجب ألا يتم اضافة للملابس ليبل ملصق أو شعارات إضافية للملابس.
- لا يجوز أن يكون هناك أية جسم معدني من لخارج للملابس عند5ISO 11149 العمل في بيئة متفجرة
- الثوب لا يجوز استخدامها مع الملابس الأخرى التي تقدم5ISO 11149 مستوى السلامة أقل.

توصيات هامة
دائما راجع بالكامل التطعيم الربط . الملابس يجب،لارتداء او خلع الملابس أن ترتديها مؤقتة بإحكام.
ارتدي للمقاس المناسب لك فقط المنتج زي المقاس الضغطان و الضيق .
سوف يحد من حركتك و لا يقدم الحماية المطلوبة. مقاس كل منتج موضح في دياجة علية .دالها قم بقراءة ذلك الدياجة .
إذا كان ملحق مع الملابس غطاء الرأس يجب أن يتم ارتداده أثناء العمل .
البنطلون أو المرئلة يجب أن ترتديها حيثما إلى جنب مع ملابس علوية .
وبالمثل السترات أو السراويل يجب أن ترتديه جيد حيثما إلى جنب مع،مناسبة ملابس سفلية مناسبة .حينما يجب أن تضمن وجود تداخل كافي بينهما
عندما يتم تحديد الأزرع بشكل كامل فوق الراس
إذا كانت الملابس له جيوب وسادة في الركبة ويجب تقديم هذه مع حماة لمنع المضاعفات الطبية. يجب ان،2004 EN1440:4ركبة التي تتوافق سيماثل .(وجع، حرض، حملو،طول 15 سم 145 سم 195)كون أبعدها
حماية الركبة لا توفر الحماية المطلقة .حماية الركبة إضافة إلى الملابس.ذلك تعمل على تعزيز الراحة ويكون بمثابة التعزيز) من الملابس (وهي لا تحمي من ترتديها ضد المضاعفات الطبية الممكنة.
المصنع لا يمكن أن يكون مسؤولا في حالة الاستخدام غير السليم أو غير صحيحة.
سيتم خفض تأثير العزل من الملابس الواقية بالبلل أو الرطوبة أو العرق.
الملابس الملتصقة قد تؤدي انخفاض في الحماية ويجب في أي وقت هذا استبدالها مع واحدة جديدة.الثوب ينسج أو مطبوعة أو ملونة
لا ينبغي أن يتم إصلاح الملابس التالفة - بدلا من استبدالها بثوب جديد
يجب التخلص من الملابس التخلص منها طبقا للقواعد التخلص من ، النفايات المحلية.
للحد من مخاطر التلوث لا يغسل في بيئة داخلية •

الحجم مناح والاختيار: صالح وحجم لصدر وحجم الخصر. يرجى الرجوع إلى الرسم البياني للحجم. والملابس بنيت هذه في بدل للراحة والسماح الملابس لتلبس فوق الملابس ضخمة المتوسط. ضبه الحماية الشاملة، قد تحتاج ENأحذية إلى (12477 EN أو 407 EN)حينها إلى ارتداء القفازات (ال أو خوذة السلامة (20345
التخزين: لا تخزن في الأماكن المعرضة لأشعة الشمس القوية أو العيش.
تخزين في ظروف نظيفة وجافة
بعد الرعاية: إن المصنع لا تقبل المسؤولية عن الملابس أين-تم التسمية .تجاهل الرعاية، استنتاجها أو إزالتها
محتوى الألياف النسيجية: ارجع إلى التسمية الملابس للحصول على تفاصيل . أنواقي
تحذير: في حال وجود جيدة، والرؤية المحيطية، و يمكن أن ضعاف السمع شريط أو ملصقات رذرفلكتفي لايمكن تسويتها! يرجى الرجوع إلى ملصق الثياب عدد الدورات. للاغتسال
العدد الأقصى المعلن دورات التنظيف ليس هو العامل الوحيد الذي يحدد .عمر الثياب. عمر ستوقف أيضا على الاستخدام. والرعاية، الخ
ملابس يجب التخلص عند الصفات الواقي أم تعد تتطبق على سبيل المثال. 1. الفقيد عدد من الغسلات. 2. هذه المواد قد دمرت اما ضعيفة أو ممزقة. 3. الخصائص الانعكاسية الشريط قد خبا. 4. الثياب بشكل دائم. واحرق .متسخ او العقيدة الممسوحة

تشير إلى تسمية المنتج للحصول على معلومات مفصلة حول المعايير المقابلة، وتطبيق المعايير والرموز التي تظهر على كل من المنتج ومعلومات المستخدم أدناه فقط. جميع هذه المنتجات الامتثال لمتطلبات البند (6102 الاتحاد الأوروبي/524).

CE



3102:88631 ISO الملابس الواقية. (راجع العلامة) المتطلبات الحماية وتحدد هذه المواصفة المتطلبات العامة لبيئة العمل، والشوخة، والتجهيز. وضع علامات على الملابس الواقية والمعلومات المقدمة من قبل الشركة المصنعة.

الموضح به الارتفاع تحتل حينها
الموضح به مقاس الصدر من الملابس
الموضح به محيط الخصر حينها
d = أوضح قياس الساق داخل من يرتديها

5102:61141 OSI NE
الملابس الواقية - حماية ضد اللهب – مواد تحد انتشار اللهب. التجهيزات المادية والملابس.

والمقصد من ان ملابس الوقاية الامتثال لهذا المعيار الدولي لحماية العمال من الاتصال العرضي و الوجيز مع النيران صغيرة الشعلة ، في الظروف التي لا يوجد فيها خطر حرارة كبير ودون وجود نوع آخر من الحرارة. عندما تكون الوقاية من الأخطار الحرارة اللازمي بالإضافة إلى الحماية ضد محدودية انتشار قابلية للاشتعال. ثم المعايير، مثل 21611 OSI NE، هي أكثر ملاءمة.
المؤشر الاول : الهب لا ينتشر، لايوجد حطام مشتعل، لا يوجد تأجج، قد يتم تشكيل حفرة. (أدنى مستوى للحماية)
المؤشر الثاني : الهب لا ينتشر، لايوجد حطام مشتعل، لا يوجد تأجج، لم يتم تشكيل حفرة.
المؤشر الثالث: الهب لا ينتشر، لايوجد حطام مشتعل، لا يوجد تأجج ، لم يتم تشكيل حفرة. بعد كل لهب والاخرى اقل من ثانيتين (أعلا نسبة تشكيل حفرة).
تحذير: يجب في المؤشر الاول ان لا ترتدي المواد على الجلد / الجسم مباشرة ، و ملابس المؤشر الاول يجب أن ترتديه فوق ملابس تستوفي الحد الأدنى للمؤشر الثاني من NE 61141 OSI أو متوافقة مع NE 11611 OSI أو NE 21611 OSI. NE 41651 OSI.

htiw gnihtolC evitcetorP 9411 NE seitreporP citatsortcelE

يحدد هذا المعيار متطلبات إلكتروستاتيك للملابس الواقية من التفرغ الإلكتروستاتيك لتجنب الاصابات الحارقة. هذا المعيار لا ينطبق على الحماية ضد فولتية التيار الكهربائي.

الملابس يجب تثبيتها بشكل كامل عندما ترتديها
- طريقة اختبار سطح الأقمشة الموصل:2006 EN 1149-1
- طريقة اختبار الاضمحلال لجميع الأقمشة:2004 EN 1149-3
- متطلبات الأداء للأقمشة والملابس الجاهزة:2018 EN 1149-5

يجب تأريض الشخص، مرتدي ملابس واقية للتفرغ إلكتروستاتيك بشكل على سبيل10MΩصحيح .المقاومة بين الشخص والأرض تكون أقل من

تحدد إن هذا المعيار الدولي متطلبات الأداء بمحدودية خواص انتشار اللهب من المواد، الملابس الواقية من أجل الحد من إمكانية حرق الملابس، والتي يحد ذاتها تشكل خطرا. يتم تحديد متطلبات إضافية للملابس أيضا.

تسميات غسل الرعاية: الرجوع إلى التسمية الملابس لغسل تفاصيل المقابلة.

MAX 50x	الحد الأقصى 50 غسلات	خط جاف	درجة الحرارة 30 درجة مئوية، وعملية خفيفة
MAX 25x	الحد الأقصى 25 غسلات	تقطر خط الملابس	درجة الحرارة 40 درجة مئوية، وعملية خفيفة
MAX 12x	الحد الأقصى 12 غسلات	لا يكوي	درجة الحرارة 40 درجة مئوية، عملية طبيعية
MAX 5x	نظافة الملابس المهنية	الحد الأقصى الحديد 110 درجة مئوية	درجة الحرارة 60 درجة مئوية، عملية طبيعية
		الحد الأقصى الحديد 150 درجة مئوية	لا تبييض
		لا يجف التنظيف	لا تستخدمي التنظيف الجاف
			تجاز منخفض جاف
			تستخدمي التنظيف الجاف وضعها الطبيعي



وقد قيم الغسل
الصناعي لملابس RF
ملامة لغسيل
الصناعي وفقا NE
ISO 15797.
نفق التجفيف
غسل الإجراءات 2

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

PT

Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar esta roupa de segurança. Deve também consultar o seu agente de segurança ou superior imediato no que diz respeito ao vestuário adequado para a sua situação de trabalho específica. Guarde cuidadosamente estas instruções para que possa consultá-las a qualquer momento.

Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e as informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Todos estes produtos cumprem os requisitos do Regulamento (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vestuário de protecção (ver etiqueta)
Requisitos Gerais Esta Norma Europeia especifica os requisitos gerais para a ergonomia, envelhecimento, dimensionamento, marcação de vestuário de protecção e informação fornecida pelo fabricante.

A = Intervalo de altura recomendada do utilizador
B = Perímetro torácico recomendado do utilizador
C = Circunferência da cintura recomendada do utilizador
D = Medida do interior de perna recomendada do utilizador

EN ISO 14116: 2015
Vestuário de protecção - Protecção contra chama - Materiais, conjuntos de materiais e roupas com propagação limitada de chama.

Esta norma especifica os requisitos de desempenho para as propriedades de chama limitada dos materiais, conjuntos de materiais e vestuário de protecção, a fim de reduzir a possibilidade de que a roupa arda e se queime, e portanto, constitua por si um perigo. Também se especificam requisitos adicionais para vestuário.

O vestuário de protecção em conformidade com esta norma destina-se a proteger os trabalhadores contra o contacto ocasional e breve com pequenas em situações de pequeno perigo de chama significativo e sem a presença de um outro tipo de calor. Quando for necessária protecção contra os riscos de calor além de protecção contra a propagação da flamabilidade de chama, são mais apropriadas normas como a EN ISO 11612.

Índice 1: Sem propagação de chama, sem detritos de chama, nenhum brilho propagado, um buraco pode ser formado. (Menor nível de protecção)
Índice 2: Sem propagação de chama, sem detritos de chama, nenhum brilho propagado, sem formação de buracos.
Índice 3: Sem propagação de chama, sem detritos de chama, nenhum brilho propagado, sem formação de buracos. A extinção da chama não deve demorar mais de 2 segundos (Maior nível de protecção)
Atenção: Materiais de Índice 1 não devem ser usados junto à pele, e vestuário de índice 1 deve ser usado sobre vestuário de índice mínimo 2 na EN ISO 14116 ou compatível com a norma EN ISO 11611 ou EN ISO 11612, EN ISO 15614.

EN 1149 Vestuário de Protecção com Propriedades Electrostáticas
Esta Norma especifica os requisitos electrostáticos para vestuário de protecção de dissipação electrostática para evitar descargas incendiárias. Esta Norma não se aplica para a protecção tensões de rede.

Vestuário deve ser totalmente apertado quando usado
EN 1149-1: 2006 - Método de ensaio para medição da resistência da superfície.
EN 1149-3: 2004 - Método de ensaio para medição da resistência eléctrica de todos os tecidos.
EN 1149-5 : 2018 - Requisitos de desempenho para tecidos e vestuário
EN 1149-5
A pessoa que veste o vestuário de protecção de dissipação electrostática deve ser devidamente ligado à terra. A resistência entre a pessoa e a terra deve ser inferior a $10^8\Omega$, por exemplo, através do uso de calçado adequados.
Vestuário de protecção de dissipação eletrostática não poderá ser aberto ou removido enquanto na presença de atmosferas explosivas ou inflamáveis durante o manuseio de substâncias inflamáveis ou explosivas
Vestuário de protecção de dissipação eletrostática não devem ser utilizado em atmosferas enriquecidas de oxigênio sem a aprovação prévia do engenheiro de segurança responsável.
O desempenho do vestuário de protecção de dissipação eletrostática pode ser afectado pelo desgaste, lavagem e possível contaminação.
Vestuário de protecção de dissipação eletrostática deve cobrir de forma permanente todos os materiais não em conformidade durante o uso normal (incluindo flexão e movimentos)
A roupa não deve ser alterada ou personalizada com etiquetas extra ou logotipos.
EN1149-5 - Nenhum objeto de metal deve ser fixado no exterior da peça quando se trabalha num ambiente explosivo
EN1149-5 - A peça não deve ser utilizada em combinação com outras peças de vestuário proporcionando um nível de segurança inferior.
** Roupas de dissipação electrostática devem ser usadas nas zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (ver EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) nas quais a energia mínima de ignição de qualquer atmosfera explosiva não é inferior a 0,016mJ*

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES
• Para colocar e tirar roupa, deve sempre soltar totalmente os sistemas de fecho. A roupa deve ser usada firmemente fechada.
• Usar apenas roupas de um tamanho adequado. Os produtos que são ou muito soltos ou muito apertados vão restringir o movimento e não irão fornecer o melhor nível de protecção. O tamanho desses produtos estão marcados neles (ler sempre a etiqueta).
• Se a roupa tem uma capuz anexado, ele deve ser usado enquanto o utilizador está trabalhando.
• Calças ou jardineiras devem ser usadas em combinação com uma parte superior adequada, da mesma forma que casacos ou calças devem ser usados em combinação com uma parte inferior apropriada. O utilizador deve garantir que há uma sobreposição adequada entre o casaco e as calças quando os braços estão estendidos para cima e quando utilizador está dobrado.
• Se a roupa tem bolsos para joelheiras estes devem ser fornecidos com joelheiras que cumprem a EN14404: 2004, para evitar complicações médicas. A dimensão das joelheiras deve ser de 195 x 145 x 15mm (comprimento x largura x espessura). No entanto, a protecção do joelho não fornece protecção absoluta. As joelheiras adicionadas à roupa servem para aumentar o conforto e actuam como reforço (da roupa). Não protegem o utilizador contra o desenvolvimento de possíveis complicações médicas.
• O fabricante não pode ser responsabilizado em caso de utilização indevida ou incorreta.
• O efeito isolante do vestuário de protecção será reduzida na presença de humidade ou suor.
• A roupa suja pode levar a uma redução da protecção. Se em qualquer momento esta peça de vestuário se tornar irrecuperavelmente suja ou contaminada, o artigo deve ser substituído por um novo.
• As roupas danificadas não devem ser reparadas - substituir com uma roupa nova.
• A roupas descartadas devem ser eliminadas de acordo com as regras de eliminação de resíduos locais.
• Para reduzir o risco de contaminação não lavar num ambiente doméstico.

Tamanho disponível & Seleção: Para ajustar de acordo com o tamanho do peito e de cintura, consulte o gráfico de tamanhos. Estas peças de vestuário foram construídas para proporcionar conforto e para permitir que a peça de vestuário possa ser usada sobre roupas de volume médio. Para obter uma protecção global, o utilizador poderá precisar de usar luvas (EN 407 ou EN 12477), botas (a EN 20345) e ou capacete de segurança (EN 397).
Armazenamento: Não armazenar em locais sujeitos à luz solar directa ou forte. Armazenar em condições limpas e secas.
Manutenção: O fabricante não se responsabiliza por roupas cujas etiquetas de lavagem tenham sido ignoradas, distorcidas ou removidas.
Etiqueta Conteúdo da Fibra: Consulte a etiqueta do vestuário para detalhes do conteúdo correspondente.
Aviso: A existência de um capuz, pode prejudicar a visão periférica e a audição.
Fita retrorreflectora e etiquetas: As fitas retrorreflectora e etiquetas não devem ser passadas a ferro! Consulte a etiqueta do vestuário para o número e ciclos lavagem reivindicados. O número máximo declarado de ciclos de limpeza não é o único factor relativo à vida útil da peça. O tempo de vida também vai depender da utilização, cuidados no armazenamento, etc. O vestuário deve ser descartado quando as qualidades protectoras já não se aplicam, por exemplo, 1. O número máximo de lavagens é atingido. 2. O material foi danificado, quer por desvanecimento ou por rasgo. 3. As qualidades reflectoras de fita terem desaparecido. 4. O vestuário está permanentemente sujo, fissurado, queimado ou fortemente desgastado.

Etiquetas de Lavagem:

30°	Temperatura máxima de 30°C, leve
40°	Temperatura máxima de 40°C, leve
40°	Temperatura máxima de 40°C, normal
60°	Temperatura máxima de 60°C, normal
	Não utilizar lixívia
	Não secar em máquina.
	Secar em máquina a temperaturas baixas
	Secar na máquina a uma temperatura normal
I	Secar pendurada sem torcer
II	Secar pendurada sem torcer
	Não engomar
	Engomar até um máximo de 110°
	Engomar até um máximo de 150°C
P	Não limpar a seco Limpeza a seco profissional

MAX 50x	Máximo de 50 lavagens
MAX 25x	Máximo de 25 lavagens
MAX 12x	Máximo de 12 lavagens
MAX 5x	Máximo de 5 lavagens

PRO

As roupas de Lavagem Industrial avaliaram a adequação retardante de chama à lavagem industrial de acordo com a EN ISO 15797.

Secagem no Túnel
Procedimento de lavagem 1-8

TR

Bu iş kıyafetlerini kullanmadan önce açıklamaları dikkatlice okuyunuz. Ayrıca yaptığınız işe uygun kıyafet seçimi için yetkililere danışmanız gerekmektedir. İhtiyacınız olduğunda başvurmak için bu açıklamaları saklayın

İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve simgeler geçerlidir. Tüm bu ürünler Yönetmelik (AB 2016/425) şartlarına uygundur.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Koruyucu Kıyafet (Etilete bakınız)
Genel gereklilikler Bu Avrupa standardı ergonomi, kullanım ömrü, kıyafetin sembolleri ve üretici tarafından belirtilen bilgileri açıklar.

A= Önerilen kullanıcı boyu
B= Önerilen kullanıcı göğüs çapı
C= Önerilen kullanıcı bel çapı
D= Önerilen kullanıcı bacak boyu

EN ISO 14116:2015
Koruyucu Elbise - Alevden Koruma- Sınırlı Alev Yayılma materyalleri, materyal kurulumu ve elbiseleri

İşbu Uluslararası Standartlar; malzemelerin sınırlı yangın yayılma özelliklerini, materyal kurulumu ve elbise yanıklarına ilişkin ihtimallerin azaltılması ve dolayısıyla kendisinin tehlike oluşturduğu durumlar için koruyucu elbisenin performans şartlarını belirlemektedir. Elbiselere için ilave şartlar ayrıca belirlenecektir.

İşbu Uluslararası Standartlara uyum sağlayan koruyucu elbiseler, önemli bir ısı tehlikesinin bulunmadığı ve başka türden ısı türlerine ilişkin tehlikeler olmaksızın, küçük boyutta ve tutuşan alevlerle kısa ve nadir olacak şekilde gerçekleşecek olan temas anlarında işçileri korumayı amaçlamaktadır. Sınırlı yayılma tutuşlabirliğine ilişkin korunma sağlanması için ısı tehlikesinden korunmanın gerekli olduğu durumlarda, EN ISO 11612 gibi standartlar daha uygun olacaktır.

Dizin:1 Alevler yayılmaz, tutuşma enkazı, kızıllık oluşmaz ancak bir çukur oluşabilir (en düşük seviyedeki korunma)
Dizin: 2 Alevler yayılmaz, tutuşma enkazı, kızıllık ve çukur oluşmaz.
Dizin 3: Alevler yayılmaz, tutuşma enkazı, kızıllık ve çukur oluşmaz, her bir tutuşma sonrası süresi türü 2 saniyeden daha azdır (en yüksek seviyedeki koruma)
Uyarı: Dizin 1 Materyaller deriye bitişik olarak giyilmemelidir ve dizin 1 giysileri, asgari olarak EN ISO 14116 şartlarını taşıyan ya da EN ISO 11611, EN ISO 11612 ya da EN ISO 15614 ile uyumlu olan kumaşların üzerine giyilmelidir.

EN 1149 Protective Clothing with Electro-static Properties
İşbu Standartlar, yangın çıkarılben elektrik akımı boşalmalarını engellemek amacıyla elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbiselere ilişkin elektro-statik şartları belirlemektedir.

Elbise giyildiğinde sıkı bir şekilde bağlanmalıdır
EN 1149-1 2006- yüzey iletken kumaşlar için test yöntemleri
EN 1149 -3 2004 - Tüm kumaşlar için yükleme zayıflatma testi yöntemi
EN 1149-5:2018 - kumaşlar ve elbiselere ilişkin performans şartları
EN 1149-5
Elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbiseyi giyen kişinin uygun bir şekilde topraklanması gerekmektedir. Kişi ve toprak arasındaki direnç, uygun ayakkabı giyen kişinin $10^8\Omega$ dan az olmalıdır.
Alev alabilen patlayıcı atmosferin içerisindeyken ya da alve alabilen ya da patlayabilen maddeler ile ilgilenilirken elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbisenin açılmaması ya da kaldırılmaması gerekmektedir
Elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbise, ilgili güvenlik mühendisinden bu hususta önceden izin alınmadıkça, oksijeni zenginleştirilmiş atmosfer içerisinde kullanılmayacaktır.
Elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbiselerin elektrostatik dağıtım performansı; eskime, terleme, yıkama ve olası kirlenmelerden etkilenebilir.
Elektro-statik dağıtıcı koruyucu elbiseler, normal kullanım esnasında uygun olmayan materyaller ile kaplanabilir (özellikle eğilme ve hareketler sırasında) Elbise üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmamalır ve ilave etiket ya da logo monte edilmemelidir.
EN1149-5; Patlatıcı özelliği olan ortamlarda çalışılırken, Elbisenin dış tarafına herhangi bir metal nesne monte edilmemelidir.
EN1149-5 Daha düşük koruma seviyesi sağlayan kıyafetler ile birlikte işbu kıyafetler kullanılmamalıdır.
**Elektrostatik Dağıtıcı Giysilerin, minimum tutuşma enerjisinin 0.0016mJ'den küçük olmadığı Bölge 1,2 20,21 & 22 gibi patlayıcı ortamlarda giyilmesi amaçlanmıştır (Bakınız EN 60079- 10-1 [7] ve EN 60079- 10-2 [8])*

ÖNEMLİ TAVSİYELER
- Elbiselerin giyilmesi ve çıkarılması için, bağlama sistemlerinin tamamen sökülmesi gerekmektedir. Elbiseler, sılı surette bağlanmış olarak giyilecektir.
- Sadece size uygun boyuttaki elbiseleri giyiniz. Çok sıkı ya da çok dar olan elbiseler hareket kabiliyetini azaltacak ve istenilen seviyede koruma sağlamayacaktır. Ürünlere ilişkin boyutlar üzerilerine işaretlenecektir (lütfen etiketi okuyunuz).
- Eğer elbisenin eklenmiş bir başlığı söz konusu ise, elbiseyi giyenin çalıştığı sırada bunu takması gerekmektedir.
- Pantolon ya da iş-önlüğünü, uygun bir üst elbise ile kombine edilmek suretiyle giyilmesi gerekmektedir tıpkı, ceket ve pantalonun uygun bir içlik ile kombine edilmesi gibi. Kıyafeti giyen kişi, kolların başının üzerine doğru açıldığı ya da kıyafeyi giyenin eğildiği durumlarda ceket ile pantalonun birbirleriyle örtüştüğünü temin etmesi gerekmektedir.
- Eğer elbisenin diz koruyucu kısmı var ise, tıbbi komplikasyonları engellemek için EN14404 : 2004 ile uyumlu diz koruyucuya sahip olmalıdır. Diz koruyucuların hacmi 195x145x15 mm (uzunluk x genişlik x kalınlık). Ancak unutulmamalıdır ki diz koruma mutlak bir koruma sağlamamaktadır. Elbiselere eklenmiş olan diz korumalıkları konforun artırılması için monte edilmiştir ve destekleyici olarak hareket etmektedir. Kıyafeti giyenler için gelişen muhtemel tıbbi komplikasyonlara karşı herhangi bir koruma sağlamamaktadır.
- Uygunsuz ya da yanlış kullanım sebebiyle Üreticinin herhangi bir sorumluluğu bulunmayacaktır.
- Koruyucu elbiselerin yalıtım özellikleri, nemlilik, rutubet ve etkilenmektedir.
- Kirli giysiler koruma seviyesinde azalmaya yol açmaktadır e eğer işbu kıyafet geri dönüşü olmayacak şekilde kirlenmiş ya da lekelenmişse yenisi ile değiştirilmesi gerekmektedir.
- Zarar gören giysilerin tamir edilmemesi gerekmektedir ve bu elbiselerin yenileri ile değiştirilmesi gerekir.
- Artık kullanılamayacak olan giysilerin, yerel atık imhası kurallarına uygun olacak şekilde imha edilmelidir.
- Bulaşma riskini azaltmak amacıyla, ekipmanı ev ortamında yıkamayınız.

Satıştaki bedenler & Seçim:
Uygun göğüs ve bel ölçüleri için tabloya bakınız. Bu giysiler kullanıcının konforlu çalışabilmesi için belli bir bolluk payına sahiptir. Bütünlüklü bir koruma sağlayabilmek için kullanıcının eldiven (EN 407 ya da EN 12477) botlarda (EN20345) ve baret olarak (EN 397) standardında ürünler kullanması gerekmektedir.
Depolama:D
irekt güneş ışığı altında depolamayınız. Kuru ve temiz yerleri tercih ediniz.
Bakım:
Üretici etiketi zarar görmüş, sökülmeüş ve yırtılmış giysiler için sorumluluk kabul etmez.
İçerik:
Kumaş içeriği için giysi etiketine bakınız.
Uyarı:
kapüşonlu giysiler görüş açınızı ve duyma seviyenizi azaltabilir.
Retroreflective tape and labels:
Retroreflective bant ya da etiketle ütülenmemelidir .Yıkama sayısı için guys etiketini refrains alınız.Verilmiş olan yıkama sayısı giysinin ömrünü beliriyen tek faktör değildir. Giysiler aşağıdaki durumlarda atılıp değiştirilmelidir. 1 Yıkama sayısı aşıldı ise. 2. Malzeme zarar görmüş ise. 3. Reflektif bant kalitesi solmuş ise. 4. Giysi geri döndürülemez şekilde lekelenmiş, yırtılmış, yanmış ya da aşınmış ise.

Yıkama talimatları: Yıkama talimatları için etikete bakınız.

- Maks. 30°C yumuşak yıkama
- Maks. 40°C yumuşak yıkama
- Maks. 40°C normal yıkama
- Maks. 60°C normal yıkama
- Ağartıcı kullanmayınız
- Tamburlu kurutma yapılmaz
- Ağır tambur kullanılabilir
- Normal tambur kullanılabilir
- Asarak kurutunuz
- Sıkmadan Asarak Kurutunuz
- Ütülemeyiniz
- Maks. 110°C ütüleyiniz
- Maks. 150°C ütüleyiniz
- Kuru temizleme yapılmaz
- Profesyonel kuru temizleme

MAX **50**x Maksimum 50 yıkama
MAX **25**x Maksimum 25 yıkama
MAX **12**x Maksimum 12 yıkama
MAX **5**x Maksimum 5 yıkama

PRO

Endüstriyel Yıkılmış giysiler, FR'nin EN ISO 15797'ye göre endüstriyel yıkamaya uygunluğunu değerlendirmiştir.

Tünel kurutma
Yıkama prosedürü 1-8

GR

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την ενδυμασία ασφαλείας, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Θα πρέπει επίσης να συμβουλευθείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον αμέσως ιεραρχικά ανώτερό σας σε σχέση με τα κατάλληλα ενδύματα για την ιδιαίτερα κατάστατη της εργασίας σας. Φυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές, έτσι ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευθείτε ανά πάσα στιγμή.

CE

Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ 2016/425).



Προστατευτική ενδυμασία σύμφωνα με το Πρότυπο ΕΝ ISO 13688:2013 + A1:2021 (δείτε ετικέτα)

Γενικές απαιτήσεις Αυτό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις σχετικά με την εργονομία, την παλαίωση, τα μεγέθη, και τη σήμανση της προστατευτικής ενδυμασίας και τις πληροφορίες που παρέχονται από τον

A= Συνιστώμενο εύρος ύψους χρήστη
B= Συνιστώμενη περίμετρος θώρακα χρήστη
C= Συνιστώμενη περίμετρος μέσης χρήστη
D= Συνιστώμενη διάσταση εσωτερικού μέρους ποδιού χρήση

EN ISO 14116:2015
Προστατευτική ενδυμασία - Προστασία έναντι φλόγας - Περιορισμένης εξάπλωσης φλόγας υλικά, συνδυασμοί υλικών και ειδών ένδυσης.

Αυτό το Διεθνές Πρότυπο προδιαγράφει τις απαιτήσεις απόδοσης για τις ιδιότητες των υλικών περιορισμένης εξάπλωσης της φλόγας, συνδυασμούς υλικού και προστατευτικού ρουχισμού, ώστε να μειωθεί η πιθανότητα της καύσης των ρούχων και έτσι που τα ίδια να συνιστούν κίνδυνο. Πρόσθετες απαιτήσεις για τα είδη ένδυσης καθορίζονται επίσης.

Προστατευτική ενδυμασία σύμφωνα με το παρόν Διεθνές Πρότυπο αποσκοπεί στην προστασία των εργαζομένων κατά των περιστατικών και σύντομη επαφή με μικρή ανάφλεξη φλόγας, σε περιπτώσεις όπου δεν υπάρχει σημαντικός κίνδυνος θερμότητας και χωρίς την παρουσία ενός άλλου τύπου θερμότητας. Όταν προστασία από τους κινδύνους της θερμότητας είναι απαραίτητη εκτός από την προστασία έναντι περιορισμένης εξάπλωσης ευφλεκτότητας, τότε πρότυπα, όπως το EN ISO 11612, είναι πιο κατάλληλα.

Δείκτης 1:Η Φλόγα δεν θα εξαπλωθεί, ούτε φλεγόμενα συντρίμμια, ούτε επανάνθαμμα, μια οπή μπορεί να σχηματιστεί. (Χαμηλότερο επίπεδο προστασίας)

Δείκτης 2: Φλόγα δεν θα εξαπλωθεί, ούτε φλεγόμενα συντρίμμια, ούτε επανάνθαμμα, όχι σχηματισμός οπών.

Δείκτης 3: Φλόγα δεν θα εξαπλωθεί, όχι φλεγόμενα συντρίμμια, όχι επανάνθαμμα, όχι σχηματισμός οπών, οι χρόνοι υστέρησης φλόγας του κάθε επιμέρους δείγματος είναι λιγότερο από 2 δευτερόλεπτα (υψηλότερο επίπεδο προστασίας).

Προειδοποίηση: Δείκτης 1 Τα υλικά δεν πρέπει να φορούνται απευθείας στο δέρμα, και δείκτη 1 ενδύματα θα πρέπει να φορούνται πάνω από ενδύματα που συναντούν στο ελάχιστο τον δείκτη 2 του προτύπου ΕΝ ISO 14116 ή συμβατά με το πρότυπο ΕΝ ISO 11611 ή ΕΝ ISO 11612, ΕΝ ISO 15614.



ΕΝ 1149 Προστατευτική ενδυμασία με ηλεκτροστατικές ιδιότητες

Αυτό το Πρότυπο καθορίζει ηλεκτροστατικές απαιτήσεις για προστατευτική ενδυμασία διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων για την αποφυγή εμπρηστικών εκκενώσεων. Το Πρότυπο αυτό δεν εφαρμόζεται για την προστασία από τάσεις κυρίως ρεύματος.

Τα ενδύματα πρέπει να κουμπωθούν πλήρως, όταν φοριούνται ΕΝ 1149-1: 2006 - Μέθοδος δοκιμής για επιφάνειας αγώγιμα υφάσματα.

ΕΝ 1149-3: 2004 - Φόρτισης μέθοδος δοκιμής φθοράς για όλα τα υφάσματα.

ΕΝ 1149-5 : 2018 - Απαιτήσεις απόδοσης για υφάσματα και ενδύματα

ΕΝ 1149-5

Το άτομο που φοράει τη διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία πρέπει να είναι σωστά γειωμένο. Η αντίσταση μεταξύ του ατόμου και της γης πρέπει να είναι μικρότερη από 10Ω, π.χ. φορώντας επαρκή υποδήματα.

Διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία δεν πρέπει να είναι ανοικτή ή να έχει αφαιρεθεί, σε παρουσία εύφλεκτης εκρηκτικής ατμόσφαιρας ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών

Διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε οξυγόνου εμπλουτισμένες ατμόσφαιρες, χωρίς προηγούμενη έγκριση του αρμόδιου μηχανικού ασφαλείας.

Διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία μπορεί να επηρεαστεί από τη χρήση και φθορά, το πλύσιμο και την πιθανή μόλυνση.

Διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία θα καλύπτει μόνιμα όλα τα υλικά που δεν συμμορφώνονται κατά την κανονική χρήση (συμπεριλαμβανομένης της κάμψης και των κινήσεων)

Η ενδυμασία δεν πρέπει να τροποποιηθεί ή να εφαρμοστούν επιπλέον ετικέτες ή λογότυπα.

ΕΝ 1149-5 - κανένα μεταλλικό αντικείμενο θα εφαρμόζεται στο εξωτερικό του ενδύματος όταν εργάζεστε σε εκρηκτικό περιβάλλον

ΕΝ 1149-5 - Το ένδυμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλα ενδύματα που παρέχουν ένα χαμηλότερο επίπεδο ασφάλειας.

**Elektrostatisch ableitfähige Kleidung soll in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]) getragen werden, in denen die Mindestzündlichkeit explosiver Atmosphere nicht weniger als 0,016 mJ beträgt*

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

•Για να φοράτε και για να βγάζετε τα ενδύματα, πάντα να αναφέρετε πλήρως τα συστήματα εφαρμογής. Η ενδυμασία πρέπει να φοριέται σταθερά κλειστή.

•Να φοράτε μόνο ενδύματα του κατάλληλου μεγέθους. Τα προϊόντα που είναι είτε πολύ χαλαρά ή πάρα πολύ σφιγτά θα περιορίσουν την κίνηση και δεν θα παρέχουν το βέλτιστο επίπεδο προστασίας. Το μέγεθος αυτών των προϊόντων είναι σημειωμένο πάνω τους (να διαβάζετε πάντα την ετικέτα).

•Αν η ενδυμασία έχει μία συνημμένη κουκούλα αυτή πρέπει να φορεθεί, ενώ ο χρήστης εργάζεται.

• Παντελόνια ή φόρμες τιράντες πρέπει να φοριούνται σε συνδυασμό με ένα κατάλληλο άνω ένδυμα, επίσης σακάκια ή παντελόνια πρέπει να φορεθούν σε συνδυασμό με ένα κατάλληλο κάτω μέρος. Ο χρήστης πρέπει να εξασφαλίσει ότι υπάρχει επαρκής αλληλεπικάλυψη μεταξύ του σακακιού και του παντελονιού όταν εκτείνονται πλήρως τα χέρια πάνω από το κεφάλι και όταν ο χρήστης είναι σκυμμένος κάτω.

• Αν η ενδυμασία έχει τοίτες επιγονατίδων αυτές θα πρέπει να είναι εφοδιασμένες με προστατευτικά γονάτων που συμμορφώνονται με ΕΝ 14404: 2004, για την πρόληψη ιατρικών επιπλοκών. Η διάσταση της επιγονατίδας πρέπει να είναι 195 x 145 x 15mm (μήκος x πλάτος x πάχος). Ωστόσο, η προστασία του γόνατος δεν παρέχει απόλυτη προστασία. Μπαλώματα στο γόνατο που προστίθενται στην ενδυμασία συμβάλλουν στη βελτίωση της άνεσης και δρουν ως ενισχυτικό (της ένδυσης). Δεν προστατεύουν το χρήστη από την ανάπτυξη πιθανής ιατρικής επιπλοκής.

• Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος σε περίπτωση εφαρμόλυνης ή λανθασμένης χρήσης.

• Η μονωτική βρόχα του προστατευτικού ρουχισμού θα μειωθεί από βρέξιμο, υγρασία ή ιδρώτα.

• Βρώμικα ρούχα μπορεί να οδηγήσουν σε μείωση της προστασίας, θα πρέπει ανά πάσα στιγμή που αυτό το ρούχο αμετάκλητα λερωθεί ή μολυνθεί, να το αντικαταστήσετε με ένα νέο.

• Κατεστραμμένα ενδύματα δεν πρέπει να επισκευαστούν - να τα αντικαταστήσετε με ένα νέο ένδυμα.

• Απουσιάσεις ενδύματα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανόνες διάθεσης αποβλήτων.

• Για να μειωθεί ο κίνδυνος μόλυνσης μην πλένετε σε οικιακό περιβάλλον.

Διαθέσιμα μεγέθη & επιλογές: Επιλέξτε σύμφωνα με το σωστό μέγεθος θώρακα και μέσης, ανατρέξτε στον πίνακα μεγεθών. Αυτά τα ενδύματα έχουν κατασκευαστεί με γνώμονα την άνεση και για να επιτρέπουν στο ένδυμα να φορέται πάνω από μεσαίου όγκου ρούχα. Για την επίτευξη συνολικής προστασίας, ο χρήστης μπορεί να χρειάζεται να φορέσει γάντια (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο ΕΝ 407 ή ΕΝ 12477), μπότες (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο ΕΝ 20345) ή/και κράνος ασφαλείας (που συμμορφώνεται με το Πρότυπο ΕΝ 397).

Αποθήκευση: Μπλε αποθηκεύστε σε χώρο που εκτίθενται σε άμεση ή ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία. Αποθηκεύστε σε καθαρά, στεγνά μέρη.

Φροντίδα μετά τη χρήση: Ο κατασκευαστής/δεν θα φέρει ευθύνη για ενδύματα όπου οι ετικέτες φροντίδας έχουν αγνοηθεί, καταστραφεί ή έχουν αφαιρεθεί.

Ετικέτα περιεκτικότητας σε ίνες: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες περιεκτικότητας.

Προειδοποίηση:Όπου υπάρχει κουκούλα, ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά η περιφερική όραση και ακοή.

"Αντανακλαστική ταινία και ετικέτες: Αντανακλαστική ταινία ή ετικέτες δεν πρέπει να διέρχονται/Αναπτρέξτε στην ετικέτα του ρούχου για τον αριθμό και το πρόγραμμα πλυσίματος που ισχύει.Ο δηλωμένος μέγιστος αριθμός κύκλων καθαρισμού δεν είναι ο μόνος παράγοντας που σχετίζεται με τη διάρκεια ζωής του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής θα εξαρτηθεί επίσης από τη χρήση, την αποθήκευση, φροντίδα, κλπ/Ενδύματα θα πρέπει να απορρίπτονται, όταν οι προστατευτικές ιδιότητες δεν ισχύουν πλέον για παράδειγμα, 1. Μέγιστος αριθμός πλύσεων έχει επιτευχθεί. 2. Το υλικό έχει καταστραφεί είτε από το ξέθωμασμα ή έχει σχιστεί. 3. Οι ανακλαστικές ιδιότητες της ταινίας έχουν ξεθωριάσει. 4.Το ένδυμα είναι μόνιμα λερωμένο, τοαλκαμένο, καμμένο ή με βαριές εκδορές.

Ετικέτες φροντίδας πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.

30°	Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, ήπια διαδικασία	I	Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει
40°	Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, ήπια διαδικασία	II	Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει χωρίς να το στραγγίξετε
40°	Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, κανονική διαδικασία		Μην σιδερώνετε
60°	Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, κανονική διαδικασία		Σιδερώνετε το πολύ στους 110°C
	Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό		Σιδερώνετε το πολύ στους 150°C
	Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα		Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
	Στεγνωτήριο ρούχων, χαμηλή θερμοκρασία	P	Επαγγελματικό στεγνό καθάρισμα
	Στεγνωτήριο ρούχων, κανονική θερμοκρασία		

MAX 50ι	Μέγιστο 50 πλύσεις
MAX 25ι	Μέγιστο 25 πλύσεις
MAX 12ι	Μέγιστο 12 πλύσεις
MAX 5ι	Μέγιστο 5 πλύσεις

PRO

Βιομηχανικής νομιμοποίησης ενδύματα έχουν αξιολογηθεί FR καταλληλότητα για τη βιομηχανική πλύση σύμφωνα με το πρότυπο ΕΝ ISO 15797.

Σήραγγα στεγνώματος Διαδικασία πλυσίματος 1-8

CZ

Před použitím tohoto ochranného oděvu si pečlivě pročtěte tento návod. Konzultujte se svým bezpečnostním technikem nebo přímým nadřízeným vhodnost oděvu pro vaši konkrétní pracovní situaci. Tyto pokyny uložte pro případné pozdější reference.

Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na štítku produktu. Použijí se pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny toto výrobky splňují požadavky nařízení (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranné oděvy (viz. štítek)
Obecné požadavky. Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, velikosti, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

A= Doporučená výška
B= Doporučený obvod hrudníku
C= Doporučený obvod pasu
D= Doporučené měření vnitřní délky

EN ISO 14116:2016
Ochranné oděvy - Ochrana proti plameni - omezené šíření plamene materiálů, materiálové sestavy a oblečení.

Tato mezinárodní norma specifikuje funkční požadavky na vlastnosti materiálů, materiální sestavy a ochranný oděv určené pro omezené šíření plamene, za účelem snížení možnosti hoření oděvu a tím i snížení rizika způsobeného samotnými materiály. Pro oděv jsou také stanoveny dodatečné požadavky.

Ochranné oděvy sestavené z materiálů a sestav materiálů odpovídajících této mezinárodní normě jsou vhodné pro ochranu proti náhodnému styku s malými zápalnými plameny v podmínkách bez významného tepelného rizika. Když je k ochraně proti tepelným rizikům navíc nezbytná i ochrana proti omezenému šíření plamene, pak jsou vhodné normy jako ISO 11612.

Index 1: Plamen se nešíří, žádné hořící zbytky, žádné samovolné žhnutí, může být vytvořena dira. (Nejnižší úroveň ochrany)
Index 2: Plamen se nešíří, žádné hořící zbytky, žádné samovolné žhnutí, netvoří se díra
Index 3: Plamen se nešíří, žádné hořící zbytky, žádné samovolné žhnutí, netvoří se díra, další samovolné hoření je menší než 2 sekundy (nejvyšší úroveň ochrany)
Upozornění: Materiály s indexem 1 by neměly být nošeny přímo na kůži. Oděvy s indexem 1 by měly být nošeny přes oděvy, které splňují minimální požadavky indexu 2 normy EN ISO 14116 nebo EN ISO 11611 nebo EN ISO 11612, EN ISO 15614.

EN 1149 ochranné oděvy s elektrostatickými vlastnostmi
Tato norma specifikuje materiálové a konstrukční požadavky pro ochranný oděv rozptylující elektrostatický náboj, aby nedocházelo k zápalným výbojům. Tato norma neplatí pro ochranu proti napětí.

Oděvy musí při nošení zcela zapnuté
EN 1149-1 : 2006 - Zkušební metoda pro měření povrchového měrného odporu
EN 1149-3 : 2004 - Metody zkoušení pro měření snížení náboje
EN 1149-5 : 2018 - Materiálové a konstrukční požadavky na výkon

EN 1149-5
Osoby používající ochranný oděv rozptylující elektrostatický náboj, musí být povinně uzemněné s odporem nižším než $10^8\Omega$, například pomocí vhodné antistatické obuvi..

Elektrostatický disipativní ochranný oděv nesmí být rozepnut nebo odložen v hořlavém prostředí s nebezpečím výbuchu nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami.
Elektrostatický disipativní ochranný oděv nesmí být použit v kyslíkem obohacené atmosféře bez předchozího schválení odpovědným bezpečnostním technikem.
Výkon elektrostatického disipativního ochranného oděvu může být ovlivněn opotřebením, praní a možnou kontaminací.
Ochranný oděv rozptylující elektrostatický
náboj musí během používání trvale pokrývat všechny materiály nemající tuto vlastnost. (včetně ohýbání a jiných pohybech).
Oděv by neměl být pozměněn či dodatečně označen štítky nebo logem.
EN 1149-5 - nekovový předmět má být připevněn k vnější straně oděvu při práci v prostředí s nebezpečím výbuchu
EN 1149-5 - Tento oděv se nemá používat v kombinaci s jinými oděvy, které poskytují nižší úroveň bezpečnosti.
** Elektrostatický disipativní oděv je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), ve kterých minimální vznícení jakékoli výbušniny není menší než 0,016 mJ*

DŮLEŽITÁ DOPORUČENÍ
- Nosit oděvy řádně zapnuté.
- Používejte pouze oděvy vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš těsné nebo příliš volné omezují pohyb a neposkytují optimální úroveň ochrany. Velikost těchto výrobků jsou označeny na etiketě.
- Je-li kapuce součástí oděvu, musí být při práci používána.
- Kalhoty s laclem musí být doplněny horním dílem.
- Kolenní vložky musí být dle EN14404: 2004, aby se zabránilo zdravotním komplikacím. Rozměr kolenních chrániců musí být 195 x 145 x 15 mm (délka x šířka x tloušťka). Kolenní vložky neposkytuje absolutní ochranu. Slouží ke zvýšení pohodlí. Ochrana uživatele proti rozvoji možných zdravotních komplikací.
- Výrobce nenese odpovědnost v případě neodborného či nesprávného použití.
- Vlhkost a pot snižují izolační účinek.
- Špinavé oděvy mohou vést ke snížení ochrany, vždy je ihned nahraďte novými.
- Poškozené oděvy neopravujte - vždy nahraďit nový oděvem.
- Vyřazené oděvy likvidujte podle místních nařízení.
- Ke snížení rizika kontaminace neperte v domácím prostředí.

Dostupné velikosti a výběr: Vyberte správnou velikost oděvu podle velikosti hrudníku a pasu odpovídající tabulce velikostí. Tyto oděvy jsou vyrobeny pro pohodlí uživatele a umožňují nošení přes středně objemné oblečení. Chcete-li získat celkovou ochranu uživatele, může být vyžadováno používání rukavic (EN 407 nebo EN 12477), obuvi (EN 20345) nebo ochranné přilby (EN 397).
Skladování: Neskladujte na místech vystavených přímému nebo silnému slunečnímu záření. Skladovat v čistých a suchých podmínkách.
Následná péče: Výrobce neručí za oděvy, kde byly etikety o péči ignorovány, poničeny nebo odstraněny.
Obsah štítku: Viz. štítek odpovídající podrobnosti obsahu.
Upozornění: Při použití kapuce může být zhoršeno periferní vidění a může být oslaben sluch.
Retroreflektivní pruhy a štítky: Reflexní pásky nebo štítky se nesmí žehlit! Dodržujte počet pracích cyklů dle štítku. Uvedený maximální počet pracích cyklů není jediným faktorem, který souvisí s dobou životnosti oděvu. Životnost také závisí na způsobu použití, skladování, péče, atd. Oděvy musí být zlikvidovány, jakmile ochranné vlastnosti pominou. Například pokud je dosaženo: 1. maximální počet pracích cyklů. 2. Materiál je poškozen. 3. Vybledlé reflexní pruhy. 4. Oděv je trvale znečištěn nebo poškozen.

Praní :Viz. štítek odpovídající symbolům praní.

30°	Maximální teplota 30°C, mírný postup	I	Sušit na šňůře
40°	Maximální teplota 40°C, mírný postup	II	Sušit na šňůře okapáním
40	Maximální teplota 40°C, normální postup		Nežehlit
60°	Maximální teplota 60°C, normální postup		Žehlit max. 110°C
	Nebělit		Žehlit max. 150°C
	Nesušte v sušičce		Zákaz chemického čištění
	Sušit při nízké teplotě	(P)	Profesionální suché čištění
	Sušit při normální teplotě		

MAX 50x	Max. 50 pracích cyklů
MAX 25x	Max. 25 pracích cyklů
MAX 12x	Max. 12 pracích cyklů
MAX 5x	Max. 5 pracích cyklů

PRO

Průmyslové pratelné oděvy byly posouzeny dle shody s FR pro průmyslové praní v souladu s normou EN ISO 15797.

Tunelové sušení
1-8 pracích cyklů

SK

Pred použitím tohto ochranného odevu si starostlivo prečítajte tento návod. Tiež by ste mali poradiť so svojím bezpečnostným technikom alebo vašim nadriadeným, pokiaľ ide o vhodné oblečenie pre vašu konkrétnu pracovnú situáciu. Tieto pokyny si odložte, tak aby ich bolo možné kedykoľvek konzultovať.

Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na štítku produktu. Používajú sa iba štandardy a ikony, ktoré sa zobrazujú na oboch výrobkoch a na užívateľských údajoch nižšie. Všetky tieto výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranné odevy (vid'označenie)
Všeobecné požiadavky. Táto európska norma stanovuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, starnutie, veľkosť, značenie ochranných odevov a na informácie dodané výrobcom.

A = Odporúčaná výška pre nositeľa
B = Odporúčaný obvod hrudníka nositeľa
C = Odporúčaný obvod pása nositeľa
D = Odporúčaná dĺžka vnútornej strany nohy nositeľa

EN ISO 14116:2015
Ochranné odevy - Ochrana proti plameňu - obmedzené šírenie plameňa materiálov, materiálové zostavy a oblečenie.

Táto medzinárodná norma špecifikuje požiadavky na výkonnosť pre obmedzené šírenie plameňa vlastnosti materiálov, materiálové zostavy a ochranný odev, aby sa znížila možnosť spaľovania odevu a tým aj samotného nebezpečenstva. Sú tu stanovené aj ďalšie požiadavky na odev.

Ochranný odev v súlade s touto medzinárodnou normou je určený na ochranu pracovníkov pred náhodným a krátkym kontaktom s malými zapaľovacím plameňom, za okolností, keď neexistuje významné riziko tepla a bez prítomnosti iného typu tepla. Ak je to nevyhnutné nielen pre ochranu proti obmedzenému šíreniu plameňa ale tiež pred nebezpečenstvom tepla, potom štandardy, ako je napríklad EN ISO 11612, sú vhodnejšie.

Index 1: Plameň sa nešíri, žiadne horiace trosky, žiadny dosvit, môže byť vytvorená diera. (Najnižšia úroveň ochrany)
Index 2: Plameň sa nešíri, žiadne horiace trosky, žiadny dosvit, žiadna tvorba diery.
Index 3: Plameň sa nešíri, žiadne horiace trosky, žiaden dosvit, žiadna tvorba dier, poplameňové časy každého jednotlivého vzoru sú menšie ako 2 sekundy (najvyšší stupeň ochrany).
Upozornenie: Index 1 Materiály by nemali byť nosené priamo na koži, a index 1 odevy by mali byť nosené na odeve s minimálnym indexom 2 normy EN ISO 14116 alebo v súlade s EN ISO 11611 alebo EN ISO 11612, STN EN ISO 15614.

EN 1149 Ochranné odevy s elektrostatickými vlastnosťami
Táto norma špecifikuje požiadavky pre elektrostatický disipatívny ochranný odev, aby sa zabránilo zápalným výbojom. Táto norma neplatí pre ochranu proti sietovému napätiu.

Odevy musia byť pri nosení úplne pripevnené
EN 1149-1: 2006 - Skúšobná metóda pre povrchové vedenie látky.
EN 1149-3: 2004 - testovacia metóda náboja pre všetky látky.
EN 1149-5 : 2018 - Požiadavky na vlastnosti textílií a odevov

EN 1149-5
Osoba, ktorá nosí elektrostatický disipatívny ochranný odev musí byť riadne uzemnená. Odpor medzi osobou a uzemnením musí byť menší ako $10^8\Omega$, napr. tým, že nosí zodpovedajúcu obuv. Elektrostatický disipatívny ochranný odev nesmie byť otvorený alebo odložený, pokiaľ je nositeľ v prítomnosti horľavých látok s nebezpečenstvom výbuchu alebo pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami
Elektrostatický disipatívny ochranný odev nesmie byť použitý v kyslíkovo obohatenej atmosfére bez predchádzajúceho schválenia zodpovedným bezpečnostným technikom.
Elektrostatický disipatívny výkon elektrostatického disipatívneho ochranného odevu môže byť ovplyvnený opotrebením, praním a možnou kontamináciou.
Elektrostatický disipatívny ochranný odev musí trvalo zakrývať všetky nevyhovujúce materiály pri bežnom používaní (vrátane ohýbania a pohybu)
Odev by nemal byť zmenený alebo vybavený s možnosťou štítkov alebo loga.
EN 1149-5 - žiadny kovový predmet nesmie byť pripevnený k vonkajšej strane odevu, pri práci v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu
EN 1149-5 - Tento odev sa nesmie používať v kombinácii s inými odevmi s nižšou úrovňou bezpečnosti.
** Elektrostatické rozptyľovacie oblečenie je určené na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozri EN 60079- 10- 1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), v ktorej minimálna energia vznietenia v akejkoľvek vybušnej atmosfére nie je menšia než 0,016 mJ*

Dôležité Upozornenia
- Nasadiť a zložiť šaty, vždy plne uvoľniť späť upevňovacie systémy. Oblečenie by malo byť nosené pevne uzavreté.
- Noste iba oblečenie vhodnej veľkosti. Výrobky, ktoré sú buď príliš blízko alebo príliš tesné obmedzia pohyb a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. Veľkosti týchto výrobkov sú vyznačené na nich (vždy prečítajte označenie).
- V prípade, že oblečenie má pripojenú kapucňa tá musí byť nosená kým nositeľ pracuje.
- Nohavice alebo trakové kombinézy sa musia nosiť v kombinácii s vhodným vrchom, rovnako tak bundy alebo nohavice sa musia nosiť v kombinácii s vhodným spodkom. Nositeľ sa musí ubezpečiť, že je adekvátny presah medzi bundou a nohavicami, keď sú paže plne roztiahnuté a tiež keď sa nositeľ skloní alebo predkloní.
- V prípade, že oblečenie má kolenné vreckáa tieto musia byť opatrené chráničmi kolien, ktoré spĺňajú EN14404: 2004, aby sa zabránilo zdravotným komplikáciám. Rozmer chrániča kolien musí byť 195 x 145 x 15 mm (dĺžka x šírka x hrúbka). Avšak ochrana kolien neposkytuje absolútnu ochranu. Kolenné nápalsti pridané do odevu slúžia na zvýšenie pohodlia a pôsobia ako posilnenie (odevu). Nemajú však ako účel ochranu užívateľa proti rozvoju možných zdravotných komplikácií.
- Výrobca nemôže niesť zodpovednosť v prípade nevhodného alebo nesprávneho použitia.
- Izolačný účinok ochranného odevu sa zníži premočením, vlhkosťou alebo potom.
- Špinavé oblečenie môže viesť k zníženiu ochrany, kedykoľvek sa tento odev stane nenávratne zašpinený alebo znečistený, vymente príslušný diel za nový.
- Poškodené odevy by nemali byť opravené - miesto toho musia byť nahradené novým odevom.
- Vyradené oblečenie musí byť zlikvidované v súlade s miestnymi predpismi pre likvidáciu odpadu.
- Aby sa znížilo riziko kontaminácie neumývajte v domácom prostredí.

K dispozícii Veľkosť & Výber: Správna veľkosť hrude a oblasť pásu, pozri graf veľkosti. Tieto odevy boli vyrobené pre pohodlie a majú umožniť nosenie odevu cez stredne objemné oblečenie. Ak chcete získať celkovú ochranu, môže byť nutné nosiť rukavice (EN 407 alebo EN 12477), topánky (podľa EN 20345) a alebo ochrannú prilbu (EN 397).
Skladovanie: Neskladujte na miestach vystavených priamemu alebo silnému slnečnému žiareniu. Skladujte v čistých a suchých podmienkach.
Následná starostlivosť: Výrobca neručí za odevy, kde boli etikety pre starostlivosť ignorované, zmiešané alebo odstránené.
Zloženie látky: Odkazujeme na visačku, ktorá podrobne informuje o zložení.
Upozornenie: Tam kde je kapucňa, periférne videnie a tiež sluch tým môžu byť ovplyvnené.
Reflexné pásky a štítky: Reflexné pásky alebo štítky by sa nemali žehliť! Skontrolujte prosím na visačke počet umývacích cyklov.Uvedený maximálny počet čistiacich cyklov nie je jediným faktorom, ktorý súvisí s dobou životnosti odevu. Životnosť bude tiež závisieť na spôsobe použitia, skladovaní, starostlivosti atď.Odevy sa musia zlikvidovať, ak ochranné vlastnosti pominú napríklad,1. je dosiahnuté maximálny počet pracích cyklov. 2. Materiál bol poškodený alebo bol roztrhaný. 3. reflexné vlastnosti pásky vybledli. 4. Odev je trvalo znečistený, prasknutý, spálený alebo silne odretý.

Symboly prania: Odkazujeme na visačku zodpovedajúcu detailne o praní a / alebo starostlivosti o odev.

- 30° Max teplota 30°C, jemné pranie
- 40° Max teplota 30°C, jemné pranie
- 40° Max teplota 40°C, jemné pranie
- 60° Max teplota 60°C, normálne pranie
- Nebieliť
- Nesušte v sušičke
- Sušiť v sušičke na nízkej teplote
- Sušiť v sušičke na normálnej teplote
- I Sušiť na šnúre
- II Odvkapkať na šnúre
- Nežehlite
- Žehlite na max 110°C
- Žehlite na max 150°C
- Nečistite chemicky
- P Profesionálne suché čistenie

MAX **50**x Maximum 50 Praní
MAX **25**x Maximum 25 Praní
MAX **12**x Maximum 12 Praní
MAX **5**x Maximum 5 Praní

PRO

Priemyselne prané odevy boli posúdené vzhľadom na nehoľavosť a vhodnosť pre priemyselné pranie v súlade s normou EN ISO 15797.

Tunelové sušenie
Pracia procedúra 1-8

GEBRUIKERSINSTRUCTIE

NL Lees deze instructies zorgvuldig voordat u de kleding gaat gebruiken. U dient te allen tijde uw veiligheidskundige of direct leidinggevende te raadplegen voor de juiste kleding voor uw werkzaamheden. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u deze ieder moment kunt raadplegen.

CE Zie het label in het product voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normeringen. Alleen de normeringen die als icoon op zowel het product als de gebruikersinformatie staan zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van de richtlijn (EU 2016/425)



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Beschermende kleding (Zie label)
Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, veroudering, maten, markering van beschermende kleding en voor informatie die door de producent gegeven moet worden.

A = Aanbevolen lengte van de drager
B = Aanbevolen borstomvang van de drager
C = Aanbevolen taillewijdte van de drager
D = Aanbevolen binnenbeenlengte van de drager

EN ISO 14116:2015
Beschermende kleding - Bescherming tegen vlammen - beperkte vlampreidende materialen, materiaal samenstellingen en kleding

Deze internationale normering geeft de prestatievereisten weer voor beperkt vlampreidende eigenschappen van materialen, materiaal samenstellingen en beschermende kleding met als doel de mogelijkheid van het verbranden van kleding en de daaruitvoortvloeiende gevolgen te verminderen. Extra vereisten aan kleding worden ook gespecificeerd.

Beschermende kleding die voldoet aan deze internationale normering is bedoeld om dragers te beschermen tegen af en toe en kort contact met vlammen, in omstandigheden waar er geen significant hitte gevaar is zonder de aanwezigheid van andere soorten hitte. Indien bescherming tegen hitte gevaar nodig is als aanvulling op bescherming tegen beperkte vlamspreiding dan voldoen normering als de EN ISO 11612 beter.

Index 1: Vlam spreidt niet, geen brandende materiaal, niet nagloeien, er kan een gat ontstaan (laagste niveau bescherming)
Index 2: Vlam spreidt, geen brandend materiaal, niet nagloeien, er ontstaat geen gat.
Index 3: Vlam spreidt, geen brandend materiaal, niet nagloeien, er onstaat geen gat, de nabrandtijd van iedere spat is minder dan 2 seconden (hoogste niveau van bescherming)
Waarschuwing: Index1 Materialen dienen niet direct op de huid gedragen worden en index 1 kledingstukken dienen niet over andere kleding gedragen worden die voldoen aan index 2 klasse of EN ISO 14116 of voldoen aan EN ISO 11611 of EN ISO 11612 of EN ISO 15614 normering.

EN 1149 Beschermende kleding tegen Electrostatische Eigenschappen
Deze normering geeft de electrostatische vereisten neer voor electrostatisch afvoerende beschermende kleding om brandontlading te voorkomen. Deze normering is niet bedoeld voor bescherming tegen hoge voltages.

Kleding dient volledig gesloten gedragen te worden.
EN1149-1: 2006 - Testmethode voor oppervlakte geleidende doeken
EN1149-3 : 2004 oplading testmethode voor alle doeken
EN1149-5 : 2018 Prestatievereisten voor alle doeken en kledingstukken

EN1149-5
Degene die electrostatische afvoerende kleding draagt dient goed geaard te zijn. De weerstand tussen de persoon en de aarde dient minder dan $10^8\Omega$ te zijn bijvoorbeeld door het dragen van juist schoeisel.
Electrostatisch afvoerende kleding zal niet geopend worden of verwijderd worden in aanwezigheid van ontvlambare explosive atmosferen of bij het werken met ontvlambare en explosie gevaarlijke substanties.
Electrostatisch afvoerende kleding mag niet gebruikt worden in zuurstof verrijkte omgevingen zonder toestemming vooraf van de verantwoordelijke veiligheidskundige.
De electrostatisch afvoerende prestatie van electrostatisch afvoerende beschermende kleding kan worden aangetast door het dragen en scheuren, wassen en mogelijke besmettingen.
Electrostatisch afvoerende beschermende kleding dient permanent alle materialen die niet voldoen te bedekken bij normaal gebruik (inclusief buigen en andere bewegingen)
De kleding mag niet worden aangepast met extra labels of logo's
EN1149-5 - Er mogen geen metalen objecten aan de buitenzijde van de kleding bevestigd worden tijdens het werk in een explosie gevaarlijke omgeving.
EN1149-5 - De kleding mag niet gebruikt worden in combinatie met andere kleding met een lagere veiligheidsniveau.
**Elektrostatische afvoerende kleding is bestemd om te worden gedragen onder de Zones 1, 2, 20, 21 & 22 (zie EN 60079-10-1 [7] en EN 60079-10-2 [8]) waarin de energie van de minimale ontbranding van een explosieve atmosfeer niet minder dan 0.016mJ is*

BELANGRIJKE AANBEVELINGEN
•Open de sluiting van de kleding volledig bij het aan- en uit te trekken van de kleding. De kleding dient volledig gesloten gedragen te worden.
•Draag alleen kleding in de juiste maat. Produkten die te los of te strak zitten verminderen de bewegingsvrijheid en bieden daarom niet de optimale bescherming. De maat van de produkten staan altijd in de kleding (zie het label)
•Als de kleding voorzien is van een capuchon moet deze tijdens het uitvoeren van de werkzaamheden gedragen worden.
• Broeken en Amerikaanse Overalls moeten altijd in combinatie met een geschikt jasje gedragen worden zoals ook het jasje altijd in combinatie met een broek of Amerikaanse overall gedragen moet worden. De drager moet zich ervan verzekeren dat er voldoende overlap bestaat tussen de broek en het jasje wanneer de armen boven het hoofd gehouden worden en wanneer voorover gebukt wordt.
• Als kleding is voorzien van kniezakken moeten er kniestukken geleverd worden die voldoen aan de EN14404:2004 normering om mediche complicaties te voorkomen. De afmeting van de kniebeschermers moet zijn 195 x 145 x 15mm (lengte x breedte x dikte). Wees bewust dat kniebeschermers niet altijd volledige bescherming bieden. Kniebeschermers zorgen voor een verbeterd comfort en versterking (van de kleding). Deze beschermen de drager niet tegen het voorkomen van medische complicaties.
• De producent kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor onvolledig of onjuist gebruik.
• Het effect van beschermende kleding wordt verminderd door zweet, luchtvochtigheid of nattigheid.
• Vervuilde kleding kan leiden tot een lager niveau bescherming, mocht op een bepaald moment de kleding onherstelbaar vervuild zijn dient deze te worden vervangen.
• Beschadigde kleding mag niet gerepareerd worden, vervang deze door nieuwe kleding.
• Afgedankte kleding dient afgevoerd te worden in overeenstemming met plaatselijk geldende regelementen.
• Was deze kleding niet thuis om gevaar van besmetting te verminderen.

Beschikbare maten & Selectie:
Pas de juiste maat volgens de borst- en taille maat, zie de maattabel. Deze kleding houdt rekening met het comfort voor de drager en houdt er rekening mee dat kleding over medium dikke kleding gedragen wordt. Om volledige bescherming te krijgen, kan het noodzakelijk zijn dat de drager handschoenen (volgens EN407 of EN 12477), schoenen (volgens EN 20345) en of een veiligheidshelm (volgens EN 397) moet dragen.
Opslaan:NIET bewaren op plaatsen met direct zonlicht. Bewaar onder schone en droge omstandigheden.
Nazorg: De producent accepteert geen aansprakelijkheid voor kledingstukken waarvan de instructies op het label niet zijn geneegeerd, onleesbaar gemaakt of verwijderd zijn.
Vezel samenstelling label: Zie het kledingstuk voor samenstelling
Waarschuwing: Indien er een capuchon gedragen wordt kan dit gevolgen hebben voor het zicht.
Retroreflecterende striping en labels: Retroreflecterende striping of labels mogen niet gestreken worden! Zie het waslabel voor het aantal wasbeurten. Het maximaal aantal wasbeurten is niet de enige factor die de levensduur van kleding bepaald.De levensduur hangt ook af van gebruik, verzorging en hoe het kledingstuk bewaard wordt etc. Kledingstukken dienen verwijderd te worden indien de beschermende kwaliteiten niet langer aanwezig zijn bijvoorbeeld bij 1. Het maximum aantal wasbeurten is bereikt. 2. Het materiaal is beschadigd. 3. De reflecterende striping is verkleurd. 4. De kleding is permanent vervuild, verbrand, gescheurd of vertoont zware slijtage.

Wasinstructies: zie het label voor de wasinstructies.

- 30° Max temp 30°C, mild proces
- 40° Max temp 40°C, mild proces
- 40 Max temp 40°C, normaal proces
- 60 Max temp 60°C, normaal proces
- Niet bleken
- Niet in de droger
- Drogen op lage stand
- Drogen op normale stand
- Lijndrogen
- Uit laten druppelen
- Niet strijken
- Strijken op max 110°C
- Strijken op max 150°C
- Niet chemisch reinigen
- P Professioneel chemisch reinigen
- MAX 50x Maximaal 50 wasbeurten
- MAX 25x Maximaal 25 wasbeurten
- MAX 12x Maximaal 12 wasbeurten
- MAX 5x Maximaal 5 wasbeurten

PRO
1 2 3 4 5 6 7

Industrieël gereinigde kleding heeft de mogelijkheid van FR geschiktheid als deze gereinigd wordt in overeenstemming met de EN ISO 15797 normering.

Tunneldrogen
Wasprocedure 1-8

FI

Lukekaa ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Keskustelkaa esimiehenne kanssa asujen soveltuvuudesta. Säilytä ohje.

Katso tuotteeseen ommellusta etiketistä tuotteen luokitustiedot. Vain tuotteeseen selkä käyttöohjeeseen merkityt luokitukset ovat voimassa. Kaikki tuotteet täyttävät vaatimuksen (EU 2016/425.)



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (katso etiketti)
Luokitus määrittelee valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomiasta,kulumisesta,koko ja merkinnät.

A=suositeltava käyttäjän pituus
B=suositeltava ympärysmitta
C=suositeltava vyötärönympärys
D=jalan sisäsauma

EN ISO 14116:2015
Suoja-asut tulta vastaan-rajoitettu tuli,materiaalit,kokoonpano ja asut.

Luokitus määrittelee vaatimukset vaatimukset rajoitetun tulen oloissa koskien raaka-aineita,kokoonpanoa ja suoja-asuja vähentämään asun palaminen ja näin asu itse aiheuttaen palamista. Lisämääräyksiä on olemassa.

Suoja-asu tarkoittetu suojaamaan satunnaista ja lyhytkestoista tulelle altistumista vastaan kuumalle altistumista ei ole. Kun on suojauduttava kuumaa vastaan soveltuu luokitus EN ISO 11612 paremmin.

Index 1. Tuli ei leviä, ei lentäviä tulisia esineitä,ei jälkihehkua. Voi tulla reikä. Alin taso.
Index 2. Tuli ei leviä, ei lentäviä tulisia esineitä,ei jälkihehkua, ei reikiintymistä.
Index 3. Liekki ei leviä,ei palavia hiukkasia,ei jälkihehkua,ei reikiintymistä. Jälkipaloaika korkeintaan 2 sek. Korkein suojataso
Varoitus: Index 1. Kangasta ei tule pitää ihoa vasten, index 2 asuja on pidettävä yhdessä ainakin index taso 2. kanssa kuten EN ISO 14116 tai vastaavaa EN ISO 11611 tai EN ISO 11612,EN ISO 15614

EN 1149 suoja-asut sähköstaattista kontaktia vastaan
Luokitus kuvaa vaatimukset suoja-asuille satunnaista sähköiskua vastaan.

Asujen tulee olla kokonaan suljettuja
EN 1149-1 : 2006 testi kankaan pintakontakti
EN 1149-3 : 2004 Jännite testi kaikille kankaille
EN 1149-5 : 2018 vaatimustaso kankaille ja asuille

EN 1149-5
Henkilö, joka käyttää sähköä eristävää asua on oltava riittävästi maadoitettu. Vastus henkilön ja maan välillä tulee olla 10 potenssi 8 Ohmia esim jalkineita käytettäessä.

Sähköä eristävää asua ei saa käyttää aukinaisena tai riisuutua kun ollaan palvassa räjähtävässä ympäristössä tai käsiteltäessä sellaisia aineita.
Sähköä eristävää asua ei saa käyttää happirikastuneessa ympäristössä ilman etukäteislupaa työsuojelu päälliköltä.
Sähköä eristävä asu kuluu käytössä ja pessuissa sekä likaantumisessa.
Sähköä suojaavan asun on peitettävä koko vartalo myös kumarruttaessa.
Asua ei saa muunnella eikä siihen saa kiinnittää eikettejä tai brodeerauksia.
EN1149-5 Asuun ei saa kiinnittää ulkopuolelle metalliesineutä kun ollaan räjähtävässä ympäristössä.
EN1149-5 Asua ei saa käyttää yhdessä alemman suojaustason sujen kanssa.
**Sähköstaattisuutta vähentävä vaatetus on tarkoitettu pidettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (ks. EN 60079- 10-1 [7] sekä EN 60079- 10-2 [8]), missä on räjähdysvaara, koska ilman sytytysenergiataso on vähintään 0.016 mJ*

Tärkeitä suosituksia
- Pukeutuminen ja riisuminen. Irrota aina kaikki napit, ketjut jne. Asua käytetään kokonaan suljettuna.
- Pidä ainoastaan oikean kokoisia asuja.Liian suuret tai pienet asut rajoittavat liikettä ja eivät näin anna suojaa.Asuissa on kokomerkintä.
- Jos asussa on huppu on sitä käytettävä.
- Housuja tai avohaalaria on käytettävä yhdessä sopivan yläosan kanssa ja päinvastoin.Takin ja alaosan tulee olla riittävästi toisiaan ylittävä kun kumarretaan.
- Jos asussa on polvityynytaskut on mukana toimitettava luokan EN14404:2004 tyynyt.Tyynyn mitat 195 x 145 x 15mm.Polvityynyt eivät anna täydellistä suojaa.
- Valmistaja ei ole vastuussa asiattomasta käytöstä.
- Asun eristysominaisuudet heikkenevät kosteuden tai hien takia.
- Likainen asu ei suojaa. Kun asu likaantuu ja sitä ei voi pestä on asu vaihdettava uuteen.
- Rikkoontunutta asua ei saa korjata vaan vaihdettava uuteen.
- Hävitettävät asut tulee hävittää määräysten mukaan.
- Asua ei tule pestä kotioloissa.

Saatavana koot:
Sovitus taulukon mukaan. Mitoituksessa on huomioitu väliasut esim villapaita.Suojaus voi edellyttää käsineiden EN 407 tai EN12477, kenkien EN20345 ja kypärän EN 397 käyttämistä.
Varastointi:
Suojattuna auringolta,puhtaassa ja kuivassa.
Huolto:
Valmistaja ei vastaa jos käyttöohjetta ei noudateta tai asusta puuttuu etiketit tms.
Materiaalikoostumus:
Etiketissä on selvitys materiaaleista.
Varoitus:
Huppua käytettäessä näkyvyys voi olla rajoitettu.
Heijastusteippi ja etiketit:
Heijastusnauhaa ei saa silittää. Etiketissä on pesuohje. Pesukertojen määrä on ohjeellinen ja aina on tarkastettava,että asu vastaa vaatimuksia. Käyttöikä riippuu käyttötavasta ja varastoinnista. Kun asu ei enaa vastaa vaatimuksia se on hävitettävä.Esim kun: 1 pesukerrat on täynnä 2. jos materiaali on vahingoittunut 3. heijastusnauha ei toimi 4.asu on pysyvästi likaantunut tai vahingoittunut

Pesuohjeet: Pesuohje on merkitty etikettiin.

- 30°C Korkeintaan 30°C mieto pesu
- 40° Korkeintaan 40C mieto pesu
- 40 Korkeintaan 40C normaali pesu
- 60 Korkeintaan 60C normaali pesu
- Ei valkaisua
- Ei rumpukuivausta
- Mieto rumpukuivaus
- Normaali rumpukuivaus
- I Kuivaus narulla
- II Kuivaus narulla
- Ei silitystä
- Silitys korkeintaan 110C
- Silitys korkeintaan 150C
- Ei kuivapesua
- P Kuivapesu pesulassa

- MAX 50x Korkeintaan 50 pesua
- MAX 25x Korkeintaan 25 pesua
- MAX 12x Korkeintaan 12 pesua
- MAX 5x Korkeintaan 5 pesua

PRO

Teollisuuspesuun koskee FR luokitus EN ISO 15797

Tunnelikuivaus
Pesuohjelma 1-8

UPUTE ZA KORISNIKE

HR

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja ove zaštitne odjeće. Trebali biste se također konzultirati sa osobom zaduženom za zaštitu na radu ili s neposrednom nadređenim u vezi odabira odgovarajuće odjeće za određenu radnu situaciju. Spremite ove upute pažljivo tako da ih možete koristiti u bilo kojem trenutku.

CE

Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenjive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi su proizvodi sukladni zahtjevima Regulative (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaštitna odjeća (vidi oznaku)

Opći uvjeti: Ova Europska norma specificira opće uvjete za ergonomiju, trajanje, dimenzioniranje, označivanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.

A= Preporučen raspon visine za korisnika
B= Preporučeni opseg prsa korisnika
C= Preporučeni opseg struka korisnika
D= Preporučena dužina s unutarnje strane noge korisnika

EN ISO 14116:2015
Zaštitna odjeća - Zaštita od plamena - Materijal, materijalni sklopovi i odjeća za ograničeno širenje plamena.

Ova međunarodna norma utvrđuje zahtjeve izvedbe svojstva materijala, materijalnih sklopova i zaštitne odjeće za ograničavanje širenja plamena kako bi se smanjila mogućnost paljenja odjeće, a time i samo stvaranje opasnosti. Dodatni zahtjevi za odjeću su također specificirani.

Zaštitna odjeća u skladu s ovom međunarodnom normom namijenjena je zaštiti radnika od povremenog i kratkotrajnog izlaganja manjem plamenu, u okolnostima kada ne postoji značajna opasnost od topline ili bez prisutnosti druge vrste topline. Kada je potrebna dodatna zaštita za ograničavanje širenja plamena i zaštita od opasnosti topline, tada su standardi, poput HRN EN ISO 11612, prikladniji.

Indeks 1: Plamen se ne širi, nema krhotina i prskanja, nema eksplozije, rupa tkanini na može biti formirana (najniža razina zaštite)

Indeks 2: Plamen se ne širi, nema krhotina, nema eksplozije, rupa na tkanini se neće formirati.

Indeks 3: Plamen se ne širi, nema krhotina, nema eksplozije, nije nastala niti nije formirala, vrijeme tinjanja plamena svakog pojedinačnog uzorka je manje od 2 sekunde. (najviša razina zaštite)

Upozorenje: Indeks 1 Materijali se smiju biti u izravnom doticaju s kožom i indeks 1 odjevni predmeti moraju se nositi preko odjeće koja podliježe minimalnom indeksu 2 prema normi EN ISO 14116 ili kompatibilan sa EN ISO 11611 ili EN ISO 11612, EN ISO 15614.

EN 1149 Zaštitna odjeća sa elektrostatičnim svojstvima

Ova norma specificira elektrostatske zahtjeve za elektrostatnu disipativnu zaštitnu odjeću kako bi se izbjegla zapaljivost uslјed pražnjenja. Ova se norma ne primjenjuje za zaštitu od mrežnog napona.

Odjeća mora biti zakopčana dok se koristi.
EN 1149-1 : 2006 - Metoda ispitivanja za površinski vodljive materijale.
EN 1149-3 : 2004 - Ispitne metode za mjerenje pada naboja za sve tkanine
EN 1149-5 : 2018 - Izvedbeni zahtjevi za tkanine i odjeću.

EN 1149-5

Osoba koja koristi elektrostatsku disipativnu zaštitnu odjeću mora biti propisno uzemljena. Otpor između osobe i zemlje mora biti manji od $10^8\Omega$, npr. nošenjem adekvatne obuće.
Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća ne smije biti otvorena ili uklonjena dok je korisnik u prisutnosti zapaljivih eksplozivnih atmosfera ili prilikom rukovanja zapaljivom ili eksplozivnom tvari.
Elektrostatički disipativna zaštitna odjeća ne smije se koristiti u atmosferama obogaćenim kisikom bez prethodnog odobrenja nadležnog sigurnosnog inženjera.
Na elektrostatičko disipativna svojstva elektrostatske disipativne zaštitne odjeće mogu utjecati habanje, pranje i moguće onečišćenje.
Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća mora trajno pokriti sve materijale koji nemaju ista svojstva tijekom korištenja (uključujući saginjanje i pokrete)
Na odjeću se ne smiju dodavati naljepnice ili logo niti ju mijenjati na bilo koji način.
EN1149-5 Niti jedan metalni predmet se ne smije nalaziti na zaštitnoj odjeći tokom rada u okruženju podložnom eksplozijama.
EN1149-5 Odjeća se ne smije nositi sa drugom odjećom koja ne pruža jednak stupanj zaštite.
** Elektrostatička disipativna odjeća namijenjena je za nošenje u zonama 1,2,20,21 i 22 (pogledajte EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]) u kojima minimalna energija paljenja bilo koje eksplozivne atmosfere nije manja od 0,016mJ*

VAŽNE PREPORUKE

- Kod skidanja i oblačenja odjeće, uvijek u potpunosti otpustite sustav za zakopčavanje. Odjeća se treba nositi čvrsto zakopčana.
- Nosite odjeću isključivo u odgovarajućoj veličini. Proizvodi koji su preširoki ili preuski ograničit će slobodu kretanja i neće pružiti optimalnu predviđenu zaštitu. Oznaka za veličinu nalazi se na svakom proizvodu (uvijek pročitati oznaku)
- Ako odjeća ima pričvršćenu kapuljaču, korisnik ju mora nositi tokom rada.
- Klasične hlače ili treger hlače moraju se nositi u kombinaciji s odgovarajućim gornjim dijelom, isto tako jakne ili hlače u kombinaciji s odgovarajućim donjim dijelom. Korisnik mora osigurati da postoji adekvatni preklop između jakne i hlača kada su ruke potpuno podignute iznad glave i kada je nosilac pognut.
- Ako odjeća ima džepove na koljenima oni moraju biti opremljeni štinicima za koljena koji podliježu normi EN14404 : 2004, kako bi se spriječile zdravstvene komplikacije. Dimenzije štitnika za koljena moraju biti 195 x 145 x 15mm (dužina x širina x debljina). Međutim, štitnici za koljena ne pružaju potpunu zaštitu. Pojačanje na koljenima služe kako bi se poboljšala udobnost i djeluju kao ojačanje (odjeće). Oni ne štite nositelja od razvoja mogućih zdravstvenih komplikacija.
- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju nepravilnog ili netočnog korištenja.
- Izolacijsko svojstvo zaštitne odjeće smanjit će se pod utjecajem vlage, tekućine i znoja.
- Zaprljana odjeća može smanjiti razinu zaštite. U slučaju da se odjeća trajno zaprlja, zamijenite ju novom.
- Oštećena odjeća se ne smije popravljati nego zamijeniti novom.
- Odbačena odjeća treba biti zbrinuta u skladu sa lokalnim propisima za zbrinjavanje otpada.
- Za izbjegavanje rizika od kontaminacije, odjeću nije preporučljivo prati u domaćem okruženju.

Dostupne veličine i odabir:

Veličina prema ispravnom opsegu prsa i struka, odnosi se na veličinu u grafikonu. Ovi odjevni predmeti napravljeni su da pruže udobnost i mogu se nositi preko srednje debele odjeće. Da bi postigli potpunu zaštitu, korisnik će možda morati nositi rukavice (prema EN 407 ili EN 12477), čizme (prema EN 20345) i zaštitnu kacigu (prema EN 397).

Skladištenje:

Ne skladištiti na mjestima izloženima izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima.

Održavanje i njega:

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za odjeću na kojoj su oznake za održavanje zanemarene, izbrisane ili uklonjene.

Oznaka sastava materijala:

Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće detalje sastava.

Upozorenje:

Kod odjeće s kapuljačom, periferni vid i sluh može biti umanjen.

Retroreflektirajuća traka i oznake:

Retroreflektirajuća traka ili oznake se ne smiju glačati! Navedena maksimalna količina ciklusa čišćenja nije jedini faktor povezan s vijekom trajanja odjeće. On također ovisi i o uporabi, skladištenju, itd. Molimo provjerite oznaku na odjeći za zahtijevani broj i količinu ciklusa pranja. Odjeću bi trebalo odbaciti kada izgubi zaštitna svojstva, npr. 1. Kada je dostignut maksimalan broj pranja. 2. Kada je materijal oštećen gubitkom boje ili je poderan. 3. Reflektirajuća svojstva trake su izbijeđela. 4. Odjeća je trajno zaprljana, napuknuta, spaljena ili jako oštećena

Oznake za održavanje:Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće podatke o pranju.

30°	Max. temperatura 30°C, blagi postupak		Prirodno sušiti na užetu
40°	Max. temperatura 40 °C, blagi postupak	MAX 50x	Max. 50 pranja
40°	Max. temperatura 40 °C, normalan postupak		Ne glačati
60°	Max. temperatura 60 °C, normalan postupak	MAX 25x	Max. 25 pranja
	Ne izbjeljivati		Max. temperatura glačanja 110°C
	Ne sušiti u sušilici	MAX 12x	Max. 12 pranja
	Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama		Max. temperatura glačanja 150°C
	Standardno sušenje u sušilici	MAX 5x	Max. 5 pranja
	Sušiti na užetu		Ne čistiti kemijski
			Profesionalno kemijsko čišćenje

PRO

Industrijski prana FR odjeća ocijenjena je prikladnom za industrijsko pranje, u skladu s EN ISO 15797.

Sušenje u sušilici
Postupak pranja 1-8

BRUGERVEJLEDNING

DK Læs venligst denne vejledning før brug af denne sikkerhedsbeklædning. Kontakt din sikkerhedsrepræsentant for valg af beklædning til din specifikke arbejdssituation. Opbevar denne vejledning så den altid er tilgængelig.

CE Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, gælder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Sikkerhedsbeklædning (Se label)
Denne europæiske standard specificerer generelle krav for ergonomi, ældring, størrelse, mærkning af beskyttelsesbeklædning og information leveret af producenten.

A= Anbefalet højde af bruger
B= Anbefalet brystmål af bruger
C= Anbefalet taljemål af bruger
D= Anbefalet indvendig benlængde af bruger

EN ISO 14116:2015
Beskyttelsesbeklædning - Beskyttelse mod ild - Begrænset flammespredningsmaterialer, materielle samlinger og tøj.

Denne internationale standard specificerer præstationskravene til materialernes flammebebegrænsende egenskaber, beskyttelsestøjets materiale sammensætninger for at mindske muligheden for tøjet brænder og derved selv udgør en fare. Yderligere krav til beklædning er også angivet.

Beskyttelsestøj der opfylder denne internationale standard er beregnet til at beskytte arbejdstagerne mod lejlighedsvis og kortvarig kontakt med små antændende flammer, under omstændigheder, hvor der ikke er nogen væsentlig varme fare og uden tilstedeværelse af en anden type af varme. Hvis nødvendigt med tillæg til beskyttelse mod begrænset spredning antændelighed beskyttelse mod varme farer, så er standard EN ISO 11612, er mere passende.

Indeks 1: Flammer spredes ikke, ingen flammende rester, ingen efterglød, flammehul kan dannes. (Laveste beskyttelsesniveau)
Indeks 2: Flammer spredes ikke, ingen flammende rester, ingen efterglød, ingen hul formation.
Indeks 3: Flammer spredes ikke, ingen flammende rester, ingen efterglød, ingen hul dannelse, efterflammer varer mindre end 2 sekunder (højeste grad af beskyttelse).
Advarsel: Indeks 1 Materialer bør ikke bæres direkte på huden. Indeks 1 beklædning skal bæres over klæder på minimum indeks 2 i EN ISO 14116 eller i overensstemmelse med EN ISO 11611 eller EN ISO 11612, EN ISO 15614.



EN 1149 Beskyttelsesbeklædning med elektrostatiske egenskaber
Denne standard specificerer elektrostatiske krav til elektrostatisk dissipativ beskyttelsestøj for at undgå udladninger. Denne standard gælder ikke for beskyttelse mod netspændinger.

Beklædningen skal være helt lukket under brug
EN 1149-1: 2006 - Prøvningsmetode for overflade ledende tekstiler.
EN 1149-3: 2004 - Kontaktladnings testmetode til alle metervarer.
EN 1149-5 : 2018 - Krav til ydeevne for tekstiler og beklædning

EN 1149-5
Den person, der bærer den elektrostatiske dissipative beskyttelsesbeklædning skal være forsvarligt jordet. Modstanden mellem personen og Jorden skal være mindre end 10⁸Ω, f.eks ved at bære passende fodtøj.

Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbeklædning må ikke åbnes eller fjernes i nærheden af brændbare eksplosive atmosfærer eller under håndtering brændbare eller eksplosive stoffer
Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbeklædning må ikke anvendes i ilt beriget atmosfærer uden forudgående godkendelse af den ansvarlige sikkerhed ingeniør.
Den elektrostatiske dissipative ydeevne af beskyttelsestøjet kan påvirkes af slitage, vask og mulig forurening.
Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbeklædning skal permanent dække alle ikke certificeret materialer under normal brug (herunder bøjning og bevægelser)
Tøjet må ikke ændres eller forsynets med ekstra etiketter eller logoer.
DA 1149-5 - Ingen metalgenstande må fastgøres til ydersiden af tøjet, når du arbejder i eksplosive omgivelser
EN 1149-5 - Tøjet må ikke anvendes i kombination med andre beklædningsgenstande der samlet giver et lavere sikkerhedsniveau.
**Elektrostatiske dissipative tøj er beregnet til at blive båret i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079- 10-1 [7] og EN 60079- 10-2 [8]), hvor den mindste antændelsesenergi af enhver eksplosiv atmosfæren er ikke mindre end 0,016m)*

VIGTIGE ANBEFALINGER
- For at tage tøjet af og på. Åben altid de monterede lukkesystemer. Tøjet skal bæres lukket.
- Benyt kun beklædningsgenstande af en passende størrelse. Produkter, der enten er for løs eller for stram vil begrænse bevægelse og vil ikke give den optimale beskyttelse. Størrelsen af disse produkter er mærket på dem (læs altid etiketten).
- Hvis tøjet har en vedhæftet hætte skal denne bæres, mens brugeren arbejder.
- Bukser eller overalls skal bæres i kombination med en passende overdel, ligeledes jakker eller bukser skal bæres i kombination med en passende bund. Bruger skal sikre, at der er et tilstrækkeligt overlap mellem jakke og bukser, når armene er fuldt løftet over hovedet og bruger bukser sig forover.
- Hvis tøjet har knæ lommer disse skal være forsynet med knæbeskyttere, der overholder EN14404: 2004, for at forhindre medicinske komplikationer. Dimensionen af knæbeskyttelsen skal være 195 x 145 x 15mm (længde x bredde x tykkelse). Men knæbeskyttelse giver ikke absolut beskyttelse. Knæ forstærkninger tilføjet til tøjet tjener til at forbedre komforten og fungere som en forstærkning (af tøj). De behøver ikke beskytte bæreren mod at udvikle mulige medicinske komplikationer.
- Producenten kan ikke gøres ansvarlig i tilfælde af uretmæssig eller forkert brug.
- Den isolerende virkning af den beskyttende beklædning vil blive reduceret med fugtighed, fugt eller sved.
- Snavset tøj kan føre til en reduktion i beskyttelse, Beklædning bør til enhver tid udskiftes hvis uigenkaldeligt snavset eller forurenet.
- Beskadiget tøj bør ikke repareres - i stedet erstattes med en ny beklædningsgenstand.
- Kasserede tøj skal bortskaffes i overensstemmelse med regler for bortskaffelse af affald lokalt.
- For at reducere risikoen for forurening. Vask ikke beklædningen i private hjem.

Tilgængelige størrelser & valg:
Beklædningen passer i overensstemmelse med korrekt bryst og talje størrelse. Se skema. Disse beklædningsgenstande er fremstillet til at blive båret over medium tykkelse tøj. For at opnå fuld beskyttelse, kan brugeren være nødt til at bære handsker (EN 407 eller EN 12477), Støvler (EN 20345) og eller Sikkerhedshjelm (EN 397).
Opbevarnig:
Opbevar i rent og tørt miljø udenfor direkte sollys
Garanti:
Producent står ikke til ansvar for beklædningen hvis tøjets label er fjernet eller ignoreret.
Fiber indhold label:
Læs på tøjets label for fiber indholdet
Advarsel:
Ved brug af hætte kan udsyn og hørelse nedsættes.
Refleksbånd og etiketter:
Refleksbånd eller etiketter bør ikke stryges!
Se tøjet mærke for antal vaskecyklusser det må have.
Den angivne maksimale antal rensninger er ikke den eneste faktor for tøjets levetid. Levetiden vil også afhænge af brug, pleje oplagring osv
Beklædningsgenstande skal kasseres, når de beskyttende kvaliteter ikke længere overholdes f.eks er 1. Højeste antal vask nået. 2. Materialet er blevet beskadiget, enten ved blegning eller er blevetbeskadiget. 3. Refleksbåndet er falmet. 4. Beklædningen er snavset, revnet, brændt eller beskadiget.

Vaske anvisning: Se label på beklædning før vask.

30°	Max temp 30°C, skåneprogram	I	Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle
40°	Max temp 40°C, skåneprogram	II	Tørres vådt hængende på snor eller bøjle
40°	Max temp 40°C, normal vask		Må ikke stryges
60°	Max temp 60°C, normal vask		Stryges ved max 100°C
	Brug ikke blegemiddel		Stryges ved max 150°C
	Må ikke tørretumbles		Må ikke renses
	Tørretumbles ved lav varme	P	Professionel rens
	Tørretumbles ved normal varme	MAX 50x	Max 50 vaske
		MAX 25x	Max 25 vaske
		MAX 12x	Max 12 vaske
		MAX 5x	Max 5 vaske

PRO

Industrial hvidvaskede tøj har vurderet FR egnethed til industriel vask i overensstemmelse med EN ISO 15797.

Tunnel Tørring
Vaske Procedure 1-8

LT

Prašome atidžiai perskaityti apsauginės aprangos naudojimo instrukcijas prieš pradedant ją naudoti. Aptarti jūsų specifines darbo sąlygas ir joms tinkamą saugos aprangą turite su saugos inžinieriumi ar tiesioginiu viršininku. Saugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas perskaityti.

Produkto etiketėje rasite išsamesnės informacijos apie atitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir ikonos, kurie nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lape. Visi šie produktai atitinka ES 2016/425 normatyvo reikalavimus.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Apsauginiai drabužiai (Žiūrėkite etiketę)
Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavimus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, dydžiams, apsaugos drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.

A= rekomenduojamas dėvėtojo ūgis
B= rekomenduojama krūtinės apimtis
C= rekomenduojama liemens apimtis
D= rekomenduojami dėvėtojo vidinės kojos išmatavimai

EN ISO 14116:2015
Apsauginiai drabužiai - Apsauga nuo liepsnų - riboto liepsnos plitimo medžiagos, medžiagų kombinacijos ir drabužiai.

Šis tarptautinis standartas nurodo riboto liepsnos plitimo drabužių, medžiagų kombinacijų ir apsauginių drabužių reikalavimus našumui, siekiant sumažinti galimybę drabužių užsidegimui ir taip sukeliant pavojų sau. Nurodomi papildomi reikalavimai drabužiams.

Apsauginė apranga pagal šį tarptautinį standartą apsaugo darbininkus nuo atsitiktinio ir trumpo kontakto su liepsna ten, kur nėra skirtingo pobūdžio karščio pavojaus Kai reikalinga apsauga nuo karščio kartu su riboto ugnies plitimo apsauga, tinkamiausias yra EN ISO 11612 standartas.

Indeksas 1: Liepsna neplinta, nėra liepsnojančių liekanų, žarijų, gali susidaryti skylė. Žemiausias apsaugos lygis)
Indeksas 2: Liepsna neplinta, nėra liepsnojančių liekanų, žarijų, skylė nesisidaro.
Indeksas 3: Liepsna neplinta, nėra liepsnojančių liekanų, žarijų, nesusidaro skylė, kiekvieno atskiro pavyzdžio laikas po liepsnos yra 2 sekundės (aukščiausias apsaugos lygis).
Dėmesio: Indeksas 1 Medžiagos neturi būti dėvimos prie odos. Indekso 1 drabužiai turi būti dėvimi ant rūbų, atitinkančių bent jau minimalius EN ISO 14116 indekso 2 reikalavimus ar atitinkant EN ISO 11611 or EN ISO 11612, EN ISO 15614 reikalavimus.

EN 1149 Apsauginiai drabužiai su elektrostatinėms savybėmis
Šis standartas nurodo elektrostatinius reikalavimus elektrostatinį lauką išskleidantiems apsauginiams drabužiams, kad išvengti užsidegimo pavojaus. Jis netaikomas apsauginiams drabužiams nuo aukštos įtampos.

Dėvėtojo apranga turi būti pilnai užsagstyta
EN 1149-1 : 2006 - Testas paviršiaus puslaidinėm medžiagom
EN 1149-3 : 2004 - Įkrovos slopinimo metodas visoms medžiagoms.
EN 1149-5 : 2018 - Našumo reikalavimai visoms medžiagoms ir drabužiams

EN 1149-5
Darbuotojas dėvintis elektrostatinį lauką išskaidančius apsauginius drabužius turi būti tinkamai įžeminitas. Pasipriešinimas tarp žmogaus ir žemės turi būti mažesnis nei $10^8\Omega$, pvz. devint atitinkamą avalynę..

Elektrostatinį lauką išskaidantys apsauginiai drabužiai turi būti dėvimi esant užsidegančiom sprogstančiom atmosferom ar dirbant su užsidegančiom ar sprogstančiom medžiagom.
Elektrostatinį lauką išskaidantis apsauginė apranga neturi būti dėvima deguonies prisotintoje atmosferoje be atsakingo saugos inžinieriaus leidimo.
Elektrostatinį lauką išskaidantį našumo savybę gali būti veikiama drabužių nusidėvėjimo, skalbimo ar galimo užteršimo.
Elektrostatinį lauką išskaidantys drabužiai normaliai naudojant turi užtikrinti kitas medžiagas (lenkiantis ar atliekant judesius)
Šių drabužių negalima taisyti, klijuoti papildomas etiketes ar logotipus.
EN1149-5 - Dirbant sprogstamoje aplinkoje ant drabužių negalima segtis jokių metalinių daiktų.
EN1149-5 - Drabužiai negali būti dėvimi kartu su kitais drabužiais kurių apsaugos lygis yra mažesnis.
** Elektrostatiniai drabužiai skirti dėveti 1,2,20 ir 22 zonose (žiūrėkite EN60079-10-1 [7] ir EN 60079-10-2 [8]) kuriose galima užsidegimo energija sprogimą sukeliančioje aplinkoje yra ne mažesnė nei 0,016mJ.*

SVARBIOS REKOMENDACIJOS
• Apsirengiant ar nusirengiant visada pirmiausia pilnai atsekite drabužių užsegimo sistemas. Drabužis turi būri dėvimas pilnai užsegtas.
• Visada dėvėkite tik tinkamo dydžio drabužius. Drabužiai kurie yra per laisvi ar per anksti riboja judesius ir nesuteikia optimalios apsaugos. Dydžiai yra nurodyti ant drabužių (visada perskaitykite etiketę).
• Jei drabužis turi kapišonį, jis turi būti dėvimas viso darbo metu.
• Kelnės ar kombinezonai turi būti dėvimi su atitinkamu viršutiniu drabužiu, o švarkai su atitinkamom kelnėm. Drabužiai turi pakankamai užeiti vienas ant kito kai darbuotojo rankos yra išteltos virš galvos ir kai darbuotojas yra pasilenkęs žemyn.
• Jei drabužis turi antkelių kišenes, jos turi būti užpildytos kelio apsaugos priemone, atitinkant standartą EN14404 : 2004 siekiant išvengti medicininių komplikacijų. Kelio apsaugos priemonės dydžiai turi būti 195 x 145 x 15mm (ilgis x plotis x storis). Kelio apsaugos priemonė nesuteikia pilnos apsaugos, bet pagerina komfortą. Neapsaugo nuo galimų medicininių komplikacijų.
• Gamintojas nėra atsakingas jei naudojamasi netinkamai ir nesilaikant nurodymų.
• Izoliuojantis saugos drabužio efektas sumažėja sušlapus, sudrėkus ar suprakaitavus.
• Purvini drabužiai gali sumažinti apsaugos lygį. Jei drabužis nepataisomai užterštas ir purvinas, pakeiskite jį naujo.
• Pažiesti drabužiai neturi būti taisomi, jie turi būti pakeisti naujais.
• Išmetimui skirtus drabužius palikite tam skirtose vietose laikantis vietos įstatymų.
• Siekiant sumažinti užteršimo riziką, neskalbkite namuose.

Galimi dydžiai ir pasirinkimas:
Dėl tinkamo krūtinės ir liemens dydžio pasitikslinkite dydžių lenteleje. Ši apranga leidžia po jais patogiai dėvėti kitus drabužius. Dėl visapusiškos apsaugos gali reikėti dėvėti pirštines(EN 407 arba EN 12477), batus (EN 20345) ir/ar saugos šalmą (EN 397).
Laikymas:
Nelaikykite vietose, kur patenka tiesioginiai saulės spinduliai. Laikykite švarioje ir sausoje vietoje.
Priežiūra:
Gamintojas neatsako už gaminius, jei nesilaikoma etikečių nurodymų, jos yra sugadintos ar nuimtos.
Pluošto sudėties etiketė:
dėl pluošto sudėties žiūrėkite drabužio etiketę.
Dėmesio:
Ten kur yra gobtuvas, periferinis matymas ar klausa gali susilpnėti.
Retroreflektyvinė juosta ar etiketės:
neturi būti lyginamos lyginimo metu. Skalbimų ir valymo ciklų skaičius nurodytas etiketėje. Gaminio dėvėjimo laikas priklauso ne vien tiktai nuo skalbimų skaičiaus, bet ir nuo naudojimo, laikymo ir tt. Drabužių nebenaudokite jei jų apsauginės savybės prarado savo funkcijas, pavyzdžiui: 1. pasiektas maksimalus skalbimų skaičius; 2. medžiaga yra nublukusi arna įplėšta; 3. juostų atspindinčios savybės nubluko; 4. drabužis yra nepataisomai išteptas, įtrūkęs, nudegęs ar nusitrynęs.

Skalbimas : dėl skalbimo informacijos žiurėkite etiketę.

30° Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas
40° Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas
40° Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus
60° Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus

Nebalinti
Nedžiovinti džiovykloje
Džiovinti džiovykloje žemoje temperatūroje
Džiovinti džiovykloje normalioje temperatūroje

Džiovinti pakabinus
Džiovinti negręžtus pakabinus
Nelyginti
Lyginimas 110°C
Lyginimas max 150°C
Sausas valymas negalimas
Profesionalus sausas valymas

MAX **50**x Daugiausia 50 skalbimų
MAX **25**x Daugiausia 25 skalbimai
MAX **12**x Daugiausia 12 skalbimų
MAX **5**x Daugiausia 5 skalbimai

PRO

Pramoniniu būdu skalbiami FR drabužiai buvo vertinti pagal EN ISO 15797 standartą.

Tunnel džiovinimas
Skalbimo procedūra 1-8

INFORMATII UTILIZATOR

RO

Va rugam cititi aceste instructiuni cu atentie inainte de a folosi echipamentul de protectie. Trebuie de asemenea sa consultati ofiterul de siguranta sau superiorul direct cu privire la articolele vestimentare potrivite pentru situatia dvs de lucru. Pastrati aceste instructiuni cu grija pentru a le consulta oricand.

Cititi cu atentie eticheta produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele coresp unzatoare. Sunt aplicabile doar standardele si pictogramele care apar atat pe produs cat si in manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt in conformitate cu cerintele Regulamentului (EU 2016/425)



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Articole vestimentare de protectie vezi eticheta)
Cerintele generale specificate in acest Standard European pentru ergonomie, varsta, dimensiuni, marcaje pentru articole vestimentare d eprotectie si informatii oferite de furnizor.

A- Inaltime recomandata utilizator
B= Circumferinta piept recomandata utilizator
C= Circumferinta talie recomandata utilizator
D= Dimensiune interioara picior recomandata utilizator

EN ISO 14116:2015
Echipament de protectie- Protectie flacara- Materiale raspandire flacara limitata, asamblaje materiale si haine.

Acest Standard International specifica cerintele de eficienta pentru proprietatile materialelor raspandire flaca limitata, asamblaje echipamente si haine de protectie pentru a reduce posibilitatea ca o haina in flacari sa reprezinte ea insasi un pericol. Cerintele suplimentare sunt de asemenea specificate

Echipamentele de protectie conforme cu acest Standard International sunt menite sa protejeze muncitorii impotriva contactului minor si ocazional cu flacarile, in situatii in care nu exista pericol semnificativ de incingere si in lipsa unui alt tip de caldura. Atunci cand este nevoie de protectie impotriva pericolului de incingere pentru a proteja impotriva raspandirii flacarilor, sunt mai potrivite standardele de tipul EN ISO 11612

Index 1: Flacara nu se extinde, nu exista resturi rezultate prin ardere, nu exista lumina remanenta, se formeaza gaura (cel mai scazut nivel de protectie)
Index 2: Flacara nu se extinde, nu exista resturi rezultate prin ardere, nu exista lumina remanenta, nu se formeaza gaura
Index 3: Flacara nu se extinde, nu exista resturi rezultate prin ardere, nu exista lumina remanenta, nu se formeaza gaura, timpii dupa flacara pentru fiecare indivíd este sub 2 secunde (cel mai inalt nivel d eprotectie)
Atentionare: Index 1: Materialele nu trebui purtate direct pe piele, si articolele vestimentare index 1 trebuie purtate peste alte articole care indeplinesc cel putin index 2 din EN ISO 14116 sau EN ISO 1611 sau EN ISO 11612, EN ISO 15614

EN 1149 Protective Clothing with Electrostatic Properties
Acest standard specifica cerintele electrostatice pentru echipamente de protectie electrostatice disipative pentru a evita descarcari incendiare. Acest standard nu se aplica pentru protectie impotriva tensiunilor de retea.

EN 1149-1 : 2006 - Metoda de testare pentru materiale suprafata conductoare
EN 1149-3 : 2004 - Metoda de testare descompunere incarcare pentru toate materialele
EN 1149-5 : 2018 - Cerinte de performanta pentru toate materialele si articolele vestimentare
EN1149-5
Persoana care poarta echipament de protectie electrostatica disipativa trebuie sa fie legata la sol corect. Rezistenta intre persoana si pamant trebuie sa fie mai mica de $10^8\Omega$, ex purtanf incaltamintea potrivita.

Hainele de protectie electrostatica disipativa nu trebuie deschise sau inlaturate in prezenta mediilor inflamabile explozive sau in timp ce se manevreaza substante inflamabile sau explozive
Hainele de protectie electrostatica disipativa nu trebuie folosite in medii imbogatite cu oxigen fara aprobare in prealabil din partea inginerului responsabil cu siguranta.
Eficienta electrostatica disipativa a hainelor de protectie electrostatica disipativa poate fi afectata prin utilizare, rupere sau spalare si contaminare posibila.
Hainele de protectie electrostatica disipativa trebuie sa acopere in permanenta toate materialele neconforme in timpul utilizarii obisnuite (inclusiv aplecare sau miscari)
Hainele nu trebuie schimbate sau incarcate cu extra etichete sau logo uri
EN1149-5 - Nu trebuie puse obiecte metalice in exteriorul articolului vestimentar cand se lucreaza in mediii explozive
EN1149-5 - Acest articol vestimentar nu trebuie folosit in combinatie cu altele care ofera un nivel de siguranta mai scazut.
**Imbracamintea disipativă electrostatică este destinată purtării în zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN 60079-10-1 [7] și EN 60079-10-2 [8]), în care energia minimă de aprindere a aricărui exploziv atmosfera nu este mai mică de 0,016 mJ*

RECOMANDARI IMPORTANTE
• Pentru a imbraca si dezbraca articolele, deschideti de fiecare data sistemele de prindere. Echipamentul trebuie purtat inchis ferm
• Purtati doar haine marimea potrivita. Produsele care sunt fie prea largi, fie prea stramte restrictioneaza miscarea si nu vor oferi nivelul optim de protectie. Marimea acestor produse este marcata pe ei (cititi intotdeauna etichetă)
• Daca haina are gluga atasata, aceasta trebuie purtata in timpul lucrului
• Pantaloniii sau salopetele trebuie purtate in combinatie cu un articol vestiemntar potrivit in partea de sus, si la fel jachetele sau pantaloniii trebuie purtate in combinatie cu ceva potrivit in partea de jos. Utilizatorul trebuie s a se asigure ca exista o suprapunere adecvata intre jacheta si pantaloni atunci cand mainile sunt intinse complet deasupra capului si cand sta aplecat.
• Daca echipamentul are buzunare la genunchi acestea trebuie sa aiba elemente de protectie pentru genunchi in conformitate cu EN14404: 2004, pentru a evita complicatiile medicale. Dimensiunea elementelor d eprotectie pentru genunchi trebuie sa fie d 195x145x15 mm (lungime x latime x grosime). Cu toate acestea, protectie pentru genunchi nu ofera protectie totala. Intarturile de la genunchi atasate imbracamintei sporesc confortul si intaresc (haina). Ele nu ofera utilizatorului protectie impotriva unor posibile complicatii medicale.
• Producatorul nu isi asuma responsabilitatea in caz de folosire incorecta sau necorespunzatoare.
• Efectul de izolare al echipamentului de protectie va fi redus in caz de umezeala, umiditate sau transpiratie.
• Hainele murdare pot duce la protectie redusa, iar daca se murdaresc foarte tare sau devin imposibil de curatat trebuie inlocuite cu una noua.
• Articolele deteriorate nu trebuie reparate- trebuie inlocuite cu unele noi.
• Articolele de arucat trebuie aruncate in conformitate cu regulile locale in acest sens
• Pentru a reduce riscul de contaminare nu spalati in mediul casnic.

Marimi si modele disponibile:Alegeti marimea in functie de marimea corecta din tabel pentru piept si talie. Aceste articole permit purtatea comfortabila si pot fi purtate peste haine mai voluminoase. Pentru protectie integrala, utilizatorul va trebui s aporte manusi (EN 407 sau EN 12477), Ghete (EN 20345) si/ sau casca de protectie EN 397).
Depozitare: NU depozitati in spatii cu expunere directa si puternica la soare. Depozitati in zone curate si ucsate.
Intretinere: Producatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru articolele a caror etichetă nua fost respectata, desfacuta sau inlaturata.
Eticheta Continut fibre: Consulati eticheta articolului vestimentar pentru detalii continut
Atentionare:Dac exista gluga, vederea periferica si auzul pot fi afectate
Banda reflectorizanta si etichete: Banda reflectorizanta si etichetele nu se calca! Va rugam consultati eticheta pentru numarul si ciclul de spalari. Nu trebuie tinut cont doar de numarul de cicluri de spalare in legatura cu durata de viata a articolului vestimentar. Aceasta depinde si de folosire, depozitare etc. Articolele vestimentare trebuie aruncate atunci cand calitatile de protectie nu se mai aplica 1 S-a tins numarul maxim de spalari 2 Materialul a fost deteriorat fie prin decolorare sau rupere 3 Calitatile reflectorizante ale benzii s-au sters 4 Articolul este murdar si nu se poate curata, este crapat, ars sau tocit foarte tare

Etichete spalare: Consultati eticheta articolului pentru detalii spalare

30°	Temperatura maxima 30°C, proces mediu	II	Uscati prin picurare pe sarma
40°	Temperatura maxima 40°C, proces mediu		Nu se calca
40°	Temperatura maxima 40°C, proces normal		A se calca la maxim 110°C
60°	Temperatura maxima 60°C, proces normal		A se calca la maxim 150°C
	Nu folositi inalbitor		Nu curatati uscat
	Nu folositi uscare automata	P	Curatare uscata profesionala
	Uscati in uscator la nivel scazut		
	Uscati in uscator la nivel normal		
I	Uscati pe sarma		

MAX **50**x Maxim 50 spalari
MAX **25**x Maxim 25 spalari
MAX **12**x Maxim 12 spalari
MAX **5**x Maxim 5 spalari

PRO

Spalarea Industriala a imbracamintei se face in concordanta cu EN ISO 15797

Uscare in tunel
Procedura de spalare 1-8

SI

Prosimo, da pred uporabo tega zaščitnega oblačila skrbno preberete ta navodila. Prav tako se s svojim koordinatorjem za varnost in zdravje ali z neposredno nadrejenim posvetujte glede primernih oblačil za vašo specifično delovno situacijo. Skrbno shranite ta navodila, tako da si jih lahko kadarkoli ogledate.

Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajo se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaščitna oblačila
(Glejte etiketo)

Splošne zahteve Ta evropski standard določa splošne zahteve glede ergonomije, staranja, velikosti, označevanja zaščitnih oblačil in za informacije, ki jih zagotavlja proizvajalec.

A = Priporočen razpon višine uporabnika
B = Priporočen obseg prsi uporabnika
C = Priporočen obseg pasu uporabnika
D = Priporočena mera notranje strani noge uporabnika

EN ISO 14116:2015
Zaščitna oblačila - Zaščita pred ognjem - Materiali za omejeno širjenje plamenov, sestava materialov in oblačil.

Ta mednarodni standard določa zahteve zmogljivosti materialov glede lastnosti za omejeno širjenje plamena, sestave materialov in zaščitnih oblačil, za zmanjšanje možnosti gorenja oblačil in ustvarjanje nevarnosti. Opredeljuje tudi dodatne zahteve za oblačila.

Zaščitna oblačila, skladna s tem mednarodnim standardom, so namenjena za zaščito delavcev pred občasnim in kratkim stikom z majhnim ognjem, v okoliščinah, kjer ne obstaja velika nevarnost toplote in brez prisotnosti druge vrste toplote. Ko je zaščita pred toplotnimi nevarnostmi potrebna, poleg zaščite pred omejenim širjenjem ognja, so standardi, kot je EN ISO 11612, so bolj primerni.

Indeks 1: Plamen se ne širi, ni gorečih odpadkov, ni naknadne svetlobe, možen nastanek lukenj. (najnižja raven zaščite)
Indeks 2: Plamen se ne širi, ni gorečih odpadkov, ni naknadne svetlobe, ni nastanka lukenj.
Indeks 3: Plamen se ne širi, ne gorečih odpadkov, ni naknadne svetlobe, ni nastanka lukenj, čas nadaljnjega gorenja vsakega posameznega primerka je krajši od 2 sekund (najvišja stopnja zaščite).
Opozorilo: Materiale z indeksom 1 se ne sme nositi neposredno na koži; oblačila z indeksom 1 je potrebno nositi prek oblačil, ki ustrezajo najmanj indeksu 2 EN ISO 14116 ali so skladna s standardom EN ISO 11611 ali EN ISO 11612, EN ISO 15614.

EN 1149 Zaščitna oblačila z elektrostatičnimi lastnostmi

Ta standard opredeljuje elektrostatične zahteve za elektrostatično disipativna zaščitna oblačila, da bi se izognili zažigalnim izpustom. Ta standard se ne uporablja za zaščito pred omrežno napetostjo.

Med nošenjem je potrebno oblačila v celoti pritrditi.
EN 1149-1:2006 - Testna metoda za površinsko prevodne tkanine.
EN 1149-3:2004 - Testna metoda zniževanja naboja za vse tkanine.
EN 1149-5:2018 - Zahteve glede zmogljivosti tkanin in oblačil

EN 1149-5
Oseba, ki nosi elektrostatično disipativna zaščitna oblačila, mora biti ustrezno ozemljena. Upornost med osebo in zemljo sme biti manjša od $10^8 Ω$, npr. z nošenjem ustrezne obutve..

Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila ne smejo biti odpeta ali odstranjena ob prisotnosti vnetljivih eksplozivnih ozračij ali pri rokovanju z vnetljivimi in eksplozivnimi snovmi.
Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila se ne smejo uporabljati v s kisikom obogatenem ozračju, brez predhodne odobritve pristojnega varnostnega inženirja.
Na elektrostatično disipativno zmogljivost elektrostatično disipativnih zaščitnih oblačil lahko vpliva obraba, trganje, pranje in možna kontaminacija.
Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila morajo trajno prekrivati vse neskladne materiale pri normalni uporabi (vključno upogibanjem in gibanjem). Oblačil se ne sme spreminjati ali opremljati z dodatnimi nalepkami ali logotipi.
EN 1149-5 - Pri delu v eksplozivnem okolju, ne sme biti na zunanji strani oblačil pritrjen noben kovinski predmet.
EN 1149-5 - Oblačilo se ne sme uporabljati v kombinaciji z drugimi oblačili, ki zagotavljajo nižjo raven zaščite.
** Oblačila za razprševanje elektrostatike so namenjena za nošenje v conah 1, 2, 20, 21 in 22 (glej EN 60079- 10-1 [7] in EN 60079- 10-2 [8]), v katerih je minimalna energija vžiga eksploziva ne manj kot 0,016 mJ*

POMEMBNA PRIPOROČILA
• Pri oblačenju in slačenju oblačil, vedno v celoti odpnite pritrdilne sisteme. Oblačila je potrebno nositi čvrsto zapeta.
• Nosite samo oblačila ustrezne velikosti. Izdelki, ki so bodisi preveč ohlapni ali preveč tesni, bodo omejili gibanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. Velikost teh izdelkov je označena na njih (vedno preberite etiketo).
• Če ima oblačilo priloženo kapuco, jo mora uporabnik med delom nositi.
• Hlače ali hlače z opornikom je potrebno nositi v kombinaciji s primernim vrhnjim delom, tako kot je potrebno jakne in hlače nositi v kombinaciji s primernim spodnjim delom. Uporabnik mora zagotoviti ustrezno prekrivanje med jakno in hlačami, ko ima roke popolnoma razširjene nad glavo in ko je v upognjenem položaju.
• Če ima oblačilo žepe za kolenske ščitnike, je slednje potrebno zagotoviti in morajo biti skladni z EN14404:2004, da bi preprečili zdravstvene zaplete. Dimenzije kolenskih ščitnikov morajo biti 195 x 145 x 15 mm (dolžina x širina x debelina). Vendar zaščita za kolena ne zagotavlja absolutne zaščite. Dodane kolenske zaplate služijo za povečanje udobja in delujejo kot okrepitev (oblačil). Uporabnika ne ščitijo pred razvojem možnih zdravstvenih zapletov.
• Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru nepravilne uporabe.
• Izolacijski učinek zaščitne obleke se bo zmanjšal z mokroto, vlago in znojem.
• Umazana oblačila lahko privedejo do zmanjšanja zaščite; kadar koli to oblačilo postane dokončno umazano ali kontaminirano, ga je potrebno zamenjati z novim.
• Poškodovana oblačila se ne smejo popravljati - namesto tega jih zamenjajte z novimi.
• Obrabljena oblačila je potrebno zavreči, v skladu z lokalnimi predpisi za odstranjevanje odpadkov.
• Da bi zmanjšali nevarnost kontaminacije, oblačil ne perite doma.

Razpoložljiva velikost in izbor: Izberite model, glede na pravo velikost prsi in pasu, upoštevajte tabelo velikosti. Ta oblačila imajo vgrajen dodatek za udobje in omogočajo nošenje oblačila prek srednje debelih oblačil. Za celovito zaščito, bo morda uporabnik moral nositi rokavice (po EN 407 ali EN 12477), škornje (v skladu z EN 20345) ali zaščitno čelado (EN 397).
Shranjevanje:NE hranite na mestih, ki so izpostavljena neposredni ali močni sončni svetlobi. Hranite v čistih, suhih pogojih.
Nega: Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za oblačila, kjer so oznake za nego prezrte, izbrisane ali odstranjene.
Oznaka glede vsebnosti vlaken: Za ustrezne vsebinske podrobnosti, si oglejte etiketo oblačila.
Opozorilo:Če obstaja kapuca, se periferni vid in sluh lahko poslabšata.
Retro-odsevni trak in etikete: Retro-odsevnega traku in etiket ne smete likati! Glede števila in pralnih ciklov, si oglejte etiketo oblačila. Navedeno maksimalno število ciklov pranja ni edini dejavnik, povezan z življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, shranjevanja, nege, itd. Oblačila je potrebno zavreči, ko zaščitne lastnosti več ne veljajo, npr. 1. Doseženo je maksimalno število pranj. 2. Material je bil poškodovan, bodisi z zbledelostjo ali pa je raztrgan. 3. Odsevne lastnosti traku so zbledele. 4. Oblačilo je trajno umazano, razpokano, zažgano ali močno odrgnjeno.

Oznake glede vzdrževanja in pranja: Za ustrezne podrobnosti glede pranja, si oglejte etiketo oblačila.

Maks. temp. 30°C, blag postopek	Sušite na vrvi	MAX 50x Maksimalno 50 pranj
Maks. temp. 40 °C, blag postopek	Sušite mokro na vrvi	
Maks. temp. 40 °C, normalen postopek	Ne likajte	MAX 25x Maksimalno 25 pranj
Maks. temp. 60 °C, normalen postopek	Likajte pri maks. 110 °C	
Ne uporabljajte belil	Likajte pri maks. 150 °C	MAX 12x Maksimalno 12 pranj
Ne sušite v sušilnem stroju	Ne čistite v kemični čistilnici	
Nežno sušite v sušilnem stroju	Čistite v profesionalni kemični čistilnici	MAX 5x Maksimalno 5 pranj
Normalno sušite v sušilnem stroju		

PRO

Pri industrijskem pranju oblek, je ocenjeno, da je Ognjeodbojna obleka primerna za industrijsko pranje v skladu s standardom EN ISO 15797.

Tunel sušenje
Postopek pranja 1-8

SE

Läs bruksanvisningen noga innan du använder skyddskläder. Du bör också kontakta din skyddsombud eller närmaste chef när det gäller lämpliga kläder för din specifika arbetssituation . Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan höra dem när som helst.

Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Skyddskläder (se etikett)
Allmänna krav Denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

A = Rekommenderad höjd utbud av användaren
B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren
C = Rekommenderad midjomkrets av användare
D = Rekommenderad insida av benets mätning av användaren

EN ISO 14116:2015
Skyddskläder - Skydd mot flamma - begränsad flamspridnings material, materialkombinationer och kläder.

Denna internationella standard specificerar prestandakraven för de begränsade flamspridning egenskaper hos material, materialkombinationer och skyddskläder för att minska risken för kläder brinnande och därigenom själv utgöra en fara. Ytterligare krav för kläder är också specifiserade.

Skyddskläder som uppfyller denna standard är avsedd att skydda arbetstagare mot tillfällig och kortvarig kontakt med små tänd lågor, under omständigheter där det inte finns någon betydande värme fara och utan närvaro av en annan typ av värme. När skydd mot värmerisker är nödvändig utöver skydd mot begränsad spridning brännbarhet, då standarder, såsom EN ISO 11612, är lämpligare.

Index 1: Flame sprids inte, ingen brinnande skräp, ingen glöden, kan ett hål bildas. (Lägsta skyddsnivå)
Index 2: Flamma sprids inte, inget brinnande skräp, ingen efterglöden , ingen hålbildning.
Index 3: Lågan sprider sig inte, är ingen flammande skräp, ingen efterglöden , ingen hålbildning, de efter flammande gånger i varje enskilt prov mindre än 2 sekunder (högsta skyddsnivån).
Varning Index 1 Material ska inte bäras närmast huden, och index 1 kläder bör bäras över kläder möte på minst index 2 i EN ISO 14116 eller enligt EN ISO 11611 eller EN ISO 11612, EN ISO 15614.

EN 1149 Skyddskläder med elektrostatiska egenskaper
Denna standard anger elektro kray på elektrostatiskt avledande skyddskläder för att undvika brand utslåpp. Denna standard är inte tillämplig för skydd mot nätspänning.

Plagg måste helt fast när man bär
EN 1149-1: 2006 - Provningsmetod för ytan ledande typer.
EN 1149-3: 2004 - Laddnings förfall testmetod för alla typer.
EN 1149-5 : 2018 - Prestandakrav för tyger och kläder

EN 1149-5
Den person som bär elektrostatiskt avledande skyddskläder skall vara ordentligt jordad. Motstånder mellan personen och jorden skall vara mindre än $10^8\Omega$, t.ex. genom att bära lämpliga skor. Elektro avledande skyddskläder får inte vara öppna eller tas bort medan i närvaro av lättantändliga explosiv atmosfär eller vid hantering brandfarliga eller explosiva ämnen
Elektro avledande skyddskläder får inte användas i syreberikad atmosfär utan förhandsgodkännande av ansvarig skyddsingenjör.
Den elektrostatiska avledande prestanda elektrostatiskt avledande skyddskläder kan påverkas av slitage, tvättning och eventuella föroreningar.
Elektro avledande skyddskläder skall permanent täcka alla icke uppfyller material under normal användning (inklusive böjning och rörelser)
Kläderna ska inte ändras eller förses med extra etiketter eller logotyper.
EN1149-5 - Ingen metallföremål skall fastställas på utsidan av plagget när man arbetar i en explosiv miljö
EN 1149-5 - Plagget får inte användas i kombination med andra plagg som ger en lägre säkerhetsnivå.
**Elektrostatiska dissipativa kläder är avsedda att användas i zonerna 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]) där minsta antändningsenergi av explosiva ämnen atmosfären är inte mindre än 0,016mJ*

Viktig Information
- Att sätta på och ta av kläder, alltid fullt ångra fästsystem . Kläderna ska bäras ordentligt stängd.
- Bara bära kläder av en lämplig storlek. Produkter som är antingen för löst eller för hårt kommer att begränsa rörelse och kommer inte att ge den optimala nivån av skydd. Storleken på dessa produkter är märkta på dem (alltid läsa etiketten).
- Om kläderna har en huva måste den bäras när användaren arbetar.
- Byxor eller hängselbyxor (overaller) måste bäras i kombination med en lämplig topp, likaledes jackor eller byxor måste bäras i kombination med en lämplig underdel. Bäraren måste se till att det finns en tillräcklig överlappning mellan jacka och byxor när armarna är helt utsträckta overhead och när bäraren böjd över.
- Om kläderna har knäskyddsfickor dessa måste förses med knäskydd som uppfyller EN14404: 2004, för att förhindra medicinska komplikationer. Dimensionen av knäskydd måste vara 195 x 145 x 15 mm (längd x bredd x tjocklek). Däremot knäskydd inte ge absolut skydd. Knä fläckar läggs till kläder tjänar till att öka komforten och fungera som förstärkning (av kläder). De skyddar inte användaren mot att utveckla eventuella medicinska komplikationer.
- Tillverkaren kan inte hållas ansvarig vid felaktig användning.
- Den isolerande effekten av skyddskläder kommer att minskas med våta, fukt eller svett.
- Smutsiga kläder kan leda till en minskning av skydd, bör helst detta plagg bli återkallat, smutsigt eller fläckigt plaggskall ersättas med ett nytt.
- Skadade kläder bör inte repareras - i stället ersätta med ettnytt plagg.
- Kasserade plagg ska kasseras i enlighet med lokala regler för avfallshantering.
- För att minska risken för förorening skall man inte tvätta i sin hemmiljö.

Tillgängligt storleksanpassa & Urval:
Montera enligt korrigera bröst och midjemått, se storlekstabell . Dessa plagg har inbyggda ersättning för komfort och för att plagget att bäras över medel skrymmande kläder. För att få övergripande skydd, kan användaren behöva bära handskar (EN 407 eller EN 12477), stövlar (enligt EN 20345) och eller Skyddshjälm (EN 397).
Förvaring:
Förvaras på platser med direkt eller starkt solljus. Förvara i rena, torra förhållanden.
Eftervård:
Tillverkaren kommer inte att acceptera ansvar för kläder där vård etiketter har ignorerats, utplånats eller tagits bort.
Fiber Content Label: Se skötselråd för motsvarande innehålls detaljer.
Varning: Om det finns en huva, perifer syn och hörsel kan försämras.
Retroreflekterande band och etiketter: Reflexavkännande tejp eller etiketter bör inte strykas!Hänvisas till klädvårdsetikett för siffer och tvättcykler hävdade.Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktor som har samband med livslängden av plagget. Livslängden beror också på användning, vård lagring, etc.Kläder bör kasseras när de skyddande egenskaper inte längre gäller t.ex. är 1. Max antal tvättar uppnåtts. 2. Materialet har skadats antingen genom blekning eller har rivits. 3. De reflekterande egenskaperna hos bandet har bleknat. 4. Plagget är permanent smutsig, sprucken, bränd eller kraftigt skavt av

Tvätt Etiketter: Se skötselråd för motsvarande tvätt detaljer.

30°	Max temp 30°C, mild process	linje torr	MAX 50x — Max 50 tvättar
40°	Max temp 40 °C, mild process	Dropp linje torr	MAX 25x — Max 25 tvättar
40°	Max temp 40 °C, normal process	Stryk inte	MAX 12x — Maximalt 12 Tvättar
60°	Max temp 60 °C, normal process	Järn max 110 ° C	MAX 5x — Max 5 Tvättar
	Blek inte	Iron max 150 ° C	
	Torktumla ej	Inte kemtvättas	
	Torktumlas låg	Professionell kemtvätt	
	Torktumlas		

PRO

Industrial tvättade kläder har bedömt FR lämplighet för industritvätt i enlighet med EN ISO 15797.

tunnel Torkning
Tvätta ordningen 1-8

AL

Ju lutemi lexoni keto udhezime me kujdes para se te perdorni kete veshje te sigurise. Ju gjithashtu duhet te konsultoheni me zyrtarin tuaj te sigurise ose supervizorin ne lidhje me rrobat e pershtatshme per gjendjen tuaj te vecante te punes. Ruaji keto udhezime me kujdes ne menyre qe ju mund te konsultoheni me ta ne cdo kohe.

CE

Referojuni etiketes se produktit per informacion te detajuar mbi standardet perkatese. Vlejne vetem standardet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte.
Te gjitha keto produkte jane ne perputhje me kerkesat e Rregullores (EU) 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Veshje mbrojtese (lexo etiketen)
Kerkesa te pergjithshme. Ky Standart Europian percakton kerkesat e pergjithshme per ergonomi, durushmerine, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtese dhe informacionet rreth prodhuesit.

A = Gjatesia e Perdoruesit
B = Perimetri i Kraharorit
C = Perimetri i Belit
D = Gjatesia e Kembes

EN ISO 14116:2015
Veshje Mbojtese - Mbrojtje ndaj Flakeve - Materialet resistente ndaj ndezjes dhe djegjes, ndertimi i veshjeve dhe perdorimi.

Ky Standard International specifikon kerkesat e performances te materialeve per te resistuar ndaj ndezjes dhe djegjes, ndertimi i veshjeve dhe perdorimi per te zvogeluar mundesine e djegies se veshje qe ne vetvete mos te perbej nje rrezik. Kerkesat shtese per veshje jane te specifikuara.

Veshje mbrojtese ne perputhje me kete standard nderkombetar ka per qellim per te mbrojtur punetoret ne rast kontakti te shkurter me flake te vogla, ne rrethana ku nuk ka rrezik te rendesishem te ngrohjes dhe pa pranine e nje lloj tjeter te ngrohjes. Per mbrojtje kunder rreziqeve te nxehtesise eshte e nevojshme pervec mbrojtjes kunder ndezjes dhe djegjes, atehere standardet, si EN ISO 11612, jane me te pershtatshme.

Indeks 1: Flaket nuk perhapen, nuk formon prush, vete shuhet, mund te krijohet nje vrime (niveli me i ulet mbrojtes)
Indeks 2: Flaket nuk perhapen, nuk formon prush, vete shuhet, nuk krijohet vrime.
Indeks 3: Flaket nuk perhapen, nuk formon prush, vete shuhet, nuk krijohet vrime, kur largohet flaka, materiali duhet te shuhet brenda 2 secondave. (niveli me i larte mbrojtes)
Kujdes Materialet te Indeks 1 nuk duhen te vishen si shtresa e pare me lekuren, dhe duhet te vishen siper veshjeve me minimum Indeks 2 te standartit EN ISO 14116 ose veshjeve me standart EN ISO 11611 ose EN ISO 11612, EN ISO 15614.



EN 1149 Protective Clothing with Electrostatic Properties
Ky standard specifikon kerkesat elektrostatike per veshje elektrostatike dissipative mbrojtese per te shmangur shkarkimet e krahut. Ky Standard nuk zbatohet per mbrojtje nga rrjeta tensione.

Veshja duhet te jente plotesisht e berthyer gjate perdorimit
EN 1149-1 : 2006 - Testimi i percellshmerise ne siperfaqen e pelhures
EN 1149-3 : 2004 - Testimi i shkarkimit te ngarkeses ne pelhure
EN 1149-5 : 2018 - Kerkesat e performances per pelhuren dhe veshjet
EN 1149-5
Personat e veshur me veshje mbrojtese ndaj shkarkimit elektrostatik duhen te jene te togezuar. Rezistanca ndermejt personit dhe tokes duhet te jete me pak se $10^8\Omega$. Kepucet e duhura duhen veshur.

Veshje mbrojtese ndaj shkarkimit elektrostatik nuk duhet zberthuer ose higen ne presence te ambjente me rrezik shperthyese ose djegje ose kur perdorim substanca shperthyese ose djegse.
Veshje mbrojtese ndaj shkarkimit elektrostatik nuk duhet perdorur kur ka nivel te larte perqendirimi te Oksigjenit pa u konsultuar me inxhinierin e sigurise.
Performaca e shkarkimit elektrostatik mund ndikohet nga prodorimi, larjet dhe contaminimi.
Veshje mbrojtese ndaj shkarkimit elektrostatik duhen te mbulojne pjeset e trupit gjate levizjeve dhe perkuljes.
Veshjet nuk duhet ndryshuar ose te vendoen logo dhe etiketa.
EN1149-5- Nuk duhet te kete pjese metalike ne siperfaqen e veshjes kur punohet ne abjente shperthuese
EN1149-5 - Veshja nuk duhet perdorur bashke me veshje qe mundesojne mbrojtje me te ulet.
**Veshje te shkarkimit elektrostatike duhet të vishen në zonat 1, 2, 20, 21 & 22 (shih EN 60079-10-1 [7] dhe EN 60079-10-2 [8]) në të cilën energjia minimale e ndezjes e ndonjë atmosfera eksplozive nuk është më pak se 0.016mJ*

REKOMANDIME TE RENDESISHME
- Per te veshur dhe zveshur lironi te gjitha pjeset e sistemit mberthyes.

Veshjet duhen perdorur te byllura complet
- Vish vetem masen tende te pershtashme. Veshjet qe jane me te medha ose me te ngushta nuk te lejojne te levizesh lirshem dhe nuk te mundesojne mbrojtjen optimale. Masat jane te etiketa ngjitur te produkti.
- Nese veshja ka kapuc athere duhet veshur gjate punes.
- Pantallonat ose Koninoshet me rrripa duhen veshur me nje Xhakete te pershtashme dhe anasjeltas. Xhaketa dhe Pantallonat duhen te kene nje pjese mbulimi te perbashket reserve per te mbuluar trupin kur i ke krahet lart ose kur perkulesh.
- Nese veshje ka xhepa per mbrojtjen e gjurit athere mbrojtset e gjurit duhen te jene ne perputhje me EN14404: 2004, per te parandaluar komplikimet mjekesore. Mbrojteset e gjurit duhet te jete 195 x 145 x 15mm (gjatesia x gjeresia x trashesi). Megjithate, Mbrojteset e gjurit nuk ofron mbrojtje absolute, ato sherbejte per te rritur rehatine dhe te veproje si perforcim te veshjeve. Ata nuk e mbrojne te perdoruesin kunder zhvillimit te komplikimeve te mundshme mjekesore.
- Prodhuesi nuk eshte pergjegjez per perdorim jo korrekt.
- Aftesite lzoluese mbrojtese ulen nga lageshita, djersa dhe kur njomet.
- Veshjet e ndotura ose te bera pis mund te reduktojne mbrojtjen. Nese veshja eshte bere aq e ndotur sa nuk pastrohet duhet drohet me nje veshje te re.
- Veshjet e demtuara nuk duhen riparuar por tee nderrohet me nje veshje te re.
- Veshjet duhen te hidhen sipas rregullave te vendit te operimit.
- Per te eleminuar perhapjen e ndoteseve mos e lahni me veshjet e perditshme shtepiake.

Masat dhePerzhjedhja: Perzgjidhni permasat qe ju pershaten sa me mire, referohuni te tabela e madhesise. Keto veshje jane ndertuar per per lirshmeri ne levizje dhe per rehati dhe per tu veshur mbi veshje te mesme. Per mbrojtje te plote mund te kene nevoje te veshur doroshka (EN 407 ose EN 12477), cizme (ne EN 20345) dhe ose helmeta sigurise (EN 397).
Magazinimi:Mos i ruaje nen rezet e diellit te forte. Duhet mabjtur ne kushte te pastra, te thata.
Perkujdesja: Prodhuesi nuk do te pranoje pergjegjesi per veshje ku etiketat e kujdesit jane injoruar, fshire ose hequr.
Etiketa e Permbajtjes:
Referojuni etiketes veshje per detajet e permbajtjes perkatese.
Kujdes: Kapuci mund te reduktoje shikimin periferik dhe degjimin

Shiriti Retroreflective dhe etiketa:
Shiriti Retroreflective ose etiketat nuk duhet te hekurosen!
Ju lutem referojuni te etiketa veshjes per numrin dhe larjeve te pretenduar.
Numri deklaruar maksimal i cikleve te pastrimit nuk eshte faktori i vetem ne lidhje me jeten e veshje. Jetegjatesia do te varet nga perdorimin, ruajtjen e kujdesit, etj
Veshje duhet te hidhet kur cilesite mbrojtese jane hequr ose demtuar me psh, 1. Numri maksimal i lan arrihet. 2. Materiali eshte demtuar ose nga venitje ose eshte grisur. 3. Cilesite reflektuese e kasete jane zbehur. 4. Garment eshte ndotura ne menyre te perhershme, plasaritur, djegur apo rende gerryer.

Etiketa e Larjes: Referojuni etiketes veshje per detaje per larjen perkatese.

30°	Temp max 30°C proces delikat	I	Tharje ne tel
40°	Temp max 40°C, proces delikat	II	Tarje ne tel pa e shtrydhur
40°	Temp max 40°C, proces normal		Mos e Hekuros
60°	Temp max 60°C, proces normal		Hekurose ne temp max 110°C
	Mos perdor zbardhues		Hekurose ne temp max 150°C
	Mos perdor makineri tharse		Mos perdor pastrim kimik
	Makineri tharse, delikat	P	Perdor pastrim kimik profesional
	Makineri tharse, normal		

MAX 50x	Maximum 50 larje
MAX 25x	Maximum 25 larje
MAX 12x	Maximum 12 larje
MAX 5x	Maximum 5 larje

PRO

Veshjet qe Lahen me Larje Industrial jane vleresuar per pershtatshmerine e Flake Duruesh merise per larje industriale ne perputhje me EN ISO 15797.

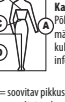
Tunnel Tharjes
Procedurat e Larjes 1-8

KASUTUSJUHEND

EE

Palun lugeda hoolikalt kasutusjuhendit enne kaitseriietuse kasutamist.Konsulteerige sobiva kaitseriietuse valimiseks otsese ülemuse või ohutuse eest vastutava isikuga oma konkreetses töösituatsioonis. Hoidke juhiseid hoolikalt, siis saate vajadusel uuesti lugeda.

Detailse informatsiooni vastavate standardite kohta leiate tootesildilt. Ainult standardid ja ikoonid, mis on kuvatud tootel ja kasutusjuhendis on kehtivad. Kõik need tooted vastavad määruse (EL 2016/425) nõuetele.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Kaitseriietus (vt.eiketti)
Põhinõudmised. Käesolev Euroopa standard määratleb üldised nõudmised ergonoomika, kulumise, suuruse, kaitseriieruse markeerimise ja info valmistaja kohta.

A = soovitav pikkus
B = soovitatav rinnaümbermõõt
C = soovitatav vööümbermõõt
D = soovitatav sammupikkus

EN ISO 14116:2015
Kaitseriietus - kaitsev riietus leegi ja kuumuse eest – piiratud tuleohtlikkusega materjalid, materjali ja riietuse komplektid

Käesolev rahvusvaheline standard määratleb piiratud tuleohtlikkuse kaitseriietuse nõuded kaitseriietuse materjali omadustele ja komplektidele, mis võimaldaks see läbi vähendada riiete põlemise ohtu kasutajale. Täpsustatud lisanõuded.

Kaitseriietus vastab rahvusvahelisele Standardile kaitsta töötajaid lühiajalisel kokkupuutel aegajalt süttiva tulega, kus puudub määrav kuumusoht lisa soojuslikaga. Kui on vaja lisa kaitset piiratud tuleohtlikkusele, siis sobib rohkem EN ISO 11612

Index 1: Tuli ei levi, ei ole põlevat prahti, ei ole järel hõõgumist, võivad tekkida augud (madalaim kaitse tase)

Index 2: tuli ei levi, ei ole põlevat prahti, ei ole järel hõõgumist, ei teki auke

Index 3: tuli ei levi, ei ole põlevat prahti, järel hõõgumist, ei moodustu auke, iga üksik leek alla 2 sekundi.(kõrgeim kaitse tase)

Hoiatus: Indeks 1 Materjali ei tohiks kanda nahal ja indeks 1 riietust peaks kandma üleõivana, et oleks indeks 2 EN ISO 14116 või vastaks EN ISO 11611 või EN ISO 11612, EN ISO 15614

EN 1149 kaitseriietus elektrostaatiliste omadusega
See standard määratleb elektrostaatilise hajutava kaitseriietuse nõuded, et vältida süüte teket. Käesolevat standardit ei kohaldata vooluvõrgu pinge kaitse korral.

Riietus peab olema kandes täielikult kinnitatud
EN 1149-1 : 2006 materjali pealispinna juhtitavuse katsemeetod.
EN 1149-3 : 2004 Kõikide kangaste laengukindluse katsemeetod.
EN 1149-5 : 2018 Kangaste ja rõivaste nõuded
EN 1149-5 : 2018 Kangaste ja rõivaste nõuded
EN1149-5
Töötajad, kes kasutavad elektrostaatilise hajutavuse kaitseriietust peavad olema maandatud inimese ja maa vahel vähemalt 10^8 Ω nt kandes vastavaid jalatseid.

Elektrostaatilise hajutavuse kaitseriietus ei tohi olla avatud või eemaldatud tule- ja plahvatusohtlikus atmosfääris või käsitledes tule- ja plahvatusohtlikke aineid
Elektrosaatilse hajutavusega kaitseriietust ei või kasutada rikastatud hapnikuga õhkkonnas ilma vastutava ohutusinsenerita
Elektrostaalse hajutavusega kaitseriietust võib mõjutada ka kulumine, rebenemine, pesu ja võimalik saastumine.
Elektrostaatilse hajutatavusega kaitseriietus katab püsivalt kõik nõuded tavapärasel kasutusel. (sh. Painutamine ja liikumine).
Kaitseriietust ei või muuta nt. lisada logodega
Metall esemeid ei või kinnitada tootele, kui töötatakse plahvatusohtlikus keskkonnas.
Riietust ei tohiks kombineerida teise riietusega, see annab madalama ohutus taseme.
**Elektrostaatilne hajutav riietus on ette nähtud kasutamiseks tsoonides 1,2,20,21 ja 22 (vt.EN60079-10-1/7/ ja EN60079-10-1/8/), milles iga plahvatusohtliku aine minimaalne süütamisenergia atmosfäär ei ole väiksem kui 0,016 mJ*

OLULISED SOOVITUSED
- Riietuse selga panemiseks ja äravõtmiseks tuleb kinnitused täielikult avada. Riietust tuleb kanda täielikult kinnitatuna
- Kanda ainult sobivat suurust. Toode, mis on liiga lõdvalt või pingul ei taga optimaalset kaitset. Suurus on märgitud toote etiketil (loe alati etiketti).
- Kui riietusele on lisatud kapuuts, tuleb seda alati kanda töötamise ajal.
- Pükse või traksiga pükse tuleb kanda sobiva ülaosaga või vastupidi. Kandja peab tagama piisava kattuvuse jopel ja pükstel, kui käed välja sirutatud pea kohale ja ette kummardades.
- Kui riietusel on põlvekaitse taskud, tuleb kasutada EN14404 : 2004, et vältida tüsistusi. Põlvekaitsme mõõtmed peavad olema 195 x 145 x 15mm (pikkus x laius x tihedus). Kuid põlvekaitse ei taga täielikku kaitset. Põlvekaitse lisatakse riietusele aidates suurendada mugavust tegutsemisel ja tugevdades (riietust). Need ei kaitse kasutajat võimalike tüsistuste arenemisel
- Tootja ei vastuta ebaõige paigaldamise eest.
- Isoleeriva mõjuga kaitseriietus vähendab märgumist, niiskust ja higistamist
- Määrdunud riietus võib vähendada kaitset, liialt määrdunud või saastunud riietus tuleb asendada uue tootega
- Kahjustatud toodet mitte parandada – vahetada uue toote vastu
- Kasutusest eemaldatud tooted tuleb hävitada kohaliku jäätmekäitluse seaduse järgi
- Ei vähendada saastumise riske, ärge peske kodustes keskkonnas

Saadaval suurused ja valikud : valige sobiv suurus vastavalt rinna- ja vööümbermõõdule. Tooted on disainitud mugavateks ja mõeldud ka keskmiselt kogukamale kandjale. Et saada üldist kaitset võib olla vaja kanda kindaid (EN 407 või EN 12477), jalatseid (EN 20345) ja kaitsekiivrit (EN 397).

Ladustamine: Mitte ladustada otsese või tugeva päikesevalguse käes. Ladustada puhtas ja kuivas kohas.

Hooldus: Tootja ei võta vastutust, kui hooldusjuhiseid on ignoreeritud, eemaldatud või rikutud.

Kiudaine koostis: Vaadake üksikasjalised detailid toote etiketilt.

Hoiatus:kui on kapuuts, siis võib olla häiritud perifeerne nägemine jakuulmine

Helkurpaelasid ja etikette ei tohi triikida! Palun vaadake tooteetiketilt, mitu pesu tsüklit on ettenähtud. Maksimum pesuprogramm ei ole ainus, mis määrab riietuse kasutusaja. Toote kasutusaeg sõltub samuti kasutustihedusest, hooldusest ladustamisel, st et riietus, mille omadused enam ei kehti tuleb hävitada. 1. mõjutab maksimaalne pesude arv. 2. Materjal on kahjustatu kulumisest või katki.3. helkuri kvaliteet on vähenenud.4. Riietus on püsivalt määrdunud, pragunenud, põlenud või kõvasti hõõrdunud.

Pesujuhend:Vaadake üksikasjalised pesemisjuhendi detailid toote etiketilt.

30	Max temp 30°C, keskmine protsess	Kuivatus nööril	MAX **50**x Maximum 50 pesu
40	Max temp 40°C, keskmine protsess	Kuivatada tilkuvana nööril	
40	Max temp 40°C, normaalne protsess	Mitte triikida	MAX **25**x Maximum 25 pesu
60	Max temp 60°C, normaalne protsess	Triikida max 110°C	
	Mitte valgendada	Triikida max 150°C	MAX **12**x Maximum 12 pesu
	Mitte trummelkuivatust	Mitte kuivpuhastada	MAX **5**x Maximum 5 pesu
	Tumble dry low	Profesionaalne kuivpuhastus	
	Normaalne trummelkuivatus		

PRO

Tööstuslikult pestavaid rõivaid on hinnatud Fr tööstusliku pesu sobivaks, vastavalt EN ISO 15797

Tunnelkuivatus
Pesu protseduur 1-8

NO Les disse instruksene nøye før du bruker disse sikkerhetsplagg. Du bør også rådføre deg med verneombudet eller nærmeste overordnede med hensikt til hvorvidt plagget er plagg egnet til din bestemte arbeidssituasjon. Oppbevar disse instruksene et trygt sted slik at du kan konsultere dem når som helst.

Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Verneplagg (se merkelapp)
Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelser, markering av vernеplagg og for informasjon levert av produsenten.

A = Anbefalte høyde til brukeren
B = Anbefalt brystmål (omkrets) til brukeren
C = Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren
D = Anbefalt buksebenmål (innsidemål) til brukeren

EN ISO 14116:2015
Vernetøy – Vern mot flammer – flammehemmende materialer, materialkomposisjon og plagg.

Denne internasjonale standarden spesifiserer ytelseskravene for materialenes flammehemmende egenskaper, materialkomposisjon og vernetøy for å kunne redusere mulighеten for at plaggene tar fyr og dermed utgjøre en fare i seg selv. Tilleggskrav for plaggene er også spesifisert.

Vernetøy som er i samsvar med denne internasjonale standarden er tiltenkt å verne arbeidstakere fra sporadisk og kortvarig kontakt med mindre flammer/brann, i tilfeller der det ikke er noen betydelig varmerisiko og uten at en annen type varme er til stede. Når beskyttelse mot varmerisiko er nødvendig i tillegg til beskyttelse mot en begrensning i spredningen av antennelse er standarder slik som EN ISO 11612 mer hensiktsmessig.

Indeks 1: Flammer spres ikke, ingen brennende nedfall, ingen etterglødning, et hull kan dannes. (laveste beskyttelsesnivå)
Indeks 2: Flammer spres ikke, ingen brennende nedfall, ingen etterglødning, ingen dannelse av hull.
Indeks 3: Flammer spres ikke, ingen brennende nedfall, ingen etterglødning, ingen dannelse av hull, etterbrenningstiden av hver enkel forekomst er mindre enn 2 sekunder. (høyeste beskyttelsesnivå)
Advarsel: Indeks 1-materialer skal ikke brukes på huden, og indeks 1-plagg skal brukes over plagg som minst møter indeks 2 til EN ISO 14116 eller som er samsvar med EN ISO 11611 eller EN ISO 11612, og EN ISO 15614.

EN 1149 Vernetøy med elektrostatiske egenskaper
Denne standarden de elektrostatiske krav for elektrostatisk avledende vernetøy for å unngå brannstiftende utslipp. Denne standard gjelder ikke for beskyttelse mot nettspenninger.

Plaggene må være helt lukket under bruk
EN 1149-1 : 2006 – Testmetode for overflateledende tekstiler.
EN 1149-3 : 2004 – ladningsforfall testmetode for alle tekstiler.
EN 1149-5 : 2018 – Ytelseskrav for tekstiler og plaggene

EN 1149-5
Personen som bruker elektrostatisk avledende vernetøy skal være skikkelig jordet. Motstanden mellom personene og jord skal være mindre enn 10^8 Ω, f.eks. ved å bruke egnet fottøy.

Elektrostatisk avledende vernetøy skal ikke åpnes eller tas av mens man befinner seg i nærheten av brennbare eksplosive atmosfærer eller mens man håndterer brennbare eller eksplosive stoffer.
Elektrostatisk avledende vernetøy skal ikke brukes i oksygenberikede atmosfærer uten forhåndsgodkjenning av vakthavende sikkerhetsingeniør.
Den elektrostatisk avledende ytelsen til det elektrostatisk avledende vernetøyet kan påvirkes av slitasje, vask og eventuell forurensning.
Elektrostatisk avledende vernetøy skal permanent omfatte alle ikke-kompatible materialer under normal bruk (inkludert bøying og bevegelser)
Plaggene skal ikke endres eller utstyres med ekstra merkelapper eller logoer.
EN1149-5 – Ingen metallgjenstander skal festes til utsiden av plagget når man utfører arbeid i et eksplosivt miljø
EN1149-5 – Plagget skal ikke brukes i kombinasjon med andre plagg som yter et lavere sikkerhetsnivå.
**Elektrostatisk dissipative klær er ment å være brukt i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]) der det er minst mulig antennelsesenergi og eksplosiv atmosfære ikke er mindre enn 0,016mJ*

VIKTIGE ANBEFALINGER
• Når du tar på og tar av plaggene, skal du alltid åpne plaggenes lukkeanordninger helt. Plagget skal brukes helt lukket.
• Bruk bare plagg i riktig størrelse. Produkter som er enten for løse eller for stramme hemmer bevegelsene dine og gir ikke det optimale beskyttelsesnivået. Størrelsene til produktene er angitt på produktet (les alltid merkelappen).
• Dersom plagget har en påfestet hette, må denne brukes mens brukeren av plagget er i arbeid.
• Bukser eller snekkerbukser må brukes i kombinasjon med en egnet overdel. Likeledes må jakker eller bukser brukes med en egnet underdel. Brukeren må forsikre seg om at det er tilstrekkelig overlapping mellom jakken og buksene når armene strekkes helt opp over hodet og når brukeren bøyer seg ned.
• Hvis plagget er utstyrt med lommer til kneputer, må disse brukes med knebeskyttere som er i samsvar med EN14404 : 2004 for å unngå medisinske komplikasjoner. Dimensjonene på knebeskyttere må være 195 x 145 x 15 mm (lengde x bredde x tykkelse). Men knebeskyttere gir ikke 100 % beskyttelse. Knelapper på plagget har til hensikt å forbedre komfort og fungerer som forsterkning (for plagget). De skytter ikke brukeren fra å utvikle eventuelle medisinske komplikasjoner.
• Produsenten kan ikke holdes ansvarlig ved feil eller uriktig bruk.
• Den isolerende effekten av vernetøyet reduseres av fuktighet eller svette og når plaggene blir våte.
• Skitne plagg kan føre til en reduksjon i beskyttelse. Dersom plagget blir så skittent eller forurenset at det ikke kan rengjøres, skal det erstattes med et nytt plagg.
• Plagg med skader skal ikke repareres – de skal byttes ut med et nytt plagg.
• Ubrukelige plagg skal kastes i samsvar med lokale regler for avfallshåndtering.
• For å redusere kontaminеringsfare skal plaggene ikke vaskes i et vanlig husholdningsmiljø.

Tilgjengelige størrelser og utvalg: Passform i henhold til bryst- og midjemål, se størrelsestabellen. Disse plaggene har innebygget bevegelsesmonn for å være behagelig i bruk og for at plagget skal kunne brukes over middels tykke klær. For å oppnå generell beskyttelse, må brukeren kanskje bruke hansker (til EN 407 eller EN 12477), støvler (til EN 20345) og/eller en vernehjelm (til EN 397).
Oppbevaring: SKAL IKKE lagres på steder utsatt for direkte eller sterkt sollys. Oppbevares i rene og tørre forhold.
Pleie: Produsenten er ikke ansvarlig for klær hvor vaskeanvisningene har blitt ignorert, blitt gjort uleselig eller fjernet.
Merkelapp for fiberinnhold: Se plaggets merkelapp for tilsvarende innholdsinformasjon.
Advarsel: På plagg uttrykt mot en hette kan det perifere synsfeltet og hørselen bli nedsatt.
Reflekstape og merkelapper: Reflekstapen eller merkelappene skal ikke strykes! Se plaggets merkelapp for antallet og hva slags vaskesykluser det skal kunne tåle. Angitt antall vaskesykluser er ikke den eneste faktoren i forbindelse med levetiden av plagget. Levetiden vil også være avhengig av bruk, pleie og oppbevaring m.m. Plaggene skal kastes når dets beskyttende egenskaper ikke lenger gjelder, f.eks. 1. Maksimalt antall vask er nådd. 2. Materialet har blitt skadet, falmet eller revet. 3. De reflekterende egenskapene til tapen har falmet. 4. Plagget er permanent skittent, sprukket, brent eller sterkt slitt.

Merkelapper vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for korrekte vaskeanvisninger.

30°	Maks. temp. 30 °C, skånsom behandling	Drypptørkes	
40°	Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling	Kan ikke strykes	
40°	Maks. temp. 40 °C, normal behandling	Kan strykes på inntil 110 °C	MAX 50x Maksimal 50 vask
60°	Maks. temp. 60 °C, normal behandling	Kan strykes på inntil 150 °C	MAX 25x Maksimal 25 vask
	Må ikke blekes	Tåler ikke rensing	MAX 12x Maksimal 12 vask
	Tåler ikke tørketrommel	Tåler profesjonell rensing	MAX 5x Maksimal 5 vask
	Tåler tørketrommel, lav		
	Tåler tørketrommel, normal		
	Tåler tørketrommel, normal		

PRO

Plagg som renses industrielt har vurdert FR-egnethet til industriell vasking i henhold til EN ISO 15797.

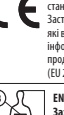
Tunneltørking
Vaskeprosedyre 1-8

UA

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням цього захисного одягу. Ви також повинні проконсультуватися з фахівцем з техніки безпеки або з безпосередньо начальником щодо відповідного одягу для вашої конкретної робочої ситуації. Зберігайте ці інструкції дбайливо, щоб ви могли ознайомитися з ними в будь-який час.

CE

Більш детальну інформацію про відповідні стандарти див. на етикетці продукту. Застосовуються тільки стандарти і значки, які відображаються як на продукті, так і на інформації для користувача нижче. Всі ці продукти відповідають вимогам Регламенту (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Захисний одяг (дивіться етикетку)
Загальні вимоги: Даний стандарт встановлює загальні вимоги до ергономіки, старіння, розмірів, маркуванню захисного одягу і для отримання інформації, яка надається виробником.

A = Рекомендований зріст користувача
B = Рекомендований обхвату грудей користувача
C = Рекомендований обхват талії користувача
D = Рекомендований кроковий шов користувача

EN ISO 14116:2015
Захисний одяг - Захист від полум'я - Матеріали, пакети матеріалів і одяг, які обмежують поширення полум'я.

Цей Міжнародний стандарт визначає вимоги до експлуатаційних характеристик щодо властивостей обмеження поширення полум'я для матеріалів, пакетів матеріалів і захисного одягу на предмет зниження можливості загоряння одягу, і таким чином, виникнення небезпеки. Також визначено додаткові вимоги для одягу.

Захисний одяг, що відповідає цьому Міжнародному стандарту, призначений для захисту робітників від випадкового і короткочасного контакту з невеликим відкритим полум'ям, при відсутності значної небезпеки впливу тепла і при відсутності іншого типу тепла. Якщо для доповнення до захисту від обмеженого поширення полум'я необхідний захист від небезпеки впливу тепла, більш відповідними є такі стандарти, як EN ISO 11612.

Індекс 1: Полум'я не поширюється, відсутні палаючі залишки і тління, може утворитися отвір (найнижчий рівень захисту).
Індекс 2: Полум'я не поширюється, відсутні палаючі залишки і тління, отвір не утворюється.
Індекс 3: Полум'я не поширюється, відсутні палаючі залишки і тління, отвір не утворюється, тривалість залишкового горіння кожного окремого зразка для випробування становить менше 2 секунд (вищий рівень захисту).
Увага: Матеріали з індексом 1 забороняється використовувати безпосередньо на тілі, предмети одягу з індексом 1 можна використовувати тільки разом з предметами одягу, які відповідають хоча б індексу 2 EN ISO 14116 або відповідають EN ISO 11611, або EN ISO 11612, EN ISO 15614

EN 1149 Захисний одяг з електростатичними властивостями
Цей стандарт встановлює вимоги до електростатичного ESD розсіюючого захисного одягу, щоб уникнути зарядів, які спалахують. Цей стандарт не застосовується для захисту від мережевих напруг.

Одяг повинний бути повністю закріплений при носінні.
EN 1149-1 : 2006 - Метод випробування на поверхні провідних тканин.
EN 1149-3 : 2004 - Метод випробувань розпаду зарядженої частинки для всіх тканин.
EN 1149-5 : 2018 - Вимоги до експлуатаційних характеристик тканин і одягу.

EN 1149-5
Людина, яка носить захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, повинна бути достатнім чином заземлено. Опір між людиною і землею має бути менше 10^8 Ом, наприклад, при використанні спеціального взуття.

Захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, не слід знімати в присутності вогненебезпечних або вибухових середовищ або при повторенні з вогненебезпечними або вибуховими речовинами.
Захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, не слід використовувати в середовищі з підвищеним вмістом кисню без попереднього сказівання відповідального інженера з техніки безпеки.
На електростатичну розсіюючу дію захисного одягу впливають знос, прання і можливе забруднення.
Захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, повинний повністю закривати всі струмопровідні деталі одягу під час нормальної експлуатації (включаючи згинання та вчинення рухів).
Одяг не повинний переробляти або оснащувати додатковими ярликами або логотипами.
EN1149-5 : Жоден металевий об'єкт не повинний бути закріплений на зовнішній стороні предмета одягу при роботі у вибухонебезпечному середовищі.
EN1149-5 - Предмет одягу не повинний бути використаний в поєднанні з іншими предметами одягу, які забезпечують більш низький рівень безпеки.
** Одяг, що розсіює електростатичну, призначений для носіння в зонах 1, 2, 20, 21 і 22 (див. EN 60079-10-1 [7] і EN 60079-10-2 [8]), в яких мінімальна енергія загорання будь-якої вибухової атмосфери не нижча за 0,016 мДж*

ВАЖЛИВІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

- Щоб одягнути і зняти предмети одягу, завжди повністю розкривайте системи застібання. При носінні одяг повинний бути щільно застебнутий.
- Одягайте предмети одягу тільки відповідного розміру. Занадто вільні або занадто тісні предмети одягу обмежать рух, і не будуть забезпечувати оптимальний рівень захисту. На одязі відзначений його розмір (завжди читайте ярлики).
- Якщо одяг має приєднаний підшоломник, його необхідно використовувати під час роботи.
- Брюки або напівкомбінезон потрібно носити в комбінації з вбудованим верхом, аналогічно цьому, куртки або штани потрібно носити в комбінації з відповідним низом. Працівник повинний переконатися у відповідному спільному перекритті куртки і брюк при повністю піднятих вгору руках і нахилі працівника.
- Якщо одяг має кишені на колінах, вони повинні поставлятися з захисними щитками-наколінниками для колін, які відповідають EN 14404:2004, щоб запобігти медичним ускладненням. Розміри щитків для колін повинні складати 195 x 145 x 15 мм (довжина х ширина х товщина). Однак захисні наколінники не забезпечують абсолютний захист. Кишені на колінах, які додані до одягу, служать для підвищення комфорту і діють як зміщення (одягу). Вони не захищають працівника від розвитку можливих медичних ускладнень.
- Виробник не несе відповідальність в разі неналежного або неправильного використання.
- Ізоляційний ефект захисного одягу знижується при впливі вогкості, вологості або поту.
- Брудний одяг може привести до зниження захисту, тому предмет одягу, непогрібно забруднений або зіпсований, в будь-якому випадку необхідно замінити на новий.
- Пошкоджені предмети одягу не повинні реставруватися, натомість їх замінюють новими.
- Від предметів одягу, якими перестали користуватися, необхідно позбутися відповідно до місцевих правил видалення відходів.
- Для зниження ризику забруднення прання в домашніх умовах заборонене.

Доступні розміри і вибір: Підгонка відповідно до розміру грудей і талії, зверніть увагу на діаграму розмірів. Ці предмети одягу мають припуск для комфорту. Для отримання загального захисту, користувач може носити рукавички (відповідно до EN 407 або відповідно до EN 12477), чоботи (відповідно до EN 20345) і чи шолом безпеки (відповідно до EN 397).
Зберігання: Не зберігати в місцях, які піддаються впливу прямих або сильних сонячних променів. Зберігати в чистих, сухих умовах.
Догляд: Виробник не несе відповідальності за збереження одягу, якщо не дотримані вимоги, які викладені на цій етикетці.
Зміст етикетки: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідної інформації.
Попередження: В тих випадках, коли є капюшон бічний зір і сух можуть погіршитися.
Світлоповертачна стрічка і етикетки: Світлоповертачна стрічка і етикетки не повинні бути усунені! Просимо ознайомитися з етикеткою одягу для визначення числа і заявленого циклу відмивання / промивання. Поставлена максимальна кількість циклів очищення не є єдиним чинником, що має відношення до терміну служби одягу. Термін служби одягу буде залежати також від умов експлуатації, зберігання і т.д. Необхідно замінити одяг, якщо захисні властивості одягу більше не застосовуються, наприклад, 1. Максимальна кількість прань досягнута. 2. Матеріал був пошкоджений, виділ або розірваний. 3. Відображаючи властивості стрічки зникли. 4. Одяг постійно забруднений, порваний, пропалений або сильно зношений.

Пам'ятка по догляду: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідних деталей прання.

30°	Максимальна температура 30°C, м'який	II	Сушити без вичавлювання на свіжому повітрі
40°	Максимальна температура 40 ° C, м'який		Не прасувати
40°	Максимальна температура 40 ° C, нормальний	•	Прасувати при температурі не більше 110 ° C
60°	Максимальна температура 60 ° C, нормальний	••	Прасувати при температурі не більше 150 ° C
	Не відбілювати		Не піддавати хімічній чистці
	Не сушити в пральній машині	P	Піддавати професійній хімічній чистці
	Делікатне віджимання	MAX 50x	Максимум 50 прань
	Нормальна сушка	MAX 25x	Максимум 25 прань
	Сушити на свіжому повітрі	MAX 12x	Максимум 12 прань
		MAX 5x	Максимум 5 прань

PRO

Предмети одягу для промислової чистки оцінюються на відповідність вогнестійкості для промислової чистки відповідно до EN ISO 15797.
Тунельна сушка
Процедура мийки 1-8

BG

Моля, прочетете внимателно тази инструкция, преди да използвате Това защитно облекло. Вие също трябва да се консултирате с вашия служител по безопасност или пряк ръководител по отношение на подходящи облекла за вашата конкретна работа ситуация. Съхранявайте тази инструкции внимателно, така че да може да се консултирате с тях по всяко време.

За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикета на продукта. Използват се само стандарти и икони, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Защитно облекло (вик етикета)
Общи изисквания Този европейски стандарт определя общи изисквания за ергономичност, стареене, оразмеряване, маркиране на защитни облекла и за информация, предоставена от производителя.

A = Препоръчителна височина на ползвателя
B = Препоръчителна гръдна обиколка на ползвателя
C = Препоръчителна обиколка на талията на ползвателя
D = Препоръчителна дължина от чатала на крака на ползвателя

EN ISO 14116:2015
Защитно облекло - Защита срещу пламък - ограничено разпространяване на пламъка от материалите и съставните части на облеклото.

Този международен стандарт определя изискванията за производителност на материалите, елементите на облеклото за ограничение разпространението на пламъка, за да се намали възможността за изгаряне на облекло, което представлява потенциална опасност. Също така са посочени допълнителни изискванията за облеклото.

Защитно облекло, което изпълнява този международен стандарт е предназначено за защита на работниците, изложени на малко и с кратък контакт с малки възпламеними пламъци, при обстоятелства, където няма значителен риск, топлина и без присъствието на друг вид на топлина. Когато е необходимо, в допълнение към защитата срещу ограничено разпространение и запалимост, както и за защита срещу опасност от топлина трябва да бъдат изпълнени други стандарти, като EN ISO 11612, които са по-подходящи.

Индекс 1: Пламъкът не се разпространява, при горящи отломки може да се образува дупка. (Най-ниското ниво на защита)
Индекс 2: Пламъкът не се разпространява, при горящи отломки не се формира дупка.
Индекс 3: Пламъкът не се разпространява, при горящи отломки не формира дупка, времето на горене след огъня за всеки отделен образец е по-малко от 2 секунди (най-високо ниво на защита).
Внимание: Индекс 1 материали не трябва да се носят директно върху кожата и трябва да се носят върху друг слой с минимален индекс 2 спрямо EN ISO 14116 или съвместим с EN ISO 11611 или EN ISO 11612, EN ISO 15614.



EN 1149 Защитно облекло с електростатични свойства
Този стандарт определя електростатични изисквания за електростатично отвеждащо защитно облекло, за да се избегнат запалителни разряди. Този стандарт не се прилага за защита срещу захранващи напрежения.

Облеклата, трябва да бъдат напълно закопчани при носене EN 1149-1: 2006 - Метод за изпитване на повърхностно провеждане на тъканите.
EN 1149-3: 2004 - Метод за изследване на разпад за всички тъкани.
EN 1149-5 : 2018 - Експлоатационни изисквания за платове и дрехи
EN 1149-5
Лицето, което носи електростатично отвеждащо защитно облекло трябва да бъде правилно заземено. Съпротивлението между лицето и земята ще бъде по-малко от $10^8\Omega$, например когато се носят подходящи обувки.
Електростатично разсейващото защитно облекло не е открито или отстранено, докато в присъствието на запалими експлозивни атмосфери или по време на работа със запалими или експлозивни вещества
Електростатично разсейващото защитно облекло не трябва да се използва в обогатена с кислород атмосфера, без предварителното одобрение на отговорния инженер по безопасност.
Електростатичното отвеждане на електростатично отвеждащото защитно облекло може да бъде засегнато от износване, пране и евентуално замърсяване.
Електростатичното разсейване на защитното облекло трябва постоянно да обхваща всички отговарящи материали по време на нормална употреба (включително огъване и движения)
Дрехите не трябва да се променят, дори и допълнителни етикети или дело.
EN1149-5 - Не метални обекти се фиксират от външната страна на дрехата, когато се работи във взривоопасна среда
EN1149-5 - Дрехата не трябва да се използва в комбинация с други дрехи, които предоставят по-ниско ниво на безопасност.
"Електростатичното разсейващо облекло е предназначено за Употреба в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (виж EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), в които минималната енергия на запалимост за всеки взрив в атмосферата е не по-малка от 0.016mJ"

ВАЖНИ ПРЕПОРЪКИ
• За да се облече и съблече дрехата, винаги напълно откопчавайте системите за закрепване. Облеклата трябва да се носят плътно закопчани.
• Носят се дрехи само с подходящ размер. Продукти, които са или прекалено свободни или прекалено стегнати ще ограничат движението и няма да осигурябат оптимално ниво на защита. Размерите отбелязани върху дрехите (винаги четете етикета).
• Ако облеклото има прикрепена качулка тя трябва да се носи по време на работа.
• Панталони и полуучащисони трябва да се носят в комбинация с подходяща дреха отгоре, сьщо якетата трябва да се носят в комбинация с подходящо долнище. Ползвателят трябва да има адекватно припокрияване между яке и панталони, когато ръцете са вдигнати над главата и когато се наведе.
• Ако облеклото има джобове за наколенки, те трябва да се носят и да отговарят на EN14404: 2004, за да се предотвратят медицински усложнения. Разстоянието на набедрениците трябва да е 195 x 145 x 15 мм (дължина x ширина x дебелина). Въпреки това, за защита на колото не се осигурява абсолютна защита. Наколенките, добавени към облеклото служат за подобряване на комфорта и да действат като подсидване (на облеклото). Те не предпазват потребителя от възможни медицински усложнения.
• Производителят не носи отговорност в случай на неподходяща или неправилна употреба.
• Изолационният ефект на защитното облекло ще бъде намален от влага, влажност или пот.
• Мръсно облекло може да доведе до намаляване на защитата, ако дрехата е безвъзвратно замърсена трябва да се замени с нова.
• Повредени дрехи не трябва да бъдат поправяни - трябва да се заменят с нови дрехи.
• Излезлите от употреба дрехи трябва да се изхвърлят в съответствие с правилата на местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
• За да се намали риска от замърсяване не се почиствт домашни условия.

На разположение Размер & Подбор: Прилягане на облеклото съгласно корекция на размерите на гърдите и талият, вижте таблицата с размери. Тези облекла са конструирани съгласно квоти за комфорт и са да даде възможност на облеклото да се облича над средно-дебели дрехи. С цел, да се получи цялостна защита на потребителя, за да могат лесно да се носят ръкавици (EN 407 или EN 12477), Боти (EN 20345) и, или каска за безопасност (EN 397).
Съхранение: ДА НЕ СЕ съхраняват на места, изложени на пряка или силна слънчева светлина. Да се съхранява в чисти и сухи условия.
След Обгризване: Производителят няма да носи отговорност за облекла, където етикетите за правилни грижи и съхранение са били игнорирани, изрязани или премахнати.
Текстилен Етикет: Вижте съдържанието на етикета на облеклото за съответни подробности.
Внимание: Когато има Качулка, периферното зрение и слухът могат да бъдат нарушени
Светлоотразителна лента и етикети: Светлоотразителната лента и етикетите не трябва да се Гладят! Моля, вижте етикета на дрехата за определения брой и цикличе на изпиране. Посочения максимален брой цикли на изпиране не е единственият фактор, сьвзан с сжижения цикъл на дрехата. Продължителността на живота сьщо зависи от начина на употреба, грижа за съхранението и т.н. Облеклата, трябва да се изхвърлят, когато защитните качества вече не са приложими, например е достигнат: 1. Максимален брой изпирания. 2. Материалът е бил повреден или от избледняване или е бил разкъсан. 3. Отразяващите качества на лентата са избледнели. 4. Облеклото е трайно замърсено, напукано, изгорено или силно захабено.

Етикети за Грижа при Изпиране: Вижте етикета на облеклото за съответните перилни подробности.

30°	Максимална температура 30°C, бързо	Сухо Гладене	MAX 50x Максимум 50 Пранета
40°	Максимална температура 40 ° C, бързо	Гладене с Пара	
40°	Максимална температура 40 ° C, нормално	Да не се Глади	MAX 25x Максимум 25 Пранета
60°	Максимална температура 60 ° C, нормално	Гладене при макс. 110°C	
	Да Не се Избелва	Гладене при макс. 150°C	MAX 12x Максимум 12 Пранета
	Да не се Центрофуга	Да не се подлага на Химическо Чистене	MAX 5x Максимум 5 Пранета
	Да се Центрофугира при ниски Обороти	Професионално Химическо Чистене	
	Може да се центрофугира при нормални обороти		

PRO

Индустриално Изпиране само за облекла, които притежават FR пригодност към Индустриално Изпиране в съответствие с EN ISO 15797.
Изсушаване Процедура 1-8 при Изпиране

MK Ве молиме прочитајте ги овие упатства пред да ја користите оваа заштитна облека. Исто така треба да се консултирате со вашиот референт за безбедност или непосреден претпоставен во врска со соодветната облека за вашата специфична работна ситуација. Чувајте ги внимателно овие упатства, така што ќе може да ги погледнете во секое време.

CE Погледнете во етикетата на производот за подетални информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандардите и иконите што се појавуваат на производот и на информациите за корисникот подолу. Сите овие производи се во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Заштитна облека (Погледнете ја етикетата)
Општи барања Овој европски стандард ги специфицира општите услови за ергономијата, стареењето, гломината, означувањето на заштитната облека, како и за информациите обезбедени од страна на производителот.

A = Препорачан опсег на висината на носителот
Б = Препорачан обем на градите на носителот
В = Препорачан обем на струкот на носителот
Г = Препорачано мерење на внатрешниот дел од ногата на носителот

EN ISO 14116:2015
Заштитна облека - Заштита од пламен – Ограничено ширење на материјалите на облеката при пламен

Овој Меѓународен стандард ја специфицира ефикасноста за ограничувано својство при пламен на материјалите, својствата на материјалите и заштитната облека, со цел да се намали можноста од горење на облека и со тоа да се преструваме опасност. Исто така се наведени дополнителни услови за облеката.

Заштитната облека која е во согласност со овој Меѓународен стандард е наменет за заштита на работниците од неочекуван и краток контакт со мал оган, во услови кога не постои сериозна закана за топлина и без присуство на друг вид на топлина. Кога е потребна заштита од ограничено распространет пожар, тогаш стандардите, како што се EN ISO 11612, се посоодветни.

Индекс 1: Пламенот не се шири, не постојат огнени остатоци, без жар, може да се формира дупка. (Најнизок степен на заштита)

Индекс 2: Пламенот не се шири, не постојат огнени остатоци, без жар, не може да се формира дупка.

Индекс 3: Пламенот не се шири, не постојат огнени остатоци, без жар, не може да се формира дупка., времето по запалувањето на секој поединечен примерок е помалку од 2 секунди (највисок степен на заштита).

Предупредување: Индекс 1 Материјали кои не треба да се носат директно на кожата, облеката со индексот 1 треба да се носи врз облека со минимум индекс 2 на EN ISO 14116 или во согласност со EN ISO 11611 или EN ISO 11612, EN ISO 15614.



EN 1149 Заштитна облека со електростатички својства
Овој стандард ги утврдува електростатските услови за електростатско заштитна облека за да се избегнат запаливи празнења. Овој стандард не е применлив за заштита од мрежа под напон.

Облека мора да биде целосно заштрстена.
EN 1149-1: 2006 - Методи за испитување за површински спроводливите ткаенини.
EN 1149-3 : 2004 - Методи на тестирање за распаѓање кај сите ткаенини
EN 1149-5 : 2018 - Барања за карактеристиките на ткаенини и облека
EN 1149-5
Лицето кои носи електростатска заштитна облека треба да биде соодветно заземјен. Отпорноста помеѓу човекот и земјата би требало да биде помала од $10^8\Omega$, на пример, со носење соодветни обувки..
Електростатската заштитна облека не треба да биде отворени или отстранети, додека има запалива експлозивна атмосфера или при ракување со запливи или експлозивни материи.
Електростатската заштитна облека не треба да се користи во атмосфера збогатена со кислород без претходна согласност од одговорниот инженер за безбедност.
Електростатската заштитна облека при извршување на електростатски процес може да бидат погодена поради употреба и абење, перење и можна контаминација.
Електростатската заштитна облека при носење треба да ги покрие сите материјали кои не се во согласност со материјалите за заштитна облека (вклучувајќи и при виткање и движења)
Облеката не треба да се менува или обележува со дополнителни етикети или лого.
EN 1149-5 - Металеи предмет не треба да биде фиксиран надвор од облека при работа во експлозивна средина.
EN 1149-5 - Облеката не смее да се користи во комбинација со други облека која обезбедува пониско ниво на безбедност.
**Електростатичката дисипативна облека е наменета да се носи во зони 1, 2, 20, 21 и 22 (видиEN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]) во која минималната енергија на палење на било кој експлозив во атмосферата не е помала од 0,016mJ.*

ВАЖНИ ПРЕПОРАКИ
• При облекување и соблекување на облеката секогаш треба целосно да го вратите системот за прицврстување. Облеката треба да се носи цврсто затворена.
• Секогаш носете облека со соодветна големина. Производи кои се или премногу лабави или премногу тесни ќе го ограничат движењето и нема да обезбедат оптимално ниво на заштита. Големината на овие производи е означени на самиот производ (Секогаш проверете ја етикетата).
• Доколку облеката има качулка таа мора да се носи при извршување на работата.
• Панталоните или целосните панталони со прерамки треба да се носат во комбинација со соодветен гоел дел, исто така, јакната и панталоните треба да се носи во комбинација со соодветен долен дел. Носителите мора да се погрижат да има доволно преклопување помеѓу јакната и панталоните кога рацете се целосно испружени над главата и кога носителот е наведнат.
• Доколку облеката има дополнителен џеб на коленото тој мора да биде обезбеден со штитници за колено кои се во согласност EN14404: 2004, за да се спречат медицински компликации. Димензијата на заштитниците на коленото мора да биде 195 x 145 x 15 мм (должина x ширина x дебелина). Сепак, заштита на коленото не обезбедува апсолутна заштита. Дополнителн материјал во делот кај коленото служи за подобрување на удобноста и да дејствува како засилување на облеката. Тие не го штитат носителот од развојот на можни здравствени компликации.
• Производителот не е одговорен во случај на несоодветна или неправилна употреба.
• Изолациски ефект на заштитната облека се намалува при влага, влажност или пот.
• Валкната облека може да доведе до намалување на заштитата, доколку оваа облека стане неповратно валкана или контаминирани, треба да се замени со нова.
• Оштетената облека не треба да се поправата, корегира – потребно е да се замени со нова облека.
• Износената, оштетената облека треба да се отстрани во согласност со правилата за локалното отстранување на отпадот.
• За да се намали ризикот од загадување не ја чистете во домашни услови.

Достапни големини и избор: Вклопете во согласност со точната големина на градите и струкот, погледнете ја табелата со големини. Овие облеки имаат толеранција за удобност и овозможуваат облеката да се носи над средно кабасти облеки. За да се добие целосна заштита, носителот може ќе треба да носи ракавици (според EN 407 или EN 12477), чизми (според EN 20345) и/или безбедносен шлем (според EN 397).
Чување: НЕ чувајте на места изложени на директна или силна сончева светлина. Чувајте во чисти и суви услови.
Нега:Производителот нема да прифати одговорност за облеките кај кои етикетите за нега се игнорирани, изобличени или отстранети.
Етиката за содржина на влакна: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со содржината.
Предупредување:Знаму каде што има качулка, периферниот вид и слухот може да бидат нарушени.
Флуоресцентна лента и етикети:
Флуоресцентната лента или етикети не треба да се пеглаат! Бе молиме видете ја етикетата на облеката за бројот и типот на перење. Наведениот максимален број на перење на облеката не е единствениот фактор погрижан со животниот век на облека. Животниот век, исто така, зависи од употребата, начинот на складирање и заштита, итн. Облека треба да се исфрли кога заштитни квалитети веќе не важат на пример, во случаи кога 1. Е достигнат максималниот број на перења. 2. Материјалот е оштетен или скинат. 3.Рефлексивните својства на лента се избледен. 4. Облеката е трајно валкана, испукана, изгорена или во голема мера износена.

Етикети за перење: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со перењето.

30°	Макс. температура 30°C, благ процес	I	Сушете закачено на жица
40°	Макс. температура 40°C, благ процес	II	Сушете оставајќи да искапе
40°	Макс. температура 40°C, нормален процес		Не пеглајте
60°	Макс. температура 60°C, нормален процес		Пеглајте на макс. 110°C
	Не белете		Пеглајте на макс. 150°C
	Не сушете во машина		Да не се чисти хемиски
	Сушете на ниска температура	P	Професионално хемиско чистење
	Сушете на нормална температура		

MAX 50x	Максимум 50 перења
MAX 25x	Максимум 25 перења
MAX 12x	Максимум 12 перења
MAX 5x	Максимум 5 перења

PRO

Индустриски испратата облека има FR соодветност за индустриско перење во согласност со EN ISO 15797.
Тунел систем на сушење Перење Процедура 1-8

RS

Pažljivo pročitati uputstva pre upotrebe zaštitne odeće. Trebalo bi konsultovati inženjera za bezbednost ili direktnog nadređenog u vezi sa odgovarajućom odećom u skladu sa specifičnim radnim okruženjem. Uputstvo za upotrebu čuvati pažljivo, kako biste mu mogli pristupiti u bilo koje vreme.

CE

Pogledajte etiketu proizvoda za detaljnje informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju na proizvodu i na korisničkom uputstvu ispod su primenjljivi. Svi proizvodi su u skladu sa zahtevima regulative (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaštitna odeća (Pogledati etiketu)
Opšti zahtevi: Ovaj evropski standard određuje opšte zahteve za ergonomiju, starenje, veličine, označavanje zaštitne opreme i informacije dobijene od proizvođača.

A= Preporučeni raspon visine korisnika
B= Preporučeni obim grudi korisnika
C= Preporučeni obim struka korisnika
D= Preporučena dužina unutrašnje strane noge korisnika

EN ISO 14116: 2015
Zaštitna odeća – Zaštita od plamena – Materijali, kombinovani materijali i odeća sa ograničenim širenjem plamena

Ovim standardom se utvrđuju zahtevi za performanse koji se odnose na svojstva ograničenog širenja plamena za materijale i kombinovane materijale i zaštitnu odeću radi smanjenja mogućnosti odeće da se zapali, onda kada je u povremenom i kratkotrajnom dodiru sa malim plamenom i na taj način predstavlja opasnost. Dodatni zahtevi za odeću su takođe utvrđeni.

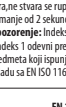
Zaštitna odeća u skladu sa ovim međunarodnim standardom ima za cilj da zaštiti radnike u slučaju povremenih i kratkotrajnih kontakata sa malim plamenovima, u okolnostima kada ne postoji značajana opasnost od toplote i kada nije prisutna druga vrsta toplote. Kada je neophodna zaštita od opasnosti od toplote kao dodatak zaštiti od ograničene zapaljivosti, onda su prikladnije standardi kao što je EN ISO 11612.

Indeks 1: plamen se ne širi, nema ostataka sagorevanja, nema žara, može se stvoriti rupa (najniži nivo zaštite)

Indeks 2: plamen se ne širi, nema ostataka sagorevanja, nema žara,ne stvara se rupa

Indeks 3: plamen se ne širi, nema ostataka sagorevanja, nema žara,ne stvara se rupa, vreme gorenja svakog pojedinačnog uzorka je manje od 2 sekunde (najviši nivo zaštite)

Upozorenje: Indeks 1 materijali se ne bi smeli nositi do kože i indeks 1 odevni predmeti bi se trebali nositi preko odevnih predmeta koji ispunjavaju minimum indeks 2 EN ISO 14116 ili su u skladu sa EN ISO 11611 ili EN ISO 11612, EN ISO 15614.



EN 1149 Zaštitna odeća sa elektrostatičkim svojstvima
Ovaj standard određuje elektrostatičke zahteve za elektrostatičku disipativnu zaštitnu odeću radi izbegavanja zapaljivosti usled pražnjenja. Ova standard se ne primenjuje za zaštitu od napona mreže.

Odevni predmet mora biti potpuno zatvoren prilikom nošenja.
EN 1149-1: 2006 - Metoda ispitivanja kojom se meri površinska provodljivost materijala.

EN 1149-3: 2004 -Metoda ispitivanja kojom se meri odvođenje naelektrisanja za sve materijale
EN 1149-5 : 2018 - Zahtevi za performanse materijala i odevnih predmeta

EN 1149-5
Osoba koja nosi elektrostatičku disipativnu zaštitnu odeću mora biti pravilno uzemljena. Otpor između osobe i zemlje mora biti manji od 10^8Ω,npr. nošenje adekvatne obuće..
Elektrostatička disipativna zaštitna odeća ne sme biti otvorena ili uklonjena u prisustvu zapaljivih eksplozivnih atmosfera ili prilikom rukovanja sa zapaljivim ili eksplozivnim supstancama.
Elektrostatička disipativna zaštitna odeća se ne sme koristiti u atmosferama obogaćenim kiseonikom bez prethodnog odobrenja odgovornog inženjera za bezbednost.
Na elektrostatičke disipativne performanse elektrostatičke disipativne zaštitne odeće može uticati pohabanost, pranje i mogućа kontaminacija.
Elektrostatička disipativna zaštitna odeća mora stalno da prekriva sve neodgovarajuće materijale prilikom normalne upotrebe (uključujući saginjanje i kretanje). Odeću ne treba prepravljati ili obeležavati sa dodatnim etiketama ili logotipima.
EN1149-5 - Nijedan metalni predmet ne sme biti zakačen na spoljni deo odevnog predmeta prilikom rada u eksplozivnim atmosferama.
EN1149-5 - Odevni predmet se ne treba koristiti u kombinaciji sa drugim odevnim predmetima koji pružaju niži nivo zaštite.
** Oblačila za razprševanje električnega naboja so namenjena za nošenje v conah 1, 2, 20, 21 in 22 (glej EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]), v katerih je minimalna energija vžiga eksplozivne ne manj kot 0,016 mJ*

VAŽNE PREPORUKE
- Prilikom oblačenja ili svlačenja odevnih predmeta uvek u potpunosti otkopčajte sistem za zatvaranje. Odeća se mora nositi potpuno zatvorena.
- Nosite samo odevne predmete odgovarajuće veličine. Proizvodi koji su preširoki ili preuski će ograničiti kretanje i neće pružiti optimalan nivo zaštite. Veličina ovih proizvoda je naznačena na njima (uvek pročitajte etiketu).
- Ako odeća poseduje kapuljaču ista se uvek mora nositi dok korisnik radi.
- Pantalone ili pantalone sa tregerima se uvek moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim gornjim delom i obratno jakne se uvek moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim donjim delom. Korisnik mora da bude siguran da postoji adekvatno preklapanje između jakne i pantalona kada su ruke potpuno ispružene iznad glave ili kada je korisnik sagnut.
- Ukoliko odeća ima džepove za štitnike za kolena moraju se obezbediti štitnici za kolena koji su u skladu sa EN14404:2004, kako bi se spričile zdravstvene komplikacije. Dimenzije štitnika za kolena moraju biti 195x145x15mm (dužina x širina x debljina). Međutim zaštita za kolena ne pruža potpunu zaštitu. Dodaci na kolenima se dodaju odeći kako bi povećali udobnost i služili kao ojačanje (odeće). Oni ne štite korisnika od mogućeg razvoja zdravstvenih komplikacija.
- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju nepravilne upotrebe.
- Izolacioni efekat zaštitne odeće će biti smanjen usled vlažnosti, vlage ili znoja.
- Prljava odeća može dovesti do smanjenja zaštite, ukoliko u bilo kom trenutku ovaj odevni predmet postane nepopravljivo zaprljan ili kontaminiran zameniti ga sa novim.
- Oštećene odevne predmete ne treba popravljati - umesto toga zameniti ih novim.
- Odbačenu odeću treba odložiti u skladu sa lokalnim regulativama za odlaganje otpada.
- Da bi se eliminisao rizik od kontaminacije ne prati u domaćinstvima.

Dostupne veličine i selekcija: Za odabir odgovarajuće odeće u skladu sa obimom struka i grudi, pogledati tablicu veličina. Ova odeća je proizvedena kako bi bila komotna i mnoga da se nosi preko srednje glomazne odeće. Kako bi se postigla potpuna zaštita, korisnik mora da nosi rukavice (u skladu sa EN 407 ili EN 12477), čizme (po EN 20345) i/ili zaštitni šlem (po EN 397).
Skladištenje: Odeću ne odlagati na mesta izložena direktnoj ili jakoj sunčevoj svetlosti. Skladištiti u čistim, suvim uslovima.
Nega nakon upotrebe: Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za odeću na kojoj su etikete za održavanje ignorisane, obrisane ili uklonjene.
Oznaka za sastav materijala: Pogledati etiketu za odgovarajuće informacije o sastavu.
Upozorenje: U prisustvu kapuljače (kod komada odeće gde ona postoji) vid (periferni) i sluh mogu biti ograničeni.
Retroreflektivne trake i oznake: Ne peglati retroreflektivne trake ili oznake! Obratiti pažnju na oznaku u vezi sa brojem dozvoljenih ciklusa prania. Broj ciklusa prania nije jedini indikator roka upotrebe odeće. Rok upotrebe zavisi i od načina korišćenja, održavanja itd. Odeću odbaciti ukoliko je izgubila svoja zaštitna svojstva, 1. Makimalan broj prania je dostignut. 2. Materijal je oštećen usled nošenja ili habanja. 3. Reflektivna svojstva blede. 4. Odeća je značajno zaprljana, oštećena, spaljena ili pohabana.

Oznake za način održavanja: Pogledati etiketu za odgovarajuća uputstva za održavanje.

30° Maksimalno 30°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
40° Maksimalno 40°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
40° Maksimalno 40°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
60° Maksimalno 60°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)

Ne izbeljivati
Ne sušiti u sušilici
Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi
Sušiti u sušilici na normalnoj temperaturi
Sušiti na žici.
Sušiti na žici, ne cediti

Ne peglati
Max. temperatura peglanja 110°C
Max. temperatura peglanja 150°C
Ne čistiti hemijski
Profesionalno hemijsko čišćenje

MAX 50x Maksimalno 50 pranja
MAX 25x Maksimalno 25 pranja
MAX 12x Maksimalno 12 pranja
MAX 5x Maksimalno 5 pranja

PRO

Za industrijski perivu odeću ocenjeno je da je vatrootporna odeća pogodna za industrijsko pranje u skladu sa EN ISO 15797

Sušenje u tunelu
Procedura pranja 1-8

LIETOTĀJU INSTRUKCIJA

LV

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šos norādījumus pirms aizsargtērpa lietošanas.
Jums vajadzētu ari konsultēties ar savu drošības speciālistu vai tiešo vadītāju, par piemērotiem apģērbiem Jūsu konkrētajā darba situācijā. Rūpīgi uzglabāt šos norādījumus, lai Jūs varētu ar tiem iepazīties jebkurā laikā.

Plašāku informāciju par attiecīgajiem standartiem skatiet produkta marķējumā. Piemēro tikai standartus un ikonas, kas tiek parādīti gan uz produkta, gan lietotāja instrukcijā. Visi šie produkti atbilst regulas (ES 2016/425) prasībām.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Aizsargapģērbs (Skatit etiķeti)
Vispārīgās prasības Šīs Eiropas standarts nosaka vispārējās prasības ražotājam sniegt informāciju par ergonomiku, nolietošanās ilgumu, izmēriem un aizsargapģērba marķēšanu

A = ieteicamais garums valkātājam
B = krūšu apkārtmērs valkātājam
C = gurnu apkārtmērs valkātājam
C = kāju iekšējais garums valkātājam

EN ISO 14116:2015
Aizsargapģērbs aizsardzībai pret liesmu - materiāls ierobežo liesmu izplatīšanos

Šis starptautiskais standarts nosaka darbības prasības attiecībā uz īpašībām ierobežot liesmas izplatību par materiālu, materiālam un aizsargapģērbam samazinot iespēju aizdegties, un tā briesmām. ir arī noteiktas papildu prasības attiecībā uz apģērbu.

Aizsargapģērbs atbilst šī starptautiskā standarta mērķim - aizsargāt lietotāju pret tā kontakta ar mazām uzliesmojošām liesmām, apstākļos, kur nav lielas sitturna bistambas un ber klātbūtnes ar cita sitturna veidu. Kad aizsardzība pret sitturna apdraudējumiem,
ir nepieciešama papildus aizsardzība pret ierobežotas izplatības uzliesmojamiba, tad standarti, piemēram, EN ISO 11612, ir piemērotāki.

Indekss 1: Uguns neizplatās, nav liesmu vai gruzdēšana, ne blāzma, caurums var veidoties.
(Zemākais aizsardzības līmenis)
Indeks 2: Uguns neizplatās, nav liesmu vai gruzdēšana, ne blāzma, caurums var veidoties.
Indeks 3: Uguns neizplatās, nav liesmu vai gruzdēšana, ne blāzma, caurums var veidoties. Degšanas ilgums katram individuālam testa paraugam ir mazāks par 2 sekundēm (augstākā līmeņa aizsardzība)
Uzmanību: Materiālu ar indeksu 1, nedrīkst izmantot tieši uz ķermeņa, apģērbu ar indeksu 1 drīkst izmantot tikai kopā ar apģērbiem, attiecīgais radītājs vismaz indeks 2, kas atbilst EN ISO 14116 vai EN ISO 11611, vai EN ISO 11612, EN ISO 15614.

EN 1149 Aizsargapģērbs ar elektrostatiskām īpašībām
Šajā standartā ir noteiktas prasības attiecībā uz elektrostatiskā izkliedēšanas ESD aizsargapģērbu, lai novērstu uzliesmojošas izplūdes. Šis standarts neattiecas uz aizsardzību pret elektrotīkla spriegumu.

Apģērbs ir pilnībā nodrošināts, kad valkā.
EN 1149-1: 2006 - Testa metode uz virsmas veic audumam
EN 1149-3: 2004 - Testa metode uzlādētu daļiņu samazinājuma visam audumam
EN 1149-5 : 2018 - Veiktspējas prasības audumiem un apģērbiem.

EN 1149-5
Valkājot aizsargājošu apģērbu, izkliedēšanas par elektrostatisko lādiņu jābūt pietiekami pamatota.
Pretestība starp personu un zemi jābūt mazākam par 10^8 Omi, piemēram, izmantojot speciālu kurpi..

Aizsargapģērbs, izkliedēšanai statisko elektrību, nevajadzētu lietot uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā
vidē vai apstrādes viegli uzliesmojošas vai sprāgstošas vielām.
Aizsargapģērbs, izkliedēšanas elektrostatisko lādiņu, nelietojiet vidē ar augstu skābekļa saturu,
bez iepriekšējas pārbaudīgas drošības inženieris.
Elektrostatiskā lauka aizsardzība ierobežota, ja aizsargapģērbu ietekmējis nodilums, mazgāšanas un
apkārtējās vides ietekme
Aizsargapģērbs, izkliedēšanas elektrostatisko lādiņu ir pilnībā aptver visas dzīvās daļas,
apģērbu normālas lietošanas laikā (ieskaitot lieces un kustību).
Drēbes nedrīkst mainīt vai aprikoti ar papildu etiķetēm vai logo.
EN1149-5 - metāla objekts nedrīkst uzstādīts ārpusē apģērba, strādājot sprādzienbīstamā vidē.
EN1149-5 - Apģērbam nedrīkst lietot kombinācijā ar citiem apģērba gabaliem, kas nodrošina zemāku drošības līmeni.
** Elektrostatisko izkliedējošo apģērbu paredzēts lietot 1., 2., 20., 21. un 22. zonā (sk. EN 60079- 10- 1 [7] un EN 60079- 10- 2 [8]), kurā jebkuras sprāgstvielas minimālā aizdedzes enerģija atmosfēra nav mazāka par 0,016 mJ*

Svarīgi ievērot!
• Gērbties un novilkt apģērbu, vienmēr pilnībā nopemt stiprinājumu sistēmu. Valkājot drēbes jābūt cieši piestiprinātām.
• Valkāt tikai apģērbu atbilstošu izmēra. Pārāk brīvs vai pārāk maz apģērbi ierobežo kustību, un
nenodrošinās optimālu aizsardzības līmeni. Apģērbam uzrādīts izmērs izmērs (vienmēr izlasīt etiķeti).
• Ja apģērbs ir pievienota kapuce, tas jāizmanto darbības laikā.
• Bikses vai kombinezons jālieto apvienojumā ar piemērotu jaku, līdzīgi šim, jaka jālieto apvienojumā ar piemērotu apakšu. Darbiniekam ir jāparliecinās atbilstošu lietošanu. Jaka un bikses ar pilnīgi nosedz rokas un kājas.
• Ja apģērbam ir kabatas uz ceļiem, tie ir paredzēti lai lietotu ceļu sargus ceļgaliem, attiecīgajā EN14404: 2004, lai novērstu veselības komplikācijas. Izmēri ceļu sargiem jābūt 195 x 145 x 15 mm (garums x platums x biezums). Tomēr aizsardzības ceļgalu spilventiņi nenodrošina pilnīgu aizsardzību. Kabata ceļiem, pievieno drēbes, kalpo, lai uzlabotu komfortu. Tie neaizsargā darbinieku no attīstības potenciālajiem medicīniskām komplikācijām.
• Ražotājs nav atbildīgs par tās neatbilstīgu vai neparezīas lietošanas.
• Efekts aizsargapģērbam ir samazināts, ja tiek pakļauti mitrumam vai sviedriem.
• Netīrās drēbes var radīt mazāku aizsardzību, tāpēc apģērbs, ja ir piesārņots vai bojāts jebkādā veidā būtu jāaizstāj ar jaunu.
• Bojāti apģērbu nevajadzētu atjaunot, tā vietā, tie tiek aizstāti ar jauniem.
• No apģērbiem, ko vairs izmantot nevar, jums jaatbrīvojas saskaņā ar vietējo atkritumu apglabāšanas noteikumiem.
• Lai samazinātu risku nedrīkst mazgāt vietējā vidē.

Izmēri un pieejamiba: Izmēru skatiet izmēra tabulā saskaņā ar krūšu un vidukļa izmēriem. Šie
apģērbi ir komfortabli un apģērbu valkā atbilstoši izmēriem. Lai iegūtu vispārējo aizsardzību, valkātājam nepieciešams valkāt cimdus (EN 407 vai EN 12477), zābakus (EN 20345), vai drošības ķiveres (EN 397).
Uzglabāšana: Uzglabāt vietās, kurās nav tiešā vai spēcīga saules gaisma. Uzglabāt tīros, sausos apstākļos.
Lietošanas norādījumi: Ražotājs neuzņemas atbildību par apģērbiem, kuru kopšanas etiķetes ir
ignorētas, bojātas vai noņemtas.
Sastāvs. Uz apģērba etiķeti atrodama atbilstošā sastāva informāciju.
Bridinājums: Ja pastāv risks, redze un dzirde var tikt traucēta.
Atstarojošās lentas un etiķetes.
Atstarojošās lentes vai etiķetes nedrīkst gludināt!
Lūdzu pievērst uzmanību uz apģērba etiķetes norādīto mazgāšanas ciklus skaitu.
Norādītais maksimālais skaits tīrīšanas ciklu, nav vienigais faktors, kas saistīts ar lietošanas ilgumu apģērbam. Kalpošanas laiks būs atkarigs arī no izmantošanas, aprūpes, uzglabāšanas, uc
Apģērbi jāizmiclina, kad aizsardzības īpašības vairs nav spēkā, piemēram, tiek sasniegts 1. Maksimālais skaits mazgāšana. 2. Materiāls ir bojāts vai izbalējis, vai ir saplēsts. 3. Atstarojošās lentes ir izbalējušas. 4. Apģērbs ir netīrs, saplaisājis, sadedzināts vai stipri no nodilis.

Mazgāšanas norādījumi: Attiecas uz apģērba etiķetē norādītajiem tīrīšanas simboliem.

30° Maksimālā ūdens temperatūra 30°C, Saudzīgā režīmā.
40° Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Saudzīgā režīmā.
40° Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Normālā režīmā.
60° Maksimālā ūdens temperatūra 60°C. Normālā režīmā.

Nedrīkst balināt.
Nedrīkst žāvēt mehāniski
Žāvēt zemā temperatūrā
Žāvēt normālā temperatūrā
Žāvēšana pakārtā stāvokli
Noteciniet sausu

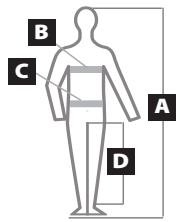
Negludināt!
Gludināšanas maksimālā temperatūra 110°C
Gludināšanas maksimālā temperatūra 150°C
Nežāvēt ķīmiskā tīrīšana
Profesionālā ķīmiskā tīrīšana

MAX 50X Maksimums 50 mazgāšanas reizes
MAX 25X Maksimums 25 mazgāšanas reizes
MAX 12X Maksimums 12 mazgāšanas reizes
MAX 5X Maksimums 5 mazgāšanas reizes

PRO
Industriāla mazgāšana apģērbiem ir noteikusi FR piemērotību rūpnieciskai mazgāšanai saskaņā ar EN ISO 15797.

Tuneļa Žāvēšana
Mazgāt Režīmā 1-8

	A	D
	CM	CM
SHORT	152-164	74
REG	164-176	79
TALL	176-188	84
X TALL	188-202	92



B	INCHES	CM	EURO
XS	32″-34″	80-88	40-44
S	36″-38″	92-96	46-48
M	40″-41″	100-104	50-52
L	42″-44″	108-112	54-56
XL	46″-48″	116-124	58-62
XXL	50″-52″	128-132	64-66
3XL	54″-55″	136-140	68-70
4XL	56″-58″	144-148	72-74
5XL	60″-64″	152-160	76-80

C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26″-28″	68-72	42-44	34-36
S	30″-32″	76-80	46-48	38-40
M	33″-34″	84-88	50	42-44
L	36″-38″	92-96	52-54	46-48
XL	40″-41″	100-104	56	50-52
XXL	42″-44″	108-112	58-60	54-56
3XL	46″-47″	116-120	62	58-60
4XL	48″-50″	124-128	64-68	62-64

PORTWEST

MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAŽOTĀJS, GAMINTOJAS, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PRODUSENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCA, PROIZVAJALEC, TILLVERKARE, ÜRETICI, ВИРОБНИК

PORTWEST, IDA BUSINESS PARK WESTPORT, CO MAYO, F28 FY88, IRELAND

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ΔΟΜΗ ΔΟΚΙΜΩΝ, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЋА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJĄCE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKAČNÝ ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUS, TEST KURULUŞU, ВИПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

INTERTEK	Intertek Italia S.p.A. via Guido Miglioli 2/A , 20063 Cernusco sul Naviglio Milano (MI), Italy **Notified body number: 2575**
	ITS Testing Services UK Ltd Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, United Kingdom **Approved body number: 0362**
SATRA	Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland **Notified body number : 2777**
	Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom **Approved Body number: 0321**
BTTG	Sky Business Centres, Unit 21 Block 1 Port Tunnel Business Park, Clonshaugh Business and Technology Park, Dublin **Notified body number: 2895**
	Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH **Approved body number: 0338**
SGS	SGS Fimko Ltd PPE services, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland **Notified body number: 0598**
	SGS United Kingdom Ltd, Whittle Estate, Cambridge Road, Whetstone, Leicester, LE8 6LH **Approved body number: 0120**
AITEX	Plaza Emilio Sala, 1 03801 ALCOY (Alicante) SPAIN **Notified body number: 0161**
OETI	Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Vienna, Austria **Notified body number: 0534**
PHB	**PHB Certification Services** 17 Water Royd Avenue, Mirfield , WF14 9LS, United Kingdom **Approved Body: 8519**

0223

www.portwest.com/declarations



quefairedemesdechets.fr